

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 20 dicembre 2016

Aoste, le 20 décembre 2016

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di AOSTA n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4822 a pag. 4825

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4826
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4827
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale... 4831
Avvisi e comunicati 4860
Atti emanati da altre amministrazioni 4903

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4905
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4822 à la page 4825

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4826
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4827
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional 4831
Avis et communiqués 4860
Actes émanant des autres administrations 4903

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4905
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 24 novembre 2016, n. 568.

Arrêté n° 558 du 24 novembre 2016,

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 483 in data 21 ottobre 2016 e contestuale subconcessione, fino al 20 luglio 2028, alla società BKW Hydro Valle d'Aosta S.r.l., di MILANO, di derivazione d'acqua dal torrente Lenteney, in comune di LA SALLE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 591 in data 14 giugno 1994, successivamente volturata in capo alla società Bkw Hydro Valle d'Aosta S.r.l. con decreto del Presidente della Regione n. 167 in data 6 giugno 2012 (impianto idroelettrico La Salle I).

portant retrait, à la suite d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 483 du 21 octobre 2016 et accordant à BKW Hydro Valle d'Aosta srl de MILAN, jusqu'au 20 juillet 2028, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Lenteney, dans la commune de LA SALLE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 591 du 14 juin 1994 et ensuite transférée au nom de BKW Hydro Valle d'Aosta srl par l'arrêté du président de la Région n° 167 du 6 juin 2012 pour ce qui est de l'installation hydroélectrique dénommée « La Salle I ».

pag. 4826

page 4826

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Provvedimento dirigenziale 23 novembre 2016, n. 5694.

Acte du dirigeant n° 5694 du 23 novembre 2016,

Trasferimento nella sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente" e nella categoria "Altre cooperative", del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, della società "ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.", con sede in GRESSAN.

portant transfert de *ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.*, dont le siège est à GRESSAN, dans la section «Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste», catégorie «Autres coopératives», du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

pag. 4827

page 4827

Provvedimento dirigenziale 29 novembre 2016, n. 5827.

Acte du dirigeant n° 5827 du 29 novembre 2016,

Parziale rettifica del provvedimento dirigenziale n. 4817/2016 recante "Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto approvato con provvedimento dirigenziale n. 4256 in data 17 ottobre 2013, proposta dall'Impresa "F.lli Ronc S.r.l." di INTROD e relativa all'impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Nan-

rectifiant partiellement l'acte du dirigeant n° 4817 du 20 octobre 2016 portant approbation de la modification proposée par F.lli Ronc srl d'INTROD et concernant le projet relatif à l'installation hydroélectrique dérivant les eaux du Nantey pour alimenter la centrale de production en amont de Giassère, dans la commune de PERLOZ, autorisé par l'acte du dirigeant n° 4256 du 17 octobre

tey e centrale di produzione a monte della loc. Giassère
nel Comune di PERLOZ. pag. 4828

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 28 novembre 2016, n. 5773.

Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della
l.r. 8/2011, alla costruzione dell'impianto elettrico MT/
BT per il potenziamento dell'impianto in frazione Herin,
nei comuni di LA MAGDELEINE e ANTEY-SAINT-AN-
DRÉ - Linea n. 761

pag. 4829

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1498.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il
triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsio-
nali di base appartenenti alla medesima area omogenea e
conseguente modifica al bilancio di gestione per il trien-
nio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 4831

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1500.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti
del bilancio di previsione della Regione per il triennio
2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese im-
previste e conseguente modifica al bilancio di gestione e
al bilancio di cassa.

pag. 4837

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1501.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il
triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsio-
nali di base diverse nell'ambito della stessa funzione
obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione
2016/2018 e al bilancio di cassa 2016. pag. 4840

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1540.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il
triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsio-
nali di base appartenenti alla medesima area omogenea e
conseguente modifica al bilancio di gestione per il trien-
nio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 4845

2013, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25
mai 2015. page 4828

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 5773 du 28 novembre 2016,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n°
8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique de
moyenne et basse tension n° 761 pour le renforcement de
l'installation au hameau d'Hérin, dans les communes de
LA MAGDELEINE et d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 4829

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1498 du 11 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018
ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du
transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base
appartenant à la même aire homogène.

page 4831

Délibération n° 1500 du 11 novembre 2016,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour
les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investis-
sement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région
à titre de complément des crédits destinés aux dépenses
imprévues et modification des budgets de gestion et de
caisse. page 4837

Délibération n° 1501 du 11 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018
ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du
transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base
différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.
page 4840

Délibération n° 1540 du 18 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018
ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du
transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base
appartenant à la même aire homogène.

page 4845

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1542.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4849

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1543.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 4851

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1570.

Comune di FÉNIS: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, del progetto di realizzazione di un fabbricato in legno destinato alla posa di dispositivi per l'erogazione dell'acqua, del latte, dei detersivi e dei prodotti tipici in loc. Tzanti de Bouva.

pag. 4859

Deliberazione 25 novembre 2016, n. 1603

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di contributi relativi all'attività di gestione, di funzionamento e di manutenzione delle opere di miglioramento fondiario di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, delle consorzierie e dei gestori di opere irrigue, ai sensi della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17. Prenotazione di spesa per la concessione di un'anticipazione.

pag. 4859

AVVISI E COMUNICATI

Notificazione ai controinteressati da individuarsi come: "Tutti i soggetti utilmente inclusi nelle graduatorie definitive ad esaurimento per i posti di insegnamento della scuola dell'infanzia e primaria della provincia di Aosta valide per il triennio 2014/2015 – 2015/2016 e 2016/2017 che potrebbero subire lesione dall'eventuale accoglimento del ricorso e ricoprenti la posizione da n. 1 al termine della graduatoria impugnata", del ricorso promosso da Magda Alasonatti e altri, contro il MIUR e la Regione autonoma Valle d'Aosta.

Autorità giudicante: Tribunale Amministrativo Regionale Lazio – R.G. 9461/2016 – udienza 5 dicembre 2017.

pag. 4860

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di DONNAS. Deliberazione 16 novembre 2016, n. 60.

Variante non sostanziale n. 11 al P.R.G.C. (Parcheggio

Délibération n° 1542 du 18 novembre 2016,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4849

Délibération n° 1543 du 18 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 4851

Délibération n° 1570 du 18 novembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation d'un chalet destiné à accueillir des distributeurs d'eau, de lait, de produits détergents et de produits typiques au Chanté-de-Bouvaz, dans la commune de FÉNIS.

page 4859

Délibération n° 1603 du 25 novembre 2016,

portant approbation des critères d'application en vue de l'octroi des subventions prévues pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien des ouvrages d'amélioration foncière du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzieries et des gestionnaires d'ouvrages d'irrigation, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et réservation de la dépense relative à l'octroi d'un acompte.

page 4859

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de DONNAS. Délibération n° 60 du 16 novembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n°

in progetto pa79 in sottozona ba16* - Verturin): approvazione.

pag. 4903

Comune di ROISAN. Deliberazione 21 novembre 2016, n. 27.

Progetto preliminare per la sostituzione delle condutture dell'acquedotto comunitario tratto "Nodo C (ROISAN) – Chez Percher (GIGNOD) – Approvazione variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31 della L.R. 11/1998 e s.m.i.

pag. 4903

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della struttura complessa "Radiologia diagnostica ed interventistica" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4905

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della struttura complessa "Neurologia e Stroke Unit" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4941

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della struttura complessa "Anestesia e rianimazione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 4976

11 du PRGC, relative à la réalisation d'un parking au hameau de Verturin, dans la zone pa79, sous-zone ba16*.

page 4903

Commune de ROISAN. Délibération n° 27 du 21 novembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à l'avant-projet rédigé en vue du remplacement des conduites du tronçon «Nodo C (ROISAN) – Chez Percher (GIGNOD)» du réseau communautaire de distribution de l'eau potable.

page 4903

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Radiologie diagnostique et interventionnelle», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4905

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Neurologie et Unité neurovasculaire», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4941

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Anesthésie et réanimation», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 4976

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 24 novembre 2016, n. 568.

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 483 in data 21 ottobre 2016 e contestuale subconcessione, fino al 20 luglio 2028, alla società *BKW Hydro Valle d'Aosta S.r.l.*, di MILANO, di derivazione d'acqua dal torrente Lenteney, in comune di LA SALLE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 591 in data 14 giugno 1994, successivamente volturata in capo alla società *Bkw Hydro Valle d'Aosta S.r.l.* con decreto del Presidente della Regione n. 167 in data 6 giugno 2012 (impianto idroelettrico La Salle I).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' revocato, per le motivazioni sopra esposte, il decreto del Presidente della Regione n. 483 in data 21 ottobre 2016.

Art. 2

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società *Bkw Hydro Valle d'Aosta S.r.l.*, di MILANO, di derivare dal torrente Lenteney, in località La Joux del comune di LA SALLE, a quota 1605 circa m s.l.m., moduli massimi 6,00 (litri al minuto secondo seicento) e medi annui 2,27 (litri al minuto secondo duecentoventisette) d'acqua per la produzione, sul salto di m 443,12, della potenza nominale media annua di kW 986,15, nell'impianto denominato "La Salle I", a variante della subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Giunta regionale n. 591 in data 14 giugno 1994, successivamente volturata in capo alla società *Bkw Hydro Valle d'Aosta S.r.l.*, di MILANO, con il decreto del Presidente della Regione n. 167 del 6 giugno 2012.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 558 du 24 novembre 2016,

portant retrait, à la suite d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 483 du 21 octobre 2016 et accordant à *BKW Hydro Valle d'Aosta srl* de MILAN, jusqu'au 20 juillet 2028, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Lenteney, dans la commune de LA SALLE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 591 du 14 juin 1994 et ensuite transférée au nom de *BKW Hydro Valle d'Aosta srl* par l'arrêté du président de la Région n° 167 du 6 juin 2012 pour ce qui est de l'installation hydroélectrique dénommée «La Salle I».

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

L'arrêté du président de la Région n° 483 du 21 octobre 2016 est retiré pour les raisons visées au préambule.

Art. 2

Sans préjudice des droits des tiers, *BKW Hydro Valle d'Aosta srl* de MILAN est autorisée, par sous-concession, à dériver du Lenteney, à La Joux, dans la commune de LA SALLE, à quelque 1 605 mètres d'altitude, 6,00 modules d'eau au maximum (six cents litres par seconde) et 2,27 modules d'eau en moyenne par an (deux cent vingt-sept litres par seconde), pour la production, sur une chute de 443,12 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 986,15 kW par an dans la centrale dénommée «La Salle I», à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 591 du 14 juin 1994 et ensuite transférée au nom de *BKW Hydro Valle d'Aosta srl* par l'arrêté du président de la Région n° 167 du 6 juin 2012.

Art 3

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione è accordata sino al 20 luglio 2028 compreso, termine di scadenza della subconcessione assentita con il decreto del Presidente della Giunta regionale n. 402 in data 21 luglio 1998, relativa alla derivazione che preleva le acque dallo scarico dell'impianto idroelettrico denominato "La Salle I", subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 15857/DDS in data 26 settembre 2016. La società Bkw Hydro Valle d'Aosta S.r.l., di MILANO, dovrà corrispondere, euro 25.275,02 (venticinquemiladuecentosettantacinque/02) quale canone annuo, da versare all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, a decorrere dalla data del decreto di variante alla subconcessione, in ragione di euro 25,63 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 986,15, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1635 in data 13 novembre 2015.

Art. 4

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 24 novembre 2016.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 23 novembre 2016, n. 5694.

Trasferimento nella sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente" e nella categoria "Altre cooperative", del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, della società "ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.", con sede in GRESSAN.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E COOPERAZIONE

Omissis

Art. 3

L'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est valable jusqu'au 20 juillet 2028 compris, date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 402 du 21 juillet 1998, relative à la dérivation qui prélève les eaux du canal de fuite de l'installation hydraulique dénommée «La Salle I», sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. *BKW Hydro Valle d'Aosta srl* est tenue de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 15857/DDS du 26 septembre 2016 et de verser à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 25 275,02 euros (vingt-cinq mille deux cent soixante-quinze euros et deux centimes), soit 25,63 euros par kW, la puissance nominale moyenne étant de 986,15 kW par an, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1635 du 13 novembre 2015.

Art. 4

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 24 novembre 2016.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 5694 du 23 novembre 2016,

portant transfert de *ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.*, dont le siège est à GRESSAN, dans la section «Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste», catégorie «Autres coopératives», du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
«ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET COOPÉRATION»

Omissis

decide

1. di trasferire, ai sensi dell'art. 7, comma 5, della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, dalla sezione "Cooperative a mutualità prevalente" alla sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente" e, ai sensi dell'art. 10 dell'allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 3872/2006, dalla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" alla categoria "Altre cooperative" del Registro regionale degli enti cooperativi, la società cooperativa "ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.", con sede in GRESSAN, codice fiscale 01187290075;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 23 novembre 2016.

L'Estensore
Rino BROCHET

Il Dirigente
Rino BROCHET

Provvedimento dirigenziale 29 novembre 2016, n. 5827.

Parziale rettifica del provvedimento dirigenziale n. 4817/2016 recante "Approvazione, ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, di una variante al progetto approvato con provvedimento dirigenziale n. 4256 in data 17 ottobre 2013, proposta dall'Impresa "F.lli Ronc S.r.l." di INTROD e relativa all'impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Nantey e centrale di produzione a monte della loc. Giassère nel Comune di PERLOZ.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO
E SVILUPPO FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di rettificare, per il motivo indicato in premessa, il provvedimento dirigenziale n. 4817 del 20 ottobre 2016, relativo all'approvazione di una variante al progetto approvato con provvedimento dirigenziale n. 4256 in data 17 ottobre 2013, proposta dall'Impresa "F.lli Ronc S.r.l." di INTROD e relativa all'impianto idroelettrico con opera di derivazione sul torrente Nantey e centrale di produzione a monte della loc. Giassère nel Comune di PERLOZ, stabilendo che:

l'autorizzazione rilasciata con il predetto provvedimento

décide

1. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, *ME.LO. EDUCATION SOC. COOP.*, dont le siège est à GRESSAN et le code fiscal est 01187290075, est transférée de la section «Coopératives à vocation essentiellement mutualiste» à la section «Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste» et, au sens de l'art. 10 de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 3872/2006, de la catégorie «Coopératives de production et de travail» à la catégorie «Autres coopératives» du Registre régional des entreprises coopératives.
2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 23 novembre 2016.

Le rédacteur,
Rino BROCHET

Le dirigeant,
Rino BROCHET

Acte du dirigeant n° 5827 du 29 novembre 2016,

rectifiant partiellement l'acte du dirigeant n° 4817 du 20 octobre 2016 portant approbation de la modification proposée par F.lli Ronc srl d'INTROD et concernant le projet relatif à l'installation hydroélectrique dérivant les eaux du Nantey pour alimenter la centrale de production en amont de Giassère, dans la commune de PERLOZ, autorisé par l'acte du dirigeant n° 4256 du 17 octobre 2013, au sens de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
«ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES»

Omissis

décide

1. L'acte du dirigeant n° 4817 du 20 octobre 2016, portant approbation de la modification proposée par *F.lli Ronc srl* d'INTROD et concernant le projet relatif à l'installation hydroélectrique dérivant les eaux du Nantey pour alimenter la centrale de production en amont de Giassère, dans la commune de PERLOZ, autorisé par l'acte du dirigeant n° 4256 du 17 octobre 2013, est rectifié pour la raison visée au préambule et il est établi que :

la validité de l'autorisation accordée au sens dudit acte du

- dirigenziale ha durata biennale relativamente alla costruzione dell'impianto;
- di stabilire che il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa "F.lli Ronc S.r.l.", alla Società "Deval S.p.a.", al Comune di PERLOZ, alle Strutture regionali interessate ed alla Stazione forestale competente per territorio;
 - di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
 - di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Stefano MARCIAS

Il dirigente
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 28 novembre 2016, n. 5773.

Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione dell'impianto elettrico MT/BT per il potenziamento dell'impianto in frazione Herin, nei comuni di LA MAGDELEINE e ANTEY-SAINT-ANDRÉ - Linea n. 761

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

- di autorizzare la società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - a costruire in via definitiva e ad esercire in via provvisoria, come da piano tecnico presentato in data 31 agosto 2016, l'impianto elettrico n. 761 per il potenziamento della rete elettrica in frazione Herin, nei comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e LA MAGDELEINE, nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori dei lavori;

dirigeant est de deux ans pour ce qui est de la construction de l'installation.

- Le présent acte est transmis à *F.lli Ronc srl*, à *DEVAL SpA*, à la Commune de PERLOZ, aux structures régionales concernées et au poste forestier territorialement compétent.
- Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 5773 du 28 novembre 2016,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique de moyenne et basse tension n° 761 pour le renforcement de l'installation au hameau d'Hérin, dans les communes de LA MAGDELEINE et d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE
«ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR»

Omissis

décide

- Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à construire à titre définitif et à exploiter à titre provisoire, suivant le plan technique présenté le 31 août 2016, la ligne électrique n° 761, pour le renforcement du réseau électrique au hameau d'Hérin, dans les communes de LA MAGDELEINE et d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, dans le respect des obligations suivantes:
 - Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *DEVAL SpA*, sous sa responsabilité;
 - Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure «Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air»;

- | | |
|--|---|
| <p>c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;</p> <p>d) trasmettere alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.</p> <p>2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:</p> <p>a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;</p> <p>b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;</p> <p>c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;</p> <p>d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;</p> <p>e) in conseguenza la società DEVAL S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;</p> <p>f) la società DEVAL S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione</p> | <p>c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre;</p> <p>d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure «Évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air» et à l'ARPE.</p> <p>2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :</p> <p>a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – <i>Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche</i> de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;</p> <p>b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;</p> <p>c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;</p> <p>d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;</p> <p>e) <i>DEVAL SpA</i> se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;</p> <p>f) <i>DEVAL SpA</i> demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en</p> |
|--|---|

ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

- contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società DEVAL S.p.A.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

Allegati - Omissis.

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1498.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "11 - Variazione medesima area omogenea";
- di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente delibera-

état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

- Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
- Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Les annexes ne sont pas publiées.

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1498 du 11 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 11 (*Variation medesima area omogenea*).
- Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional

zione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	30520	01	Spese per missioni dei dipendenti regionali	20844	SPESE PER MISSIONI RELATIVE ALLE TIPOLOGIE SOGGETTE AL CONTENIMENTO PREVISTO DALLA DGR 3255/2010 E DALLA LEGGE 122/2010 PER IL PERSONALE REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE. PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030004 Trattamento economico del personale regionale - 1.02.01.10	C -2.000,00 -2.000,00	0,00	0,00	La diminuzione della richiesta è necessaria per consentire l'aumento, di pari importo, del dettaglio 19961 relativo alle spese per titoli di viaggio e soggiorno in occasione delle trasferte dipendenti. Tale diminuzione non compromette il regolare pagamento delle spese a carico del dettaglio stesso.
01.02.001.12 ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	30522	01	Spese per la fornitura di titoli di viaggio e di soggiorno per trasferte dei dipendenti regionali	19961	SPESE PER LA FORNITURA DI TITOLI DI VIAGGIO E DI SOGGIORNO PER TRASFERTE DEI DIPENDENTI REGIONALI RELATIVE ALLE TIPOLOGIE SOGGETTE AL CONTENIMENTO PREVISTO DALL'ART. 6 COMMA 12 DELLA LEGGE 122/2010	41.06.00 ATTIVITA' ECONOMICHE ASSICURAZIONI	41060002 Altri interventi per il personale regionale - 1.02.01.12	C 2.000,00 2.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per consentire la spesa, per l'anno in corso, per titoli di viaggio e soggiorno in occasione delle trasferte dei dipendenti dell'Amministrazione

11. - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.14.007.10 GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	40842	01	Spese per l'acquisto di vestiario ed equipaggiamento per la componente volontaria del Corpo valdostano dei vigili del fuoco	12498	SPESE PER L'ACQUISTO DI VESTIARIO ED EQUIPAGGIAMENTO PER LA COMPONENTE VOLONTARIA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	18.02.00 CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE	18020003 Gestione dei servizi antincendi e di protezione civile - 1.14.07.10	€ -842,00 -0,00	0,00	0,00	La variazione è possibile in quanto le risorse presenti sul dettaglio sono sufficienti a soddisfare i fabbisogni in programma per il corrente anno.
01.14.007.20 INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	40844	02	Spese per la manutenzione straordinaria delle attrezzature e degli automezzi di servizio della componente volontaria del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco	20735	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEGLI AUTOMEZZI DI SERVIZIO DELLA COMPONENTE VOLONTARIA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	18.02.00 CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE	18020004 Investimenti per i servizi antincendi e di protezione civile - 1.14.07.20	€ -10.000,00 -0,00	0,00	0,00	La variazione è possibile in quanto le risorse presenti sul dettaglio sono sufficienti a soddisfare i fabbisogni in programma per il corrente anno
01.14.007.20 INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	40844	02	Spese per la manutenzione straordinaria delle attrezzature e degli automezzi di servizio della componente volontaria del Corpo Valdostano dei Vigili del Fuoco	20736	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DELLE ATTREZZATURE DELLA COMPONENTE VOLONTARIA DEL CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO	18.02.00 CORPO VALDOSTANO DEI VIGILI DEL FUOCO - COMANDANTE	18020004 Investimenti per i servizi antincendi e di protezione civile - 1.14.07.20	€ 10.842,00 0,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria al fine integrare le risorse presenti sul dettaglio al fine di provvedere agli interventi di manutenzione straordinaria delle attrezzature in dotazione alla componente volontaria del Corpo.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.14.005.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	39060	01	Spese per immobili attinenti l'attività del Corpo forestale della Valle d'Aosta: illuminazione, acqua, riscaldamento, manutenzione ordinaria degli immobili	14645	SPESE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA DEGLI IMMOBILI E DEGLI IMPIANTI AD USO DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA	23.08.00 CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	23080003 Interventi per la gestione del patrimonio forestale e faunistico - 1.14.05.10	C €	-43,10 -0,00	0,00	0,00	La diminuzione della richiesta non pregiudica il raggiungimento degli obiettivi prefissati.
01.14.005.21 INTERVENTI SUGLI IMMOBILI AD USO DEL CORPO FORESTALE - INVESTIMENTI	39080	02	Spese per la realizzazione, la ristrutturazione e la manutenzione straordinaria degli immobili e dei relativi impianti ad uso del Corpo forestale della Valle d'Aosta	16712	SPESE PER INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL POLIGONO DI TIRO DI AOSTA	23.08.00 CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA - COMANDANTE	23080002 Interventi sugli immobili ad uso del compo forestale - investimenti - 1.14.05.21	C €	43,10 0,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per poter affidare un servizio di riparazione della caldaia presso il Poligono.
01.02.001.10 TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	30500	01	Trattamento economico a tutto il personale regionale	20976	SPESE PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE A TEMPO INDETERMINATO	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030004 Trattamento economico del personale regionale - 1.02.01.10	C €	-59.000,00 -59.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per implementare le risorse di un nuovo dettaglio. Spese per risarcimento danni al personale regionale derivante da sentenze senza pregiudicare il pagamento del trattamento economico al personale regionale a tutto il 31/12/2016.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.12 ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	30509	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 09 00 01 12 32 SPESE PER RISARCIMENTO DANNI AL PERSONALE REGIONALE DERIVANTE DA SENTENZE	22251	(nuova istituzione) SPESE PER RISARCIMENTO DANNI AL PERSONALE REGIONALE DERIVANTE DA SENTENZE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI. PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030001 Altri interventi per il personale regionale - 1.02.01.12	C € 59.000,00 59.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per corrispondere ad ex dipendenti regionali il risarcimento danni derivante da sentenze emesse dalla Corte d'Appello di Torino a seguito di controversie relative contratti a tempo determinato.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1500.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 come risulta dall' allegato "07C - Prelievo fondo spese impreviste correnti";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e che la stessa sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1500 du 11 novembre 2016,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 07C (*Prelievo fondo spese impreviste correnti*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

07C - Prelievo fondo spese impreviste correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impviste - spese correnti - 1.16.1.10.	C € -4.100,00 -4.100,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per implementare il dettaglio relativo alle spese per interessi legali sui risarcimenti del danno, derivanti da sentenze, da liquidare ad ex dependenti regionali nel cedolino del mese di novembre.
01.15.002.12 ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	69101	01	Spese per interessi passivi	22323	(nuova istituzione) SPESE PER INTERESSI PASSIVI	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030006 Altri interventi correnti non ripartibili - 1.15.02.12	C € 4.100,00 4.100,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per corrispondere ad ex dependenti regionali gli interessi legali sui risarcimenti del danno, come disposto dalle sentenze emesse dalla Corte d'Appello di Torino in merito alle controversie relative a contratti a tempo determinato.
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impviste - spese correnti - 1.16.1.10.	C € -21.000,00 -21.000,00	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva si rende necessario per integrare i fondi da destinarsi al finanziamento dell'intervento di soccorso in emergenza in aiuto alle regioni del Centro Italia colpite dal sisma verificatosi in data 30 ottobre 2016.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 1 di 2

07C - Prelievo fondo spese imprevidite correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.14.006.10 INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE	37845	01	Spese per interventi di previsione, previdenza e soccorso per eventi calamitosi - parte corrente	3811	SPESE PER INTERVENTI DI SOCCORSO - PARTE CORRENTE	18.00.00 DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE E VIGILI DEL FUOCO	18000002 Interventi per la previsione e la previdenza dei rischi naturali e antropici - parte corrente - 1.14.06.10	C € 21.000,00 21.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria per finanziare l'intervento di soccorso in emergenza in aiuto alle regioni del Centro Italia colpite dal terremoto verificatosi in data 30 ottobre 2016.

Deliberazione 11 novembre 2016, n. 1501.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa 2016.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa 2016, come risulta dall'allegato "12 – Variazione medesima funzione obiettivo";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1501 du 11 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 12 (*Variatione medesima funzione obiettivo*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.03.002.10 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI	20430	01	Spese per atti a difesa dei diritti della Regione	12125	SPESE PER COLLEGI ARBITRALI IN MATERIA DI DIRITTO CIVILE	13.01.00 AVVOCATURA REGIONALE	13010001 Oneri fiscali, legali, assicurativi e contrattuali - 1.3.2.10.	C €	-5.000,00 -0,00	0,00	0,00	La riduzione delle suddette risorse non pregiudica il raggiungimento dell'obiettivo relativo all'attività della struttura
01.03.001.10 SERVIZI E SPESE GENERALI	45110	01	Spese editoriali (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	16696	SPESE PER LA FOTOCOPOSIZION E E LA RILEGATURA DELLE COPIE D'USO DEL BOLLETTINO UFFICIALE E DEI DECRETI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE	13.03.00 AFFARI LEGISLATIVI	13030001 Servizi e spese generali - 1.3.1.10.	C €	5.000,00 0,00	0,00	0,00	La variazione di bilancio è destinata all'impegno ad integrazione delle somme imputate al pagamento delle fatture della Tipografia DUC, aggiudicataria del servizio di fotocomposizione del bollettino ufficiale dal mese di agosto a dicembre 2016, considerato che il numero delle pagine prodotte è superiore alla stima di cui all'impegno n. 205/2016
01.07.003.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	66030	01	Spese per l'acquisto di servizi concernenti la valorizzazione e la custodia dei beni culturali nonché la gestione di attività culturali o fieristiche	20005	SPESE PER L'ACQUISTO DI SERVIZI CONCERNENTI LA VALORIZZAZIONE E LA CUSTODIA DEI BENI CULTURALI NONCHE' LA GESTIONE DI ATTIVITA' CULTURALI	52.00.00 DIPARTIMENTO SOPRINTENDE NZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52000009 Interventi per la gestione dei beni culturali - 1.07.03.10	C €	-10.000,00 -0,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è possibile in quanto sono stati effettuati dei risparmi nella gestione 2016 ottimizzando i servizi.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.07.001.10 ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONI E MOSTRE O MANIFESTAZIONI	57400	01	Spese per manifestazioni ed iniziative culturali e scientifiche (comprende interventi rilevanti ai fini I.V.A.)	15338	INIZIATIVE DIVERSE A CARATTERE CULTURALE, SCIENTIFICO ED ARTISTICO	52.00.00 DIPARTIMENTO SOPRINTENDE NZA PER I BENI E LE ATTIVITA' CULTURALI	52000007 Organizzazione e partecipazione a mostre o manifestazioni - 1.07.01.10	C €	10.000,00 0,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria tenuto conto della necessità di attuare delle iniziative di valorizzazione legate all'apertura del nuovo Parco archeologico di Saint Martin de Corléans.
01.08.005.10 FAMIGLIE - INTERVENTI CORRENTI DI FINANZA LOCALE CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE	61365	01	Contributi a famiglie per il sostegno di situazioni di difficoltà socio-economica	16964	CONTRIBUTI A FAMIGLIE PER IL SOSTEGNO DI SITUAZIONI DI DIFFICOLTÀ SOCIO-ECONOMICA	71.15.00 FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	71150003 Famiglie - interventi correnti di finanza locale con vincolo settoriale di destinazione - 1.08.05.10	C €	-11.000,00 -11.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per integrare la disponibilità attualmente presente sulla richiesta U0016967. Tale diminuzione non pregiudica l'erogazione dei contributi ai sensi della l.r. 23/2010 art. 13-14-15 relativamente alle domande che perverranno entro il 31/12/16.
01.08.001.10 INFANZIA, MINORI E ASILI NIDO - INTERVENTI CORRENTI DI FINANZA LOCALE CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE	61314	01	Trasferimenti alle famiglie per interventi a favore dei minori	16967	CONTRIBUTI A FAVORE DI MINORI E GIOVANI PER AFFIDAMENTO O RAGGIUNGIMENTO DELL'AUTONOMIA	71.15.00 FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	71150004 Infanzia, minori e asili nido - interventi correnti di finanza locale con vincolo settoriale di destinazione - 1.08.01.10	C €	11.000,00 11.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per l'attuazione di n. 2 progetti di autonomia di giovani adulti e di n. 1 affidamento famigliare.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.11.004.10 INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'ARTIGIANATO	47600	01	Contributi per spese correnti a imprese artigiane per le iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	11886	CONTRIBUTI CORRENTI AD IMPRESE ARTIGIANE PER LE INIZIATIVE PROMOZIONALI DI COMMERCIALIZZAZIONE DEI PRODOTTI	31.01.00 ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	31010003 Interventi promozionali per l'artigianato - 1.11.04.10	C € -7.000,00 -7.000,00	0,00	0,00	Le restanti risorse finanziarie attribuite alla richiesta di spesa 11886 risultano sufficienti a soddisfare l'attuale fabbisogno.
01.11.003.10 INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'INDUSTRIA	35760	01	Contributi per spese correnti ad imprese industriali per le iniziative promozionali di commercializzazione dei prodotti	11872	CONTRIBUTI CORRENTI AD IMPRESE INDUSTRIALI PER INIZIATIVE PROMOZIONALI DI COMMERCIALIZZAZIONE DEI PRODOTTI	31.01.00 ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	31010001 Interventi promozionali per l'industria - 1.11.03.10	C € 7.000,00 7.000,00	0,00	0,00	Le maggiori risorse finanziarie soddisfiano le istanze di contributo presentate da imprese industriali nel corso del corrente anno.
01.03.002.10 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVE CONTRATTUALI	33100	01	Spese per tributi fondari, imposte e tasse	2306	SPESE PER IL PAGAMENTO DELL'IMPOSTA MUNICIPALE UNICA (IMU)	41.10.00 ESPROPRIAZIONE E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO	41100002 Oneri fiscali, legali, assicurativi e contrattuali - 1.03.02.10	C € -25.000,00 -25.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione non pregiudica l'attività della struttura per l'anno corrente, in quanto lo stanziamento restante è ritenuto sufficiente per garantire la copertura delle spese previste.

12 - Variazione medesima funzione obiettivo

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.03.001.10 SERVIZI E SPESE GENERALI	20478	01	Spese per utenze e canoni per il funzionamento corrente degli uffici	20454	SPESE PER LA FORNITURA DI ACQUA POTABILE AGLI STABILI DESTINATI A UFFICI E ATTIVITA' DELL'AMMINISTRA ZIONE REGIONALE	41.10.00 ESPROPRIAZIO NIE VALORIZZAZIO NE DEL PATRIMONIO	41100001 Servizi e spese generali - 1.03.01.10	C 25.000,00 € 25.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria per poter provvedere al pagamento di spese relative alla fornitura del servizio idrico per l'anno 2016 per le utenze dell'Amministrazione e regionale, in quanto le quote dovute sono risultate superiori allo stanziamento assegnato per tali fini.

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1540.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e al bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "11 – Variazione medesima area omogenea";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018 redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1540 du 18 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 11 (*Variation medesima area omogenea*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.05.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENT O DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	55145	01	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche regionali di dotazioni straordinarie per la realizzazione di progetti di iniziativa della Regione e per la copertura di spese straordinarie o impreviste	20948	TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI CHE EROGANO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE DI DOTAZIONI STRAORDINARIE PER PROGETTI DI INIZIATIVA REGIONALE	51.00.00 DIPARTIMENTO SOVRAINTEEND ENZA AGLI STUDI	51000006 Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione - 1.05.01.10	C €	-1.940,60 -0,00	0,00	0,00	La riduzione è possibile in quanto la disponibilità residua consente l'erogazione alle istituzioni scolastiche regionali per l'anno 2016 di dotazioni straordinarie per progetti di iniziativa regionale.
01.05.001.20 TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	56330	02	Trasferimenti alle istituzioni scolastiche di competenza regionale di fondi destinati all'acquisto di beni di investimenti	20938	TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE CHE EROGANO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE DI COMPETENZA REGIONALE PER L'ACQUISTO DI BENI DI INVESTIMENTO	51.00.00 DIPARTIMENTO SOVRAINTEEND ENZA AGLI STUDI	51000008 Trasferimenti per spese di investimento alle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione - 1.05.01.20	C €	1.940,60 0,00	0,00	0,00	L'aumento è indispensabile per poter trasferire all'Istituto Tecnico "C. Gex" i fondi necessari per l'acquisto di lavagne per la nuova sede di Viale F.Chabod.

11. - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.03.001.11 COMITATI E COMMISSIONI	20420	01	Spese per il funzionamento dei comitati e commissioni	20602	SPESE PER L'ACQUISTO DI BENI DI CONSUMO PER LO SVOLGIMENTO DELLE PROVE SELETTIVE DI COMPETENZA REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030012 Comitati e commissioni - 1.03.01.11	C € -900,00 -900,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per implementare le risorse destinate al corso concorso pubblico di centralinista delle emergenze, senza pregiudicare il pagamento delle spese per l'acquisto di beni di consumo per lo svolgimento delle prove selettive di competenza regionale.
01.03.001.11 COMITATI E COMMISSIONI	20420	01	Spese per il funzionamento dei comitati e commissioni	20603	SPESE PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSAI MEMBRI ESPERTI DELLE COMMISSIONI ESAMINATRICI DELLE PROCEDURE SELETTIVE DI COMPETENZA REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030012 Comitati e commissioni - 1.03.01.11	C € -7.500,00 -7.500,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per implementare le risorse destinate al corso concorso pubblico di centralinista delle emergenze, senza pregiudicare il pagamento dei compensi agli esperti delle commissioni esaminatrici.
01.03.001.10 SERVIZI E SPESE GENERALI	20479	01	Spese per l'utilizzo di beni di terzi per lo svolgimento di prove selettive di competenza regionale	21271	SPESE PER L'UTILIZZO DI BENI DI TERZI PER LO SVOLGIMENTO DI PROVE SELETTIVE DI COMPETENZA REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030002 Servizi e spese generali - 1.03.01.10	C € -600,00 -600,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per implementare le risorse destinate al corso concorso pubblico di centralinista delle emergenze, senza pregiudicare il pagamento delle spese per l'utilizzo di beni di terzi.

C = Competenza ; € = Cassa

Pagina 2 di 3

11 - Variazione medesima area omogenea

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.03.001.10 SERVIZI E SPESE GENERALI	20482	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 01 01 01 SPESE PER L'AFFIDAMENTO DI SERVIZI CORRELATI ALL'ESPLETAMENT O DI PROVE SELETTIVE GESTITE DALL'AMMINISTRA ZIONE REGIONALE	22327	(nuova istituzione) SPESE PER L'AFFIDAMENTO DI SERVIZI CORRELATI ALL'ESPLETAMENT O DI PROVE SELETTIVE GESTITE DALL'AMMINISTRA ZIONE REGIONALE	14.03.00 CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	14030002 Servizi e spese generali - 1.03.01.10	C 9.000,00 € 9.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte alle spese relative all'elaborazione del questionario con correzione tramite lettura ottica, nell'ambito delle prove del corso concorso pubblico di centralista delle emergenze, procedura necessaria considerato l'elevato numero di candidati.

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1542.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare la variazione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 come risulta dall'allegato "08C - Prelievo fondo spese obbligatorie correnti";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1542 du 18 novembre 2016,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 08C (*Prelievo fondo spese obbligatorie correnti*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

08C - Prelievo fondo spese obbligatorie correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69340	01	Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti)	2376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	41.02.00 PROGRAMMAZI ONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.1.10.	C €	-2.170.000,00 -2.170.000,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per far fronte agli impegni di spesa per la riserva all'Eranio degli aumenti tariffari delle tasse auto previste dalla L. 296/2006.
01.15.002.12 ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	69140	01	Trasferimenti allo Stato per restituzione di proventi derivanti da maggiorazioni di aliquote delle quote dei tributi devoluti alla Regione	15922	RESTITUZIONE ALLO STATO DI TASSE AUTOMOBILISTICHE E RELATIVE AGLI ANNI PRECEDENTI	41.04.00 FINANZE E TRIBUTI	41040005 Altri interventi correnti non ripartibili - 1.15.02.12	C €	2.170.000,00 2.170.000,00	0,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria per far fronte all'impegno di spesa per la restituzione all'Eranio della maggiorazione tariffaria della tassa auto, relativa all'anno 2012, ai sensi dell'art. 1 comma 321 della L. 296/2006 (Decreto direttoriale del 21 settembre 2016).

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1543.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016 per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016, come risulta dall'allegato "02 -Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)";
- 2) di dare atto che le variazioni di cui ai punti precedenti sono apportate anche al bilancio di previsione 2016/2018, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2016/2018, redatti ai sensi del decreto legislativo 23 giugno 2011, n.118, affiancati con funzione conoscitiva ai corrispondenti documenti autorizzatori;
- 3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 1543 du 18 novembre 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnels et de gestion 2016/2018 ainsi que du budget de caisse 2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 02 (*Assegnazioni entrate/spese – statali, comunitarie, sponsorizzazioni*).
- 2) Les rectifications visées au point précédent sont apportées également au budget prévisionnel 2016/2018, ainsi qu'au document technique d'accompagnement de celui-ci et au budget de gestion 2016/2018 rédigés au sens du décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 et annexés, à des fins de connaissance, aux actes d'autorisation y afférents.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZI ONI PUBBLICHE	04700	02	Fondi per l'attuazione di interventi per la tutela delle minoranze linguistiche storiche	13423	TRASFERIMENTI CORRENTI PER REALIZZAZIONE PROGETTO TUTELA MINORANZE LINGUISTICHE E STORICHE	52.10.00 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	52100051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C 131.696,00 € 131.696,00	0,00	0,00	La presente variazione è necessaria per l'iscrizione in bilancio dei trasferimenti statali previsti dalla legge 482/1999 in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, relativi al progetto presentato per l'anno 2015 (ripartizione adottata con DPCM in data 2.12.2015). Fondo interamente riscosso con quietanze n. 3735 e 3736 del 25.3.2016
01.07.001.12 INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	57500	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle iniziative di tutela delle minoranze linguistiche storiche	21465	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALL'O STATO PER L'ACQUISTO E LA STAMPA DI PUBBLICAZIONI NELL'AMBITO DELLE INIZIATIVE DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE	52.10.00 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	52100002 Interventi nel settore etnografico linguistico - 1.07.01.12	C 18.000,00 € 18.000,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per procedere alla realizzazione di pubblicazioni a carattere etnografico nell'ambito dei finanziamenti concessi dallo Stato previsti dalla legge 482/1999 in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, relativi al progetto presentato per l'anno 2015 (ripartizione adottata con DPCM in data 2.12.2015)

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.07.001.12 INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	57501	01	TRASFERIMENTO DI FONDI AI COMUNI NELL'AMBITO DI FINANZIAMENTI CONCESSI DALLO STATO PER LA TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE	22133	TRASFERIMENTO DI FONDI AI COMUNI NELL'AMBITO DI FINANZIAMENTI CONCESSI DALLO STATO PER LA TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE	52.10.00 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	52100002 Interventi nel settore etnografico linguistico - 1.07.01.12	C 16.200,00 € 16.200,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per procedere al trasferimento di fondi ai comuni, nell'ambito dei finanziamenti concessi dallo Stato previsti dalla legge 482/1999 in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, relativi al progetto presentato per l'anno 2015 (ripartizione adottata con DPCM in data 2.12.2015)
01.07.001.12 INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	57500	01	Spese sui fondi assegnati dallo Stato per il finanziamento delle iniziative di tutela delle minoranze linguistiche storiche	13372	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER IL FINANZIAMENTO DELLE INIZIATIVE DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE STORICHE	52.10.00 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	52100002 Interventi nel settore etnografico linguistico - 1.7.1.12.	C 97.496,00 € 97.496,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per procedere all'attivazione dello sportello linguistico nell'ambito dei finanziamenti concessi dallo Stato previsti dalla legge 482/1999 in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche, relativi al progetto presentato per l'anno 2015 (ripartizione adottata con DPCM in data 2.12.2015)

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.04.002.10 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	04800	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 02 TRASFERIMENTI DI FONDI IN CONTO CAPITALE DERIVANTI DALLA STIPULAZIONE DI MUTUO CON CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA CON ONERI DI AMMORTAMENTO A TOTALE CARICO DELLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SCUOLA PREFABBRICATA IN REGIONE TZAMBERLET IN COMUNE DI AOSTA	22026	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI DI FONDI IN CONTO CAPITALE DERIVANTI DALLA STIPULAZIONE DI MUTUO CON CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA CON ONERI DI AMMORTAMENTO A TOTALE CARICO DELLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SCUOLA PREFABBRICATA IN REGIONE TZAMBERLET IN COMUNE DI AOSTA	41.04.00 FINANZE E TRIBUTI	(nuova istituzione) 41040064 ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E ASSEGNAZIONI DELLO STATO	C €	0,00 0,00	6.651.473,00	0,00	La presente variazione è necessaria per l'iscrizione dello stanziamento in entrata delle somme trasferite dallo Stato per l'autorizzazione alla stipula con Cassa Depositi e Prestiti di mutuo con oneri a totale carico dello Stato per il finanziamento di interventi di edilizia scolastica nel comune di Aosta - regione Tzamberlet.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione	
								2016	2017	2018		
01.05.005.20 INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZION E DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	56308	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 01 02 01 00 03 06 04 SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SCUOLA PREFABBRICATA IN REGIONE COMUNE DI AOSTA, TZAMBERLET, IN FINANZIATE MEDIANTE STIPULAZIONE DI MUTUO CON LA CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA CON ONERI DI AMMORTAMENTO A TOTALE CARICO DELLO STATO	22255	(nuova istituzione) SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DI UNA NUOVA SCUOLA PREFABBRICATA IN REGIONE TZAMBERLET, IN COMUNE DI AOSTA, FINANZIATE MEDIANTE STIPULAZIONE DI MUTUO CON LA CASSA DEPOSITI E PRESTITI SPA CON ONERI DI AMMORTAMENTO A TOTALE CARICO DELLO STATO	61.03.00 OPERE EDILI	61030002 Interventi di sistemazione e manutenzione delle strutture scolastiche - 1.5.5.20.	C €	0,00 0,00	6.651.473,00	0,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione in bilancio dei fondi assegnati dallo Stato, ai sensi del Decreto Legge n. 104 del 12/9/2013 art. 10, e finanziate mediante stipulazione di un mutuo con Cassa Depositi e prestiti con oneri a totale carico dello stato, per la realizzazione della nuova scuola in Regione Tzamberlet in Comune di Aosta.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZI ONI PUBBLICHE	04900	02	(nuova istituzione) Cod.: 02 03 01 TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE DELL'USO DI MEDICINALI PER PAZIENTI AFFETTI DA ASMA	22029	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE DELL'USO DI MEDICINALI PER PAZIENTI AFFETTI DA ASMA	71.13.00 SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	71130052 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C € 2.100,00 2.100,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi statali (quiet. 12560/2016) per finanziare la prima applicazione da parte delle farmacie del servizio di revisione dell'uso dei medicinali (Medicine Use Review) per assicurare l'aderenza farmacologica alle terapie dei pazienti affetti da asma (art. 1, commi 571-573, legge 208/2015).
01.09.007.10 INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	60031	01	(nuova istituzione) Cod.: 01 01 05 07 01 08 08 TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE DELL'USO DEI MEDICINALI PER PAZIENTI AFFETTI DA ASMA	22326	(nuova istituzione) TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO DI REVISIONE DELL'USO DEI MEDICINALI PER PAZIENTI AFFETTI DA ASMA	71.13.00 SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	71130005 Interventi nel settore sanitario finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.09.07.10	C € 2.100,00 2.100,00	0,00	0,00	La variazione è necessaria per poter trasferire all'Azienda USL della Valle d'Aosta i fondi pervenuti dallo Stato per finanziare la prima applicazione da parte delle farmacie del servizio di revisione dell'uso dei medicinali per assicurare l'aderenza farmacologica alle terapie dei pazienti affetti da asma. (l. 208/2015 art. 1, co. 571-573)

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali,comunitarie,sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZI ONI PUBBLICHE	05515	02	Fondi per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	9187	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ATTIVITA' FORMATIVE - CONTRATTI DI APPRENDISTATO	32.03.00 POLITICHE DEL LAVORO	32030051 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C 206.400,00 € 206.400,00	0,00	0,00	Decreto direttoriale D.D. 3001 del 1° giugno 2016 che assegna alla Regione Valle d'Aosta euro 206.400 per il finanziamento delle attività di formazione nell'esercizio dell'apprendistato - riparto risorse annualità 2015 (interamente riscosso con quietanza n. 14033 del 29.9.2016).
01.11.008.13 ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	26912	01	Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato a istituzioni sociali private per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato	20917	TRASFERIMENTI CORRENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLLO STATO AD ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE - APPRENDISTATO	32.03.00 POLITICHE DEL LAVORO	32030004 Altri interventi correnti in materia di lavoro e formazione professionale - 1.11.08.13	C 206.400,00 € 206.400,00	0,00	0,00	La variazione è finalizzata all'iscrizione a bilancio dei fondi assegnati con D.D. 3001 del 01/06/2016 dal ministero del Lavoro e delle Politiche sociali e vincolati ai sensi della L. 183/2011, art 22, comma 2 per il finanziamento delle attività di formazione nell'esercizio dell'apprendistato - riparto risorse annualità 2015.

02 - Assegnazioni entrate/spese (statali, comunitarie, sponsorizzazioni)

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	Importo variazione			Motivazione
								2016	2017	2018	
01.02.001.10 TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	04630	02	Entrate per iniziative di prevenzione e di educazione alla salute per i soggetti affetti da celiachia	14628	TRASFERIMENTI CORRENTI PER PREVENZIONE E EDUCAZIONE DI CITTADINI AFFETTI DA CELIACHIA	71.13.00 SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	71130052 Entrate derivanti da contributi e assegnazioni dello Stato	C 17.014,03 € 17.014,03	0,00	0,00	La variazione è necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi statali di cui alla l. 123/2005 per la distribuzione di pasti senza glutine nelle mense pubbliche e per la formazione degli operatori nel settore della ristorazione. Il trasferimento di cui trattasi è stato rimosso sulla corrente annualità 2016 (quietanze n. 17222 e 17223).
01.09.007.10 INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	60982	01	Trasferimenti su fondi assegnati dallo Stato all'Azienda USL della Valle d'Aosta per iniziative di prevenzione e di educazione alla salute per i soggetti affetti da celiachia	17244	TRASFERIMENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER INIZIATIVE DI PREVENZIONE E DI EDUCAZIONE ALLA SALUTE PER I SOGGETTI AFFETTI DA CELIACHIA	71.13.00 SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	71130005 Interventi nel settore sanitario finanziati con entrate con vincolo di destinazione - 1.09/07.10	C 17.014,03 € 17.014,03	0,00	0,00	La variazione risulta necessaria per poter trasferire all'Azienda USL della Valle d'Aosta i fondi trasferiti dallo Stato, per l'anno 2016, ai sensi della legge 123/2005 per la distribuzione di pasti senza glutine nelle mense pubbliche e per la formazione degli operatori nel settore della ristorazione. Decreti MinSal 40053 e 40052 del 21/10/16.

Deliberazione 18 novembre 2016, n. 1570.

Comune di FÉNIS: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, del progetto di realizzazione di un fabbricato in legno destinato alla posa di dispositivi per l'erogazione dell'acqua, del latte, dei detersivi e dei prodotti tipici in loc. Tsanti de Bouva.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, l'intervento di realizzazione di un fabbricato in legno destinato alla posa di dispositivi per l'erogazione dell'acqua, del latte, dei detersivi e dei prodotti tipici, sito in loc. Tsanti de Bouva nel Comune di FÉNIS, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP, in quanto sussistono i presupposti per attribuire all'intervento il carattere di opera di interesse generale e di particolare rilevanza sociale ed economica alla sola condizione che le parti lignee siano trattate con impregnante di tonalità scura, ciò al fine di assicurare il corretto inserimento del manufatto nel contesto di tutela e di ridurre l'impatto visivo.
2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 25 novembre 2016, n. 1603

Approvazione dei criteri applicativi per la concessione di contributi relativi all'attività di gestione, di funzionamento e di manutenzione delle opere di miglioramento fondiario di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, delle consorzierie e dei gestori di opere irrigue, ai sensi della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17. Prenotazione di spesa per la concessione di un'anticipazione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare i criteri di applicazione dell'articolo 19, comma 1, lettera b) e comma 2 della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17 per la concessione di contributi relativi all'attività di gestione, di funzionamento e di manuten-

Délibération n° 1570 du 18 novembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation d'un chalet destiné à accueillir des distributeurs d'eau, de lait, de produits détergers et de produits typiques au Chanté-de-Bouvaz, dans la commune de FÉNIS.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le projet de réalisation d'un chalet destiné à accueillir des distributeurs d'eau, de lait, de produits détergers et de produits typiques au Chanté-de-Bouvaz, dans la commune de FÉNIS, est approuvé, par dérogation à l'art. 40 des normes d'application du Plan territorial paysager (PTP), puisqu'il s'agit d'un ouvrage d'intérêt général et d'une importance sociale et économique particulière, mais à l'unique condition de traiter les parties en bois avec un produit imprégnant d'une couleur sombre afin d'assurer une correcte insertion du chalet dans le contexte protégé et d'en réduire l'impact visuel.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1603 du 25 novembre 2016,

portant approbation des critères d'application en vue de l'octroi des subventions prévues pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien des ouvrages d'amélioration foncière du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzieries et des gestionnaires d'ouvrages d'irrigation, au sens de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016, et réservation de la dépense relative à l'octroi d'un acompte.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les critères d'application des dispositions de la lettre b) du premier alinéa et du deuxième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 17 du 3 août 2016 sont approuvés tels qu'ils figurent à l'annexe qui fait partie intégrante

zione delle opere di miglioramento fondiario di competenza dei consorzi di miglioramento fondiario, delle consorzio e degli enti locali e delle loro forme associative gestori di opere irrigue, così come riportati nell'allegato alla presente deliberazione, il quale ne costituisce parte integrante e sostanziale;

- 2) di ammettere i consorzi di miglioramento fondiario, che hanno presentato regolare istanza entro i termini previsti dalla l.r. 32/2007, a beneficiare di un'anticipazione sull'aiuto per le spese di gestione, di funzionamento e di manutenzione delle opere di miglioramento fondiario per l'anno 2016, ai sensi dell'art. 19, comma 1, lett. b) e comma 2 e dell'articolo 32 comma 5 della l.r. 17/2016, nei limiti di un importo complessivo di 240.000,00 euro;
- 3) di prenotare per l'anno 2016 la spesa di euro 240.000,00 (duecentoquarantamila/00) sul capitolo 45017 "Trasferimenti a consorzi di miglioramento fondiario per la gestione, il funzionamento e la manutenzione delle opere di miglioramento fondiario", richiesta 22068 "Trasferimenti a consorzi di miglioramento fondiario per la gestione, il funzionamento e la manutenzione delle opere di miglioramento fondiario" del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018, che presenta la necessaria disponibilità;
- 4) di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali la concessione dell'anticipo a favore di ciascun consorzio di miglioramento fondiario, nonché il conseguente impegno di spesa dando atto che lo stesso è esigibile entro il corrente anno;
- 5) di disporre che la presente deliberazione venga pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta, come stabilito dall'articolo 31, comma 2 della legge regionale 3 agosto 2016, n. 17, nonché sul sito istituzionale della Regione all'indirizzo www.regione.vda.it/canali tematici/agricoltura.

NdR: gli allegati omessi sono consultabili sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta all'indirizzo: www.regione.vda.it/agricoltura, nella sezione "legge regionale 3 agosto 2016, n. 17 Nuova disciplina degli aiuti regionali in materia di agricoltura e di sviluppo rurale"

AVVISI E COMUNICATI

Notificazione ai controinteressati da individuarsi come: "Tutti i soggetti utilmente inclusi nelle graduatorie definitive ad esaurimento per i posti di insegnamento della scuola dell'infanzia e primaria della provincia di Aosta valide per il triennio 2014/2015 – 2015/2016 e 2016/2017 che potrebbero subire lesione dall'eventuale accoglimento del ricorso e ricoprenti

et substantielle de la présente délibération, et ce, en vue de l'octroi des subventions prévues pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien des ouvrages d'amélioration foncière du ressort des consortiums d'amélioration foncière, des consorzio et des collectivités locales et des associations de collectivités locales qui gèrent des ouvrages d'irrigation.

- 2) Aux termes de la lettre b) du premier alinéa et du deuxième alinéa de l'art. 19 et du cinquième alinéa de l'art. 32 de la LR n° 17/2016, les consortiums d'amélioration foncière qui ont présenté leur demande d'aide dans les délais prévus par la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007 peuvent obtenir un acompte sur la subvention à laquelle ils ont droit au titre de 2016 pour les frais de gestion, de fonctionnement et d'entretien des ouvrages d'amélioration foncière, dans la limite de 240 000 euros au total.
- 3) La somme de 240 000 euros (deux cent quarante mille euros et zéro centime) est réservée, au titre de 2016, sur le chapitre 45017 (Virement de crédits en faveur des consortiums d'amélioration foncière pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien des ouvrages d'amélioration foncière), détail 22068 (Virement de crédits en faveur des consortiums d'amélioration foncière pour la gestion, le fonctionnement et l'entretien des ouvrages d'amélioration foncière), du budget de gestion 2016/2018 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
- 4) L'octroi de l'acompte en faveur de chaque consortium d'amélioration foncière et l'engagement de la dépense y afférente feront l'objet d'actes ultérieurs du dirigeant compétent, la somme en cause étant exigible pendant l'année en cours.
- 5) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 17/2016, ainsi que sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it (canalitematici – agricoltura).

Ndlr: Les annexes, qui ne sont pas publiées, peuvent être consultées sur le site institutionnel de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/agricoltura, dans la section l.r. 17/2016 «*Nuova disciplina degli aiuti in materia di agricoltura e sviluppo rurale*».

AVIS ET COMMUNIQUÉS

la posizione da n. 1 al termine della graduatoria impugnata”, del ricorso promosso da Magda Alasonatti e altri, contro il MIUR e la Regione autonoma Valle d'Aosta.

Autorità giudicante: Tribunale Amministrativo Regionale Lazio – R.G. 9461/2016 – udienza 5 dicembre 2017.

AVVISO DI NOTIFICA PER PUBBLICI PROCLAMI

Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio, sede di Roma, sez. III bis con ordinanza n. 6511/2016 del 24/10/2016 ha autorizzato la notifica per pubblici proclami, mediante pubblicazione di apposito avviso in una apposita sezione denominata “atti di notifica” del “sito web istituzionale del MIUR” del ricorso r.g. 9461/2016 e degli altri atti indicati nel medesimo decreto.

1. Autorità giudiziaria innanzi alla quale si procede e numero di registro generale del ricorso:

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio, sede di Roma, sezione III bis,
R.G. n. 9461/2016

2.A) Nome dei ricorrenti:

COGNOME	NOME
ALASONATTI	Magda
Bich	Lucia
Chuc	Astrid
EDIFIZI	ANNALISA
FORLIN	ELISA
GASPARINI	SARA
INGENITO	CINZIA
MAFRICA	ROBERTA
MOLINO	MONICA
MORI	STEFANIA
MOSCONI	CRISTINA
PALUMBO	ALESSIA
PICCOT	SAMANTHA
PROMENT	CAROLE
SACCHETTO	MAURA
SARNO	Katia Iole
SCALISE	IRENE
TETTO	MARIA GRAZIA
THERISOD	ROSANGELA
TOMIS	NATASCIA
VAUTHIER	CLAIRE

ZANIN

FRANCESCA

rappresentati e difesi dagli avv.ti Francesco Americo e Isetta Barsanti Mauceri e Cantini Cortellezzi elettivamente domiciliati presso lo studio del primo in via Cosseria n. 2, cap 00192 Roma.

2.B) Indicazione delle Amministrazioni resistenti:

- **MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA**, in persona del Ministro pro-tempore in carica; ed altri
- **REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA**, in persona del legale rappresentante pro tempore domiciliato nella sede in Piazza Deffeyes 1 - 11100 Aosta (CF 00368440079)
- **Dipartimento sovrintendenza agli studi Valle d'Aosta** in persona del legale rappresentante p.t.

2. C) Sedi territoriali competenti: Ambito Territoriale di Aosta.

3.A) Estremi dei provvedimenti impugnati:

A. del DM n. 495 del 22 giugno 2016 adottato dal Miur avente ad oggetto le operazioni di aggiornamento delle graduatorie permanenti ad esaurimento (da ora GAE) 2014-2017 nella parte in cui non si prevede che siano inclusi in dette graduatorie, per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e nelle scuole primarie, i diplomati magistrali che hanno conseguito un valido diploma presso la scuola magistrale o gli istituti magistrali entro l'anno 2001/02;

B. del medesimo decreto ministeriale n. 495 del 2016 nella parte in cui richiama sia il decreto ministeriale n. 235 del 2014 annullato dal Consiglio di Stato con sentenza n. 01973/2015 del 16 aprile 2015 passata in giudicato sia il successivo DM n. 325 del 03 giugno 2015 anch'esso di aggiornamento delle graduatorie ad esaurimento intervenuto in violazione ed elusione del giudicato;

nonché ove occorrer possa

- C. del DM 235 del 09 aprile 2014, avente ad oggetto integrazione e aggiornamento delle graduatorie a esaurimento del personale docente ed educativo per il biennio 2014/2017;
- D. del DM n. 325 del 3.06.2015 adottato dal Miur avente ad oggetto le operazioni di aggiornamento delle graduatorie permanenti ad esaurimento (da ora, per brevità, GAE) 2014-2017 nella parte in cui non si prevede l'inclusione per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e nelle scuole primarie, dei diplomati magistrali che abbiano conseguito un valido diploma presso la scuola magistrale o gli istituti magistrali entro l'anno 2001/02;
- E. di ogni altro atto presupposto, connesso e conseguente, ancorché non conosciuto e di data ignota; e qualora fosse necessario
- F. del silenzio formatosi sulla richiesta dei ricorrenti di essere inseriti in specifiche graduatorie, formulata con qualsivoglia atto sottoscritto dagli interessati

3.B) Sunto dei motivi di gravame di cui al ricorso:

1) VIOLAZIONE ED ERRATA APPLICAZIONE DEL DPR DEL 25 MARZO 2014 E DELLE DISPOSIZIONI DI CUI AL DLVO 297/94 IN TEMA DI VALORE ABILITANTE DEI TITOLI CONSEGUITI ALLA SCUOLA MAGISTRALE ED ALL'ISTITUTO MAGISTRALE

2) VIOLAZIONE ED ERRONEA APPLICAZIONE DELLE NORME SUL RECLUTAMENTO DEL PERSONALE DOCENTE CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLA LEGGE 143/2004 E SUCCESSIVE MODIFICHE DI CUI ALL'ART. 1 COMMA 605 DELLA LEGGE 296/2006 NONCHE' ECCESSO DI POTERE PER DIFETTO DEI PRESUPPOSTI E SVIAMENTO.

3) VIOLAZIONE DEL GIUDICATO E DEL PRINCIPIO EFFICACIA ERGA OMNES DELLA PRONUNCIA DEL CONSIGLIO DI STATO DI ANNULLAMENTO DEL D.M. 235/2014 IN PARTE QUA.

4) RISARCIMENTO IN FORMA SPECIFICA DEL DANNO SUBITO. IN VIA SUBORDINATA RISARCIMENTO DEL DANNO PER EQUIVALENTE.

5) VIOLAZIONE, ERRONEA E FALSA APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE.

4. Indicazione dei controinteressati:

Tutti i soggetti utilmente inclusi *nelle graduatorie definitive ad esaurimento per i posti di insegnamento della scuola dell'infanzia e primaria della provincia di Aosta valide per il triennio 2014/2015 – 2015/2016 e 2016/2017* che potrebbero subire lesione dall'eventuale accoglimento del ricorso e ricoprenti la posizione da n. 1 al termine della graduatoria impugnata.

5. Lo svolgimento del processo può essere seguito consultando il sito www.giustizia-amministrativa.it attraverso l'inserimento del numero di registro generale del ricorso nella seconda sottosezione "Ricerca ricorsi", rintracciabile all'interno della seconda sottosezione "Lazio - Roma" della sezione terza del T.A.R.;

6. La presente notifica per pubblici proclami è stata autorizzata dalla Sez. III bis del T.A.R. Lazio sede di Roma con ordinanza 6511/2016

7. Testo integrale del ricorso.

7.2 ordinanza n. 6511/2016.

TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE DEL LAZIO

RICORSO

CON ISTANZA AI SENSI DEGLI ARTT. 55 E 56 CPA

Per

COGNOME	NOME	CODICE FISCALE
ALASONATTI	Magda	LSNMGD75S60L219V
Bich	Lucia	BCHLCU66M48A326L
Chuc	Astrid	CHCSR83L71A326Z
EDIFIZI	ANNALISA	DFZNL83D63A326G
FORLIN	ELISA	FRLLSE83B52A326N
GASPARINI	SARA	GSPSRA78S50A326Z
INGENITO	CINZIA	NGNCNZ79A56A326I
MAFRICA	ROBERTA	MFRRRT78L48A326V
MOLINO	MONICA	MLNMNC81T62A326W
MORI	STEFANIA	MROSFN81E41E379G
MOSCONI	CRISTINA	MSCCST79D46A326U
PALUMBO	ALESSIA	PLMLSS81A59A326O
PICCOT	SAMANTHA	PCCSNT83C67A326L
PROMENT	CAROLE	PRMCRL80C67A326A
SACCHETTO	MAURA	SCCMRA74H62A326I
SARNO	Katia Iole	SRNKTL76P62A326P
SCALISE	IRENE	SCLRNI83L41A326N
TETTO	MARIA GRAZIA	TTTMGR81C49A326J
THERISOD	ROSANGELA	THRRNG82R51A326A
TOMIS	NATASCIA	TMSNSC77L52A326X
VAUTHIER	CLAIRE	VTHCLR82T51A326D
ZANIN	FRANCESCA	ZNNFNC78R43A326V

tutti rappresentati e difesi sia congiuntamente che disgiuntamente, dagli Avv.ti Francesco Americo (cf: MRCFNC77C14D643F – pec: francescoamerico@ordineavvocatiroma.org - fax: 0696708512), avv.

Cantini Cortellezzi Giulia Marialuisa (c.f. CNTGMR78P64L219Y, fax: 0115150103) e avv. Isetta Barsanti Mauceri (cf: BRSSTT66S53D612T email: isetta.barsantimauceri@firenze.pecavvocati.it - fax 055588820) ed elettivamente domiciliati presso lo studio del primo in Roma, via Cosseria n. 2, cap 00192 come da mandati in atti, propongono ricorso

contro

- MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA (da ora MIUR) (cf. 80185250588), nella persona del Ministro pro-tempore in carica;

- REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA, in persona del legale rappresentante pro tempore domiciliato nella sede in Piazza Deffeyes 1 - 11100 Aosta (CF 00368440079)

- Dipartimento sovrintendenza agli studi Valle d'Aosta in persona del legale rappresentante p.t. domiciliato come per legge presso l'Avvocatura Generale dello Stato (fax: 0165273303).

per l'annullamento

- previa concessione del provvedimento cautelare monocratico ai sensi dell'art. 56 c.p.a. e ss.

A. del DM n. 495 del 22 giugno 2016 adottato dal Miur avente ad oggetto le operazioni di aggiornamento delle graduatorie permanenti ad esaurimento (da ora GAE) 2014-2017 nella parte in cui non si prevede che siano inclusi in dette graduatorie, per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e nelle scuole primarie, i diplomati magistrali che hanno conseguito un valido diploma presso la scuola magistrale o gli istituti magistrali entro l'anno 2001/02;

B. del medesimo decreto ministeriale n. 495 del 2016 nella parte in cui richiama sia il decreto ministeriale n. 235 del 2014 annullato dal Consiglio di Stato con sentenza n. 01973/2015 del 16 aprile 2015 passata in giudicato sia il successivo DM n. 325 del 03 giugno 2015 anch'esso di aggiornamento delle graduatorie ad esaurimento intervenuto in violazione ed elusione del giudicato;

nonché ove occorrer possa

C. del DM 235 del 09 aprile 2014, avente ad oggetto integrazione e aggiornamento delle graduatorie a esaurimento del personale docente ed educativo per il biennio 2014/2017;

D. del **DM n. 325 del 3.06.2015** adottato dal Miur avente ad oggetto le operazioni di aggiornamento delle graduatorie permanenti ad esaurimento (da ora, per brevità, **GAE**) 2014-2017 nella parte in cui

non si prevede l'inclusione per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e nelle scuole primarie, dei diplomati magistrali che abbiano conseguito un valido diploma presso la scuola magistrale o gli istituti magistrali entro l'anno 2001/02;

nonché

E. di ogni altro atto presupposto, connesso e conseguente, ancorché non conosciuto e di data ignota;

e qualora fosse necessario

F. del silenzio formatosi sulla richiesta dei ricorrenti di essere inseriti in specifiche graduatorie, formulata con qualsivoglia atto sottoscritto dagli interessati

previa declaratoria in via cautelare

del diritto dei ricorrenti ad essere inseriti nelle Graduatorie ad esaurimento provinciali per le quali abbiano fatto specifica richiesta

con condanna

al risarcimento in forma specifica e/o in forma equivalente di tutti i danni patiti e patendi dai ricorrenti per effetto dell'esclusione dalle suddette GAE

FATTO

1) I ricorrenti sono tutti in possesso del diploma di Scuola Magistrale o di Istituto Magistrale, conseguito entro l'anno scolastico

2001/2002, ed hanno inoltrato la richiesta di inserimento in GAE per le classi concorso e le provincie di seguito indicate:

COGNOME	NOME	PROVINCIA SCELTA PER LA GAE	POSTO INSEGNAMENTO (infanzia AAAA; primaria EEEE o entrambe)
ALASONATTI	Magda	AOSTA	AAAA EEEEE
Bich	Lucia	AOSTA	AAAA EEEEE
Chuc	Astrid	AOSTA	AAAA EEEEE
EDIFIZI	ANNALISA	AOSTA	AAAA EEEEE
FORLIN	ELISA	AOSTA	AAAA EEEEE
GASPARINI	SARA	AOSTA	AAAA EEEEE
INGENITO	CINZIA	AOSTA	AAAA EEEEE
MAFRICA	ROBERTA	AOSTA	AAAA EEEEE
MOLINO	MONICA	AOSTA	EEEE
MORI	STEFANIA	AOSTA	EEEE
MOSCONI	CRISTINA	AOSTA	EEEE
PALUMBO	ALESSIA	AOSTA	AAAA EEEEE
PICCOT	SAMANTHA	AOSTA	AAAA EEEEE
PROMENT	CAROLE	AOSTA	AAAA EEEEE
SACCHETTO	MAURA	AOSTA	AAAA EEEEE
SARNO	Katia Iole	AOSTA	AAAA EEEEE
SCALISE	IRENE	AOSTA	AAAA EEEEE
TETTO	MARIA GRAZIA	AOSTA	EEEE
THERISOD	ROSANGELA	AOSTA	EEEE
TOMIS	NATASCIA	AOSTA	AAAA EEEEE
VAUTHIER	CLAIRE	AOSTA	AAAA EEEEE
ZANIN	FRANCESCA	AOSTA	EEEE

2) In base alla legge, detti titoli di studio, in quanto aventi valore abilitante, avrebbero dovuto consentire di accedere da subito a tutti i canali di reclutamento e conferimento di incarichi riservati a personale scolastico abilitato e, dunque, avrebbe dovuto dare anche titolo per l'inserimento nelle Graduatorie provinciali di cui alla L. n.124/1999 ex art. 1 comma 1 bis L. n. 143/2004, nonché da subito all'inserimento nelle graduatorie di Istituto nella fascia II dedicata agli aspiranti insegnanti in possesso di abilitazione per l'insegnamento nelle scuole dell'Infanzia o primaria.

3) I ricorrenti, però, solo con decreto **n. 353 del 22 maggio 2014 e con D.m. n. 308 del 15 maggio 2014**, hanno conseguito il riconoscimento del valore abilitante del proprio titolo ma, tuttavia, il Ministero dell'Istruzione dell'Università e Ricerca (da ora MIUR) piuttosto che prevedere l'inserimento nelle graduatorie ad esaurimento ha riconosciuto loro soltanto la possibilità di inserirsi nelle graduatorie di istituto di seconda fascia.

4) Per diversi anni il Miur ha assunto provvedimenti che non hanno mai previsto l'inserimento dei diplomati magistrali che avessero conseguito il titolo entro l'anno 2001/2002 all'interno delle GAE. Tra i tanti, il D.M. 235/2014 previsto per l'aggiornamento delle Graduatorie ad esaurimento per il triennio 2014/17 è stato assunto in assenza di tale previsione. Tuttavia, detto DM è stato annullato, in parte de qua dal Consiglio di Stato con sentenza definitiva n. 01973/2015 del 16 aprile 2015 passata in giudicato. I giudici di Palazzo Spada, infatti, con la decisione precitata, hanno annullato il DM n. 235/2014 nella parte in cui ha impedito, ai docenti in possesso del titolo abilitante di diploma magistrale conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002 (come gli attuali ricorrenti), l'iscrizione nelle graduatorie permanenti, ora ad esaurimento.

5) Anche con il successivo DM n. 325 di aggiornamento delle graduatorie ad esaurimento, il Miur, ha continuato ad assumere una condotta inadempiente anch'essa censurata dinanzi ai Giudici amministrativi i quali hanno confermato, ancora una volta, l'illegittimità del comportamento del Miur e del suddetto decreto.

6) Da ultimo anche l'Adunanza Plenaria del Consiglio di Stato, chiamata ad affermare un principio di diritto rispetto alla questione qui esaminata, con ordinanza n. 1 del 27 aprile 2016, ha confermato il legittimo interesse dei diplomati magistrali ante 2001/2002 ad essere inseriti nelle graduatorie ad esaurimento.

7) Nonostante quanto affermato dal Consiglio di Stato in sede di Adunanza Plenaria, con DM 495 del 22 giugno 2016, il Miur ha disposto la riapertura delle GAE 2014/2017, al fine di consentire alcune operazioni, quali lo scioglimento di riserve, l'inserimento di titoli di preferenza ex lege previsti, senza però prevedere l'inclusione di coloro che, come i ricorrenti, sono in possesso di un titolo abilitante, quale il

diploma di scuola magistrale o di istituto magistrale conseguiti entro l'a.s. 2001/2002.

8) Tale condotta risulta illogica sotto diversi profili: Il Miur non ha tenuto conto che, il provvedimento qui impugnato assume il medesimo contenuto del Decreto ministeriale n. 325 del 2015, il quale come sopra detto, è stato più volte censurato per la illegittima esclusione dei diplomati magistrali e sul quale si è ormai formata una giurisprudenza consolidata anche del Consiglio di Stato che, con diverse pronunce sia di merito sia in sede cautelare, ha riconosciuto il legittimo interesse dei ricorrenti ad essere inseriti nelle graduatorie ad esaurimento.

9) Inoltre, anche Codesto Ecc.mo Giudicante, in diverse ordinanze è intervenuto accogliendo le richieste di sospensione cautelare del DM n. 325/2015 evidenziando che: *“ con riferimento alla domanda di annullamento DM n. 325/2015, l'atto impugnato dispone espressamente, all'art. 5 che, per quanto non espressamente previsto nel medesimo decreto, valgono le disposizioni di cui al d.m. MIUR n. 235/2014 e che quest'ultimo è stato definitivamente annullato con la sentenza del Consiglio di Stato n. 1973/015 del 16 aprile 2015, passata in giudicato e che, pertanto, fa stato nei confronti di tutti gli interessati”*. Di recente il TAR Lazio con sentenza n. 14303 del 08.10.2015 è intervenuto nel merito della vicenda: *“ [...] considerato pertanto che il DM: n. 235/2014 di cui al DM impugnato in questa sede è parte integrante e che, nella relativa previsione, ne ripete pedissequamente i contenuti – è stato annullato in parte de qua con la sentenza di cui in precedenza con efficacia che è stata ritenuta, da parte del Collegio in analogo e precedente contenzioso, operare erga omnes nei confronti di chi si trovi nella medesima posizione”*.

10) Il Consiglio di Stato, con diverse sentenze di merito (sentenza n. 3628/2015, nn. 3673 e 3675/2015, n. 3788/2015, 4232/2015, n. 5439/2015) è anch'esso intervenuto positivamente sulla questione affermando i seguenti principi: *“ Risulta fondata la pretesa allo stesso inserimento nella terza fascia delle medesime graduatorie (GAE), la stessa fascia in cui gli attuali appellanti avrebbero dovuto essere inseriti qualora il titolo abilitante fosse stato loro riconosciuto in precedenza dal Ministero il quale, anche dopo il riconoscimento, ha però, in maniera singolare, continuato a non riconoscerlo per l'iscrizione in tali graduatorie e lo ha riconosciuto soltanto ai fini dell'iscrizione nelle graduatorie di istituto valide per il conferimento delle supplenze brevi*

e non per l'assunzione a tempo indeterminato. [...] Né diversamente da quanto sostenuto dall'Amministrazione, può essere condivisa la tesi fondata sulla differenza tra l'efficacia del titolo abilitante del diploma magistrale conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002 ed il diritto dei medesimi docenti abilitati all'inserimento nelle graduatorie ad esaurimento. Ciò in quanto dalla normativa vigente requisito sufficiente per siffatto inserimento è il possesso dell'abilitazione all'insegnamento. In effetti, la tabella di valutazione dei titoli della citata terza fascia delle graduatorie ad esaurimento del personale docente delle scuole ed istituti di ogni ordine e grado della tabella allegata, come previsto dall'art. 1 al d.l. n. 97/2004 convertito dalla legge n. 143/2004, integrata dalla legge n. 186/2004 e modificato dalla legge n. 296/2006, prevede tra l'altro al punto A) denominato "titoli abilitanti di accesso alla graduatoria" il titolo abilitante comunque posseduto che è quindi titolo valido, come il diploma magistrale citato, per il suddetto inserimento. Lo stesso art. 1, comma 605, lettera c) della predetta legge n. 296/2006, nel fare riferimento alla definizione di un piano triennale per l'assunzione a tempo indeterminato allo scopo di dare soluzione al fenomeno del precariato, fa espressamente salvi gli inserimenti, per il biennio 2007-2008, nelle graduatorie trasformate da permanenti in graduatorie ad esaurimento da cui parte attingere per l'assunzione, a favore dei docenti già in possesso di abilitazione, pur escludendo la possibilità di nuovi inserimenti".

11) In conclusione, secondo il Consiglio di Stato " *all'atto della citata trasformazione delle graduatorie, gli originari ricorrenti ed attuali appellanti erano già in possesso di abilitazione e non erano nuovi abilitati da escludere dall'inserimento nelle predette graduatorie*".

12) Tale principio, come già sopra indiato, è stato definitivamente confermato dall'Adunanza Plenaria del Consiglio di Stato, con ordinanza n. 1 del 2016, con la quale ha ritenuto: " *non opportuno discostarsi dall'orientamento già espresso dalla sezione sesta nelle sentenze citte dall'ordinanza di remissione (cfr. fra tutte, sentenza n. 1973/2015) e in numerose altre pronunce cautelari, secondo cui i soggetti muniti di diploma magistrale conseguito entro l'anno 2001/2002 hanno titolo ad essere inseriti nelle GAE*".

13) I ricorrenti, quindi, a seguito della suddetta ordinanza nonché della riapertura dei termini di aggiornamento delle gae disposta con il dm n. 495 del 2016, hanno tutti proposto formale richiesta di inserimento nelle rispettive GAE nei termini di cui all'impugnato DM, sostenendo la validità del proprio titolo.

14) I ricorrenti, pertanto, censurano l'illegittimità del DM 495/2016 in parte de qua sotto i profili che saranno meglio evidenziati nei motivi di censura ed anche il silenzio che si è formato sulle legittime richieste di inserimento nelle GAE. Tra l'altro, il decreto ministeriale qui impugnato, rappresenta l'ultimo provvedimento amministrativo che consentirebbe di sanare tale illegittimo operare in considerazione del fatto che, sulla base di quanto previsto nel Piano sulla Buona Scuola, la finalità manifestata dal legislatore è quella di procedere alla cancellazione delle graduatorie ad esaurimento.

15) Infatti, i ricorrenti, rilevano, come neppure con le modifiche in atto al sistema di reclutamento del personale docente, sia stato previsto un adeguamento della loro situazione che si presenta peculiare, proprio perché non si comprende per quale motivo il titolo in questione, regolarmente conseguito ed ormai ritenuto titolo abilitante, non possa consentire l'inserimento in GAE, stante peraltro la dichiarata illegittimità dell'atto amministrativo ostativo. Né può essere condivisa la posizione ministeriale avversaria secondo cui la sentenza del Consiglio di Stato del 15.05.2015 che ha annullato il DM 235/14 in parte de qua non avrebbe efficacia erga omnes.

16) Ancora oggi le graduatorie ad esaurimento sono in continua fase di aggiornamento e, pertanto, non vi sarebbe alcun impedimento all'inserimento dei ricorrenti.

17) I ricorrenti, inoltre, sono direttamente danneggiati dall'applicazione dell'impugnato decreto perché, non essendo essi collocati in tempo utile nelle graduatorie ad esaurimento, a differenza di altri colleghi che hanno ottenuto provvedimento favorevole da parte del Consiglio di Stato, viene loro preclusa la facoltà di accedere al ruolo tramite lo scorrimento delle graduatorie ad esaurimento e ciò, a maggior ragione, in previsione dell'imminente inizio della scuola e del conferimento degli incarichi che si avviano nel mese di agosto.

18) Quindi, il comportamento, tenuto dall'Amministrazione è illegittimo sotto diversi profili nonchè in contrasto con la Direttiva Comunitaria 2005/36/CE che trova diretta applicazione anche nel nostro ordinamento nazionale e, rispetto alla quale, la Commissione europea in occasione di un parere espresso nel mese di gennaio 2014, ha chiaramente confermato come il diploma magistrale rappresenti

una qualifica completa dell'insegnamento in Italia nelle scuole dell'infanzia e primaria e che i soggetti possessori di tale titolo di studio sono abilitati ad insegnare in tutta Europa.

19) Anche per questo motivo, si assume l'illegittimità dei provvedimenti in oggetto per ciò che riguarda i docenti delle scuole dell'infanzia e primarie in possesso del diploma di scuola o istituto magistrale conseguito entro l'anno 2001-2002, che, secondo quanto sarà dedotto *amplius* nel ricorso è a tutti gli effetti titolo abilitante *ex lege*.

DIRITTO

Gli impugnati atti sono illegittimi per i seguenti

MOTIVI

1) VIOLAZIONE ED ERRATA APPLICAZIONE DEL DPR DEL 25 MARZO 2014 E DELLE DISPOSIZIONI DI CUI AL DLVO 297/94 IN TEMA DI VALORE ABILITANTE DEI TITOLI CONSEGUITI ALLA SCUOLA MAGISTRALE ED ALL'ISTITUTO MAGISTRALE.

Al fine di comprendere la natura del diploma magistrale posseduto dai ricorrenti, occorre procedere ad una breve ricostruzione della normativa che consentirà di dimostrare come l'interesse degli stessi ad ottenere l'inserimento nelle graduatorie ad esaurimento fosse sorto fin dal conseguimento del titolo e che, soltanto una errata applicazione delle norme abbia indotto l'Amministrazione a negare loro detto inserimento impedendo di fatto l'accesso ai canali di conferimento di incarico anche annuali e l'attribuzione dei relativi punteggi.

Il diploma magistrale è un titolo di studio che per molti anni ha rappresentato lo strumento giuridico attraverso il quale intere generazioni si sono inserite nell'insegnamento della scuola elementare e della scuola materna.

Prima dell'istituzione della laurea in Scienza della formazione, il titolo di studio attribuito dagli istituti magistrali al termine di corsi triennali e quinquennali sperimentali di scuola magistrale e dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali per la scuola dell'infanzia o

al termine dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali per la scuola primaria dovevano considerarsi abilitanti, secondo l'art. 53 R.D. 6 maggio 1923, n. 1054, in combinato disposto con l'art. 197 decreto legislativo 16 aprile 1994, n. 297. Ciò è sancito inoltre dal D.M. 10 marzo 1997, dall'art. 15, co. 7, del d.P.R. 23 luglio 1998, n. 323, ed infine, recentemente, ai fini dell'ammissione al concorso a cattedre, dal d.d.g. n. 82 del 24 settembre 2012.

Occorre pertanto richiamare anzitutto l'art. 53 del Regio Decreto 6 maggio 1923 n. 1054, istitutivo del diploma con la finalità di formare i docenti della scuola elementare (ora primaria); quindi l'art. 402 dello stesso D.Lgs n. 297/1994 che dispone: "*[..] il titolo conseguito nell'esame di maturità a conclusione dei corsi di studio [..] dell'istituto magistrale abilita all'esercizio della professione ed all'insegnamento nella scuola elementare [..]*".

Infatti, proprio il Testo Unico del D.Lgs n. 297 del 16 aprile 1994 che ha raccolto tutta la normativa scolastica, nella sezione dedicata agli esami conclusivi dei vari cicli di studio si legge all'art. 194, comma 1 " **Esami finali nella scuola magistrale** (modificato dal D.L. 28 giugno 1995 n. 253, convertito con modificazioni dalla legge 8 agosto 1995 n. 352): ***"Al termine del corso di studi della scuola magistrale si sostengono gli esami per il conseguimento del titolo di abilitazione all'insegnamento nelle scuole materne"***; ciò lascia intendere chiaramente che l'abilitazione all'insegnamento si conseguiva con il diploma magistrale.

Lo stesso concetto trova conferma nell'art. 334 del Testo Unico dove a proposito del titolo di studio prescritto per l'insegnamento nella scuola materna stabilisce che: "*Il personale docente deve essere fornito del titolo di studio legale di abilitazione all'insegnamento conseguito presso le scuole magistrali o del titolo di studio di maturità magistrale rilasciato dagli istituti magistrali*".

Non va altresì omissis il riferimento all'art. 197 del Testo Unico nel quale si legge espressamente che: "*1. A conclusione degli studi svolti nel ginnasio-liceo classico, nel liceo scientifico, nel liceo artistico, nell'istituto tecnico e nell'istituto magistrale si sostiene un esame di maturità, che è esame di Stato e si svolge in un'unica sessione annuale. Il titolo conseguito nell'esame di maturità a conclusione dei corsi di studio dell'istituto tecnico e dell'istituto magistrale abilita, rispettivamente,*

all'esercizio della professione ed all'insegnamento nella scuola elementare; restano ferme le particolari disposizioni recate da leggi speciali".

Con il DPR n. 232 del 1998 è stato approvato il "Regolamento recante disciplina degli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore, a norma dell'art. 1 della legge 10 dicembre 1997 n. 425". L'art. 15, comma 7 del DPR 232/1998, nel regolare l'applicazione graduale della nuova disciplina, espressamente **fa salvo in via permanente l'attuale valore legale abilitante** dei corsi di studio dell'Istituto magistrale iniziati entro l'a.s. 1997/1998.

In precedenza era stato, altresì, emanato il **Decreto Ministeriale del 10.03.1997 n. 175** - denominato "Norme transitorie per il passaggio al sistema di formazione universitaria degli insegnanti della scuola media ed elementare" , perfettamente in linea, con le disposizioni fino ad ora esaminate, sul riconoscimento del valore abilitante per i diplomati magistrali conseguiti entro l'a.s. 2001/2002. Si legge, in particolare, nelle premesse, a riprova di quanto sopra affermato " Visto il Testo Unico delle disposizioni legislative vigenti in materia di istruzione, approvato col decreto legislativo 16 aprile 1994 n. 297 e, in particolare: ... l'art. 194, comma 1, e l'art. 197, comma 1, nei quali è attribuito valore abilitante all'insegnamento nelle scuole materne ed elementari ai titoli che si conseguono al termine del corso di studi della scuola magistrale e dell'istituto magistrale".

Quindi il titolo in questione risulta di per sè già abilitante e tale abilitazione non è subordinata al superamento di altre prove e/o concorsi. A titolo di esempio, il Decreto interministeriale del 10.03.1997 all'art. 2, comma 1, ribadisce che i diplomi di maturità magistrale conseguiti entro il termine di corsi avviati nell'anno 1997/1998 o comunque conseguiti entro l'anno scolastico 2001/2001, conservano in via permanente il valore abilitante e consentono anche di partecipare al reclutamento ed ai concorsi ordinari di cattedra: " *I titoli di studio conseguiti al termine dei corsi triennali e quinquennali sperimentali di scuola magistrale e dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali dell'istituto magistrale, iniziati entro l'anno scolastico 1997-1998, o comunque conseguiti entro l'a.s. 2001-2002, conservano in via permanente l'attuale valore legale e consentono di partecipare alle sessioni di abilitazione all'insegnamento nella scuola materna, previste dall'art. 9, comma 2, della citata legge n. 444 del 1968, nonché ai concorsi ordinari per*

titoli e per esami a posti di insegnante nella scuola materna e nella scuola elementare, secondo quanto previsto dagli articoli 399 e seguenti del citato decreto legislativo n. 297 del 1994”.

Alla luce di quanto sopra risulta chiaro come il diploma magistrale viene definito dalla stessa legge come titolo abilitante.

In particolare, le disposizioni della legge sopra richiamate, dunque, tracciano una netta linea di distinzione tra: i diplomati magistrali con il vecchio ordinamento, **e quindi diplomati entro l'a.s. 2001/2002**, per i quali vi è la salvezza del valore del corso di istruzione già iniziato: al titolo conseguito entro tale anno scolastico è riconosciuto valore abilitante all'insegnamento, come gli odierni ricorrenti, ed i diplomati magistrali con il nuovo ordinamento e quindi diplomati dopo l'a.s. 2001/2002, per i quali la normativa precisa che il titolo conseguito al termine della frequenza dei nuovi corsi di studio non abbia valore abilitante all'insegnamento.

Il valore abilitante del diploma, così come la sua valenza nel tempo, è altresì confermato anche da una serie di provvedimenti applicativi: nota del Ministro della Pubblica Istruzione pro-tempore On. Luigi Berlinguer del 3 marzo 1997, Prot. n. 12588/BL (vedi diverse applicazioni quali Circolare Prot. n. 4458/C18 - USR Liguria del 18 ottobre 2006 e dalla Circolare Ministeriale 15.07.1997 n. 434), ed in tempi recentissimi, il valore abilitante di questo diploma è stato anche ribadito dalla nota Prot.n. Miur AOODRVE Reg. Ufficiale 3308/D20d dell'USR del Veneto.

Anche la Circolare del Miur del 18 marzo 2003, in sintonia con quanto disposto dalle norme sopra richiamate, ha ribadito espressamente il valore abilitante del diploma magistrale conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002: *“ Resta salvo altresì il valore abilitante del diploma conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002 a conclusione dei corsi ordinari e sperimentali delle scuole magistrali per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e degli istituti magistrali per l'insegnamento nelle scuole magistrali e nella scuola elementare (n. 4.1, co. 2)”.*

Questa disposizione ha avuto il pregio di chiarire una discussione interpretativa che negli anni si era sviluppata sull'argomento nonostante come si è potuto constatare una linea legislativa tutto sommato molto chiara.

Da ultimo il decreto-legge n. 104 del 12 settembre 2013 convertito, con modificazioni, dalla legge n. 128 dell'8 novembre 2013, con l'abolizione del comma 4-bis dell'articolo 1 legge n. 62 del 2000, ha riconosciuto al titolo di diploma magistrale pieno valore abilitante per l'insegnamento anche nella scuola paritaria.

LA GIURISPRUDENZA AMMINISTRATIVA

I principi espressi dalla giurisprudenza amministrativa sono chiari!

Codesto Ecc.mo TAR Lazio già nella sentenza n. 1299/2014 ha rilevato che: "1. I titoli di studio conseguiti al termine dei corsi triennali e quinquennali sperimentali di scuola magistrale e dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali dell'istituto magistrale iniziati entro l'anno scolastico 1997-1998, o comunque conseguiti entro l'a.s. 2001-2002, conservano in via permanente l'attuale valore legale e consentono di partecipare alle sessioni di abilitazione all'insegnamento nella scuola materna nonché ai concorsi ordinari per titoli e per esami a posti di insegnante nella scuola materna e nella scuola elementare, secondo quanto previsto dagli articoli 399 e seguenti del citato decreto legislativo n. 297 del 1994.

Il Decreto Legislativo 16 aprile 1994, n. 297 (Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione), nel dettare le norme primarie alle quali deve attenersi il regolamento relativo alle procedure concorsuali per il reclutamento dei docenti, all'art. 402, ha previsto quanto segue: comma 1: "... ai fini dell'ammissione ai concorsi a posti e a cattedre di insegnamento nelle scuole di ogni ordine e grado ... è richiesto il possesso dei seguenti titoli di studio: a) diploma conseguito presso le scuole magistrali o presso gli istituti magistrali, od abilitazione valida, per i concorsi a posti di docente di scuola materna; b) diploma conseguito presso gli istituti magistrali per i concorsi a posti di docente elementare.

Il Decreto del Presidente della Repubblica del 23 luglio 1998 n. 323, relativo al "Regolamento degli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore" all'art. 15 comma 7, espressamente ha previsto che: " I titoli conseguiti nell'esame di Stato a conclusione dei corsi di studio dell'istituto magistrale iniziati entro l'anno scolastico 1997/1998 conservano

permanentemente l'attuale valore legale e abilitante all'insegnamento nella scuola elementare.

Essi consentono di partecipare ai concorsi per titoli ed esami a posti d'insegnante nella scuola materna e nella scuola elementare. Il Decreto del Presidente della Repubblica del 31 maggio 1974 n. 419, d'istituzione dei corsi sperimentali, all'art. 4, intitolato "Validità degli studi degli alunni delle classi e scuole sperimentali" espressamente prevede: "Sarà riconosciuta piena validità agli studi compiuti dagli alunni delle classi o scuole interessate alla sperimentazione di cui al precedente art. 3, secondo i criteri di corrispondenza fissati dal Ministro per la pubblica istruzione che autorizza la sperimentazione".

Anche il Consiglio di Stato è intervenuto più volte rilevando che: "non sembra, altresì, esservi dubbio alcuno che i diplomati magistrali con il titolo conseguito entro l'anno scolastico 2001/2002, **al momento della trasformazione delle graduatorie da permanenti ad esaurimento, fossero già in possesso del titolo abilitante. Il fatto che tale abilitazione sia stata riconosciuta soltanto nel 2014, a seguito della pronuncia del Consiglio di Stato, non può impedire che tale riconoscimento abbia effetti ai fini dell'inserimento nelle citate graduatorie riservate ai docenti abilitati in quanto tali**".

E ancora "[...] Risulta, altresì, fondata la pretesa allo stesso inserimento nella terza fascia delle medesime graduatorie, la stessa fascia in cui gli attuali appellanti avrebbero dovuto essere inseriti qualora il titolo abilitante fosse stato loro riconosciuto in precedenza dal Ministero il quale, anche dopo il riconoscimento, ha però singolarmente continuato a non riconoscerlo per l'iscrizione in tali graduatorie e lo ha riconosciuto soltanto ai fini dell'iscrizione nelle graduatorie d'istituto valide per il conferimento delle supplenze brevi e non per l'assunzione a tempo indeterminato [...]" (Consiglio di Stato, sentenza n. 1973/2015).

I principi sopra richiamati erano stati altresì confermati anche dalla Sezione Consultiva del Consiglio di Stato intervenuta in merito ad un ricorso straordinario al Capo dello Stato.

Secondo la Sezione Consultiva invero, "[...] prima della laurea in Scienze della formazione, il titolo di studio attribuito dagli istituti magistrali al termine di corsi triennali e quinquennali sperimentali di scuola magistrale e

dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali di istituto magistrale (per la scuola dell'infanzia) o al termine dei corsi quadriennali e quinquennali sperimentali dell'istituto magistrale (per la scuola primaria) dovevano considerarsi abilitanti secondo l'art. 53 del RD. 6 maggio 1923 n. 1054, in combinato disposto con l'art. 197 d.l. 16 aprile 1994, n. 297. Come sancito inoltre dal D.M 10 marzo 1997, dall'art. 15, co. 7, del d.P.R 23 luglio 1998, n. 323 ed, infine, recentemente ai fini dell'ammissione al concorso a cattedre, dal D.D.G. n. 82 del 24 settembre 2012 [...]” (Consiglio di Stato, Seconda sezione, Numero 03813/2013 del 11.09.2013)”.

Quindi risulta evidente che la giurisprudenza amministrativa sia concorde nel riconoscere il legittimo interesse dei diplomati magistrali ante 2000/2001 ad essere inseriti in GAE.

Da ultimo, l'Adunanza Plenaria, chiamata ad esprimere un principio di diritto, ha definitivamente confermato le statuizioni già espresse nelle sentenze di merito (vedi ordinanza n. 1 del 2016).

I ricorrenti sono tutti diplomati presso o la scuola magistrale o presso istituti magistrali e quindi non si comprende per quale motivo in forza di titoli abilitanti non debbano essere inclusi nelle GAE per l'insegnamento nella scuola dell'infanzia e/o nella scuola primaria.

..ooOoo..

2) VIOLAZIONE ED ERRONEA APPLICAZIONE DELLE NORME SUL RECLUTAMENTO DEL PERSONALE DOCENTE CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLA LEGGE 143/2004 E SUCCESSIVE MODIFICHE DI CUI ALL'ART. 1 COMMA 605 DELLA LEGGE 296/2006 NONCHE' ECCESSO DI POTERE PER DIFETTO DEI PRESUPPOSTI E SVIAMENTO.

L'art. 1 della legge 124/99 ha modificato le modalità di reclutamento del personale docente prevedendo la soppressione del concorso per soliti titoli e la trasformazione delle relative graduatorie in graduatorie permanenti, periodicamente modificabili a mezzo di nuovi inserimenti. La norma citata, infatti, ha sostituito l'art. 399 del DL.vo 297/94: "Art. 399. (Accesso ai ruoli) L'accesso ai ruoli del personale docente della scuola materna, elementare e secondaria, ivi compresi i licei artistici e gli istituti d'arte, ha luogo, per il 50 per cento dei posti a tal fine annualmente

assegnabili, mediante concorsi per titoli ed esami e, per il restante 50 per cento, attingendo alle graduatorie permanenti di cui all'articolo 401".

Le graduatorie per l'insegnamento sono predisposte in ciascuna provincia e, ai sensi dell'art. 1, commi 2 e 7, del Decreto-Legge 3 luglio 2001 n. 255 convertito, con modificazioni, nella legge 20 agosto 2001 n. 333, sono articolate in 3 fasce, graduate a seconda dei requisiti posseduti dagli aspiranti:

PRIMA FASCIA, riservata, ai sensi dell'art. 401 del D. Lgs 297/1994 (come sostituito dall'art. 1 della L. 124/1999), ai docenti già inseriti nelle graduatorie dei soppressi concorsi per soli titoli;

SECONDA FASCIA, costituita dai docenti che, alla data di entrata in vigore della legge 124/1999 (25 maggio 1999), possedevano i requisiti per partecipare ai soppressi concorsi per soli titoli;

TERZA FASCIA, numericamente più cospicua: costituita dai docenti che abbiano superato le prove di un precedente concorso per titoli ed esami anche a soli fini abilitativi (come i precedenti) e a quelli che fossero inseriti, alla data di entrata in vigore della L. 124/1999, in una graduatoria per l'assunzione del personale non di ruolo.

La terza fascia delle graduatorie permanenti, in seguito e per effetto delle disposizioni di cui alla legge 4 giugno 2004, n. 143 e successive modificazioni, è stata **integrata con gli aspiranti in possesso di abilitazione/titolo abilitante all'insegnamento comunque posseduti.**

La *terza fascia delle graduatorie permanenti*, utilizzabile per conferire il 50% delle immissioni in ruolo annualmente autorizzate è sempre stata destinata all'inserimento di coloro che avessero conseguito l'abilitazione in funzione del doppio canale di reclutamento previsto dalla legge 124/1999.

Tale impianto normativo è stato modificato con l'entrata in vigore della disposizione normativa contenuta nella lettera c) **dell'art. 1 dell'art. 1, comma 605, della legge 296/2006**, contenente misure di stabilizzazione del personale precario della scuola, ha disposto quanto segue: "Per meglio qualificare il ruolo e l'attività dell'amministrazione scolastica attraverso misure e investimenti, anche di carattere strutturale, che consentano il razionale utilizzo della spesa e diano maggiore efficacia ed

efficienza al sistema dell'istruzione, con uno o più decreti del Ministro della pubblica istruzione sono adottati interventi concernenti: ... c) la definizione di un piano triennale per l'assunzione a tempo indeterminato di personale docente per gli anni 2007-2009, (...), per complessive 150.000 unità, al fine di dare adeguata soluzione al fenomeno del precariato storico e di evitarne la ricostituzione, di stabilizzare e rendere più funzionali gli assetti scolastici, di attivare azioni tese ad abbassare l'età media del personale docente. (...). Con effetto dalla data di entrata in vigore della presente legge le graduatorie permanenti di cui all'articolo J del decreto-legge 7 aprile 2004, n. 97, convertito, con modificazioni, dalla legge 4 giugno 2004, n. 143, sono trasformate in graduatorie ad esaurimento. Sono fatti salvi gli inserimenti nelle stesse graduatorie da effettuare per il biennio 2007-2008 per i docenti già in possesso di abilitazione e con riserva del conseguimento del titolo di abilitazione, per i docenti che frequentano, alla data di entrata in vigore della presente legge, i corsi abilitanti speciali indetti ai sensi del predetto decreto-legge n. 97 del 2004, i corsi presso le scuole di specializzazione all'insegnamento secondario (SISS), i corsi biennali accademici di secondo livello ad indirizzo didattico (COBASLID), i corsi di didattica della musica."

L'art. 1, comma 605, della I. 296/2006, dunque, con il dichiarato intento di "dare adeguata soluzione al fenomeno del precariato storico e di evitarne la ricostituzione", ha trasformato le graduatorie permanenti del personale docente in graduatorie a esaurimento, escludendo la possibilità di inserimenti di nuovi abilitati, ma facendo espressamente salvo l'inserimento dei "docenti già in possesso di abilitazione".

La suddetta disposizione legislativa, dunque, ha definito la terza fascia delle graduatorie come graduatoria "a esaurimento" proprio perché, a decorrere dal 2007, non sarebbe stato più consentito l'inserimento di nuovi aspiranti candidati prima dell'immissione in ruolo dei **già abilitati** per i quali sia stato previsto un piano pluriennale di assunzione a tempo indeterminato.

La Legge finanziaria n. 296/06, dunque, ha impedito l'inserimento nella terza fascia dei docenti che si fossero abilitati dopo tale trasformazione delle graduatorie permanenti in graduatorie ad esaurimento.

Vale la pena sin da subito rilevare, quindi, che i ricorrenti, però, hanno conseguito il titolo abilitante entro l'a.s. 2001/2002, ossia prima della trasformazione delle graduatorie permanenti in GAE le

quali, secondo anche quanto previsto dal Maxi emendamento in corso di approvazione (art. 1 comma 94) varranno per tutto l'a.s. 2015/16 al termine del quale saranno soppresse.

L'Amministrazione, quindi, sulla base delle predette disposizioni di legge avrebbe dovuto inserire nel DM impugnato anche un'espressa previsione di inclusione di coloro che come i ricorrenti sono in possesso del diploma magistrale, tenuto peraltro conto che il DM 235/14, nella parte in cui prevedeva detto inserimento è stato dichiarato illegittimo dal Consiglio di Stato con la sentenza precitata.

..ooOoo..

L'INSERIMENTO NELLE GRADUATORIE AD ESAURIMENTO

L'art. 1, comma 605 lett. c) della L. n.296/2006 ha sì disposto per legge la natura ad esaurimento delle graduatorie provinciali, ma non ha abrogato l'art. 1 comma 1 bis L. n. 143/2004 che così dispone riconoscendo l'interesse legittimo ed il diritto all'inserimento in GAE anche ai ricorrenti: "Dall'anno scolastico 2005-2006, la permanenza dei docenti nelle graduatorie permanenti di cui all'articolo 401 del testo unico avviene su domanda dell'interessato, da presentarsi entro il termine fissato per l'aggiornamento della graduatoria con apposito decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca. La mancata presentazione della domanda comporta la cancellazione dalla graduatoria per gli anni scolastici successivi. A domanda dell'interessato, da presentarsi entro il medesimo termine, e' consentito il reinserimento nella graduatoria, con il recupero del punteggio maturato all'atto della cancellazione."

Questa norma prevede palesemente la possibilità per chi fosse in possesso dell'abilitazione fino al 2006/2007 di presentare domanda di inserimento entro il medesimo termine stabilito per l'aggiornamento per coloro che siano stati cancellati e/o non inseriti per mancata o tardiva presentazione della domanda di aggiornamento, (unico limite è l'inserimento di chi avesse maturato ex novo i requisiti, consentito soltanto alla fattispecie di cui al comma 605 periodo 5°).

Peraltro, con Legge 24 febbraio 2012, n. 14. all'art. 14, comma 2 ter è già stata riconosciuta la possibilità di inserirsi ex novo ad alcune tipologie di aspiranti e tra queste proprio a chi fosse rimasto fuori

dalla disciplina della L. 124/1999 e avesse conseguito l'abilitazione per l'insegnamento nelle scuole primarie nei seguenti termini: "2-ter. Fermo restando che le graduatorie ad esaurimento di cui all'articolo 1, commi 605, lettera c), e 607, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, e successive modificazioni, restano chiuse, limitatamente ai docenti che hanno conseguito l'abilitazione dopo aver frequentato i corsi biennali abilitanti di secondo livello ad indirizzo didattico (COBASLID), il secondo e il terzo corso biennale di secondo livello finalizzato alla formazione dei docenti di educazione musicale delle classi di concorso 31/A e 32/A e di strumento musicale nella scuola media della classe di concorso 77/A, nonché i corsi di laurea in scienze della formazione primaria negli anni accademici 2008-2009, 2009-2010 e 2010-2011, è istituita una fascia aggiuntiva alle predette graduatorie. Con decreto del Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca, sono fissati i termini per l'inserimento nelle predette graduatorie aggiuntive a decorrere dall'anno scolastico 2012-2013.

Tra i vari visto e considerato del D.M. 53/2012 attuativo della L. n. 14/2012 si legge "Vista la legge n. 296, del 27/12/2006 ed in particolare l'art. 1, comma 605, lettera c), che ha trasformato le graduatorie permanenti di cui all'articolo 1 del decreto-legge 7 aprile 2004, n. 97, convertito, con modificazioni, dalla legge n. 143 del 4 giugno 2004, in graduatorie ad esaurimento, **fatta salva la possibilità dei soli nuovi inserimenti per i docenti abilitati non ancora inclusi nelle graduatorie alla data di entrata in vigore della legge, o che stessero completando il percorso formativo abilitante presso le Università autorizzate**".

Un costante orientamento della giurisprudenza ha applicato queste norme accogliendo l'interpretazione favorevole alle ragioni degli insegnanti che chiedono il mero reinserimento nella graduatoria ad esaurimento. Queste sentenze, ormai numerose su tutto il territorio nazionale, riconoscono e tutelano l'inserimento in GAE, **nonostante la trasformazione in graduatoria permanente ad esaurimento.**

Orbene, gli attuali ricorrenti hanno presentato apposita istanza di inserimento in GAE senza però avere alcun riscontro. Alla luce di quanto sopra, anche i diplomati magistrali (attuali ricorrenti) hanno diritto all'inserimento e hanno l'interesse legittimo all'annullamento del decreto impugnato che non dispone e regola questa possibilità offrendo direttive contraddittorie col sistema normativo e costringendoli alla difesa legale.

..ooOoo..

**3) VIOLAZIONE DEL GIUDICATO E DEL PRINCIPIO EFFICACIA
ERGA OMNES DELLA PRONUNCIA DEL CONSIGLIO DI STATO
DI ANNULLAMENTO DEL D.M. 235/2014 IN PARTE QUA.**

Con riferimento alle pronunce di annullamento di atti amministrativi a contenuto generale, occorre rilevare come alle stesse non si possa riferire una mera efficacia inter partes della cosa giudicata, giacché l'eliminazione dal mondo del diritto dell'atto a contenuto generale dispiega immediatamente effetti erga omnes, includendo anche i soggetti che non avessero partecipato al processo, ma che fossero interessati dagli effetti dell'atto caducato.

In effetti, proprio partendo da tali casi pratici, la dottrina è giunta ad individuare una categoria di atti, dato l'annullamento dei quali, viene a prodursi un effetto che non può considerarsi unicamente limitato alle sole parti processuali, ma che dispiega effetti erga omnes. Tale categoria è costituita dagli atti regolamentari e quelli generali, che si distinguono per il loro carattere di inscindibilità: gli stessi, infatti, contenendo una disciplina applicabile ad una platea generalizzata, determinano comunque la produzione di effetti erga omnes anche in caso di loro annullamento (Cfr. Cass., Sez. I, 13 marzo 1998 n. 2734, in Giust. civ. Mass. 1998, 573, secondo cui *"il principio dell'efficacia inter partes del giudicato amministrativo non trova applicazione con rimando alle pronunce di annullamento di peculiari categorie di atti amministrativi quali quelli aventi natura regolamentare, e quelli aventi portata generale determinando la relativa pronuncia di annullamento una loro definitiva ablazione dalla sfera del rilevante giuridico, attese la ontologica indivisibilità, con conseguente efficacia di tale pronuncia nei confronti non solo dei singoli ricorrenti, ma di tutti i soggetti concretamente destinatari di essi, ancorché rimasti inerti in sede di tutela giurisdizionale amministrativa"*).

Il Tar Campania - Napoli, Sez. IV, con sentenza del 7 settembre 2012, n. 3811 ha ulteriormente ribadito, in caso di annullamento di atti generali e indivisibili, la mancata applicazione del divieto di estensione soggettiva del giudicato in materia di pubblico impiego, sancito dal co. 132 art. I Legge 311/2004 e confermato dal co. 6 art. 41 D.L. 207/2008. Nel caso specifico, infatti, il Tar ha ritenuto che *"la finalità che informa il divieto di estensione soggettiva non può essere estesa*

anche alle ipotesi in cui l'estensione degli effetti delle pronunce giurisdizionali non risulta in alcun modo idonea a determinare pregiudizi finanziari a carico dell'amministrazione ma, al contrario, a consentire l'esplicazione dei principi riconducibili all'imparzialità e buon andamento di par condicio e favor participationis".

A ciò va aggiunto che la sfera di efficacia soggettiva della sentenza di annullamento, proprio codesto TAR ha riconosciuto che debba essere differentemente individuata a seconda che si abbia riguardo alla sua parte dispositiva (cassatoria) ovvero a quella ordinatoria (prescrittiva), in quanto nel primo caso, la pronuncia non può che fare stato "erga omnes", mentre nel secondo essa fa stato unicamente fra le parti (T.A.R. Lazio Roma Sez. III bis, Sent., 22-05-2015, n. 7391 ed ancora Cons. Stato Sez. VI, Sent., 12-06-2015, n. 2888).

Non si può, dunque, nutrire alcun dubbio che la sopracitata pronuncia caducatoria del Consiglio di Stato debba giovare anche agli odierni ricorrenti, con conseguente illegittimità della nota del Miur del 20.05.2015 volta a respingere le richieste degli stessi invocando la limitazione degli effetti del giudicato, nonché del silenzio formatosi a seguito delle inviate diffide.

..ooOoo..

**4) RISARCIMENTO IN FORMA SPECIFICA DEL DANNO SUBITO.
IN VIA SUBORDINATA RISARCIMENTO DEL DANNO PER
EQUIVALENTE.**

Ebbene, tutto quanto fin qui censurato, è la prova provata di come l'Amministrazione scolastica abbia causato ai ricorrenti tutti, con il proprio comportamento non corretto, un ingiustificato danno.

Se, infatti, l'Amministrazione avesse tenuto conto anche di quanto sostenuto dal Consiglio di Stato nei precedenti già citati, i ricorrenti avrebbero potuto essere inclusi in GAE già da diversi anni e, quindi, molti di essi avrebbero potuto stipulare addirittura un contratto a tempo determinato.

Il mancato inserimento nella III fascia delle graduatorie ad esaurimento ha comportato e comporta l'esclusione dei ricorrenti dai piani di assunzione in ruolo anche avuto riguardo alle prossime modifiche legislative.

La legge di stabilità 2015, infatti, ha previsto un nuovo piano di assunzioni straordinario di oltre 100.000 docenti. Tale piano di assunzioni straordinario ha riguardato esclusivamente i docenti inseriti a pieno titolo nelle graduatorie ad esaurimento e nelle graduatorie di merito del concorso, unici due canali di accesso ai ruoli in base a quanto stabilito dall'art. 399 del D. Lgs 297/1994.

I ricorrenti, quindi, non essendo presenti nelle graduatorie ad esaurimento, sono stati da tale ultimo e definitivo piano di stabilizzazione dei docenti precari.

Orbene, il sistema positivo consente al giudice amministrativo sia in sede di giurisdizione generale di legittimità che esclusiva di condannare l'amministrazione al risarcimento del danno anche attraverso la reintegrazione in forma specifica rendendo così possibile una condanna dell'amministrazione ad un dare ad un fare o ad un *praestare* specifico che ripari il pregiudizio da questa cagionato.

Dalle considerazioni sopra esposte risulta palese che ai ricorrenti, in possesso del diploma magistrale conseguito entro l'anno 2001/2002, l'amministrazione abbia negato in più occasioni il legittimo interesse ad essere inseriti nelle graduatorie ad esaurimento.

E l'illegittimità in questione si connota altresì con i caratteri dell'ingiustizia in quanto a seguito dei provvedimenti impugnati è stato altresì leso l'interesse al bene della vita al quale la posizione giuridica soggettiva dei ricorrenti si correla (posizione giuridica certamente meritevole di tutela alla luce dell'ordinamento positivo).

E' stato condivisibilmente affermato dalla giurisprudenza amministrativa al riguardo che, in tema di responsabilità della pubblica amministrazione, l'ingiustizia del danno non può considerarsi sussistente *in re ipsa*, quale conseguenza della illegittimità dell'esercizio della funzione amministrativa o pubblica in generale, dovendo in realtà il Giudice procedere ad accertare che sussista un evento dannoso; che il danno sia qualificabile come ingiusto (in relazione alla sua incidenza su un interesse rilevante per l'ordinamento); che l'evento dannoso sia riferibile, sotto il profilo causale, ad una condotta della pubblica amministrazione; che l'evento dannoso sia imputabile a responsabilità della Pubblica

amministrazione anche sotto il profilo oggettivo del dolo o della colpa (in tal senso *-ex plurimis-*: Cons. Stato, V, 2 maggio 2013, n. 2388).

Ebbene, impostati in tal modo i termini sistematici della questione è evidente che non vi siano dubbi in ordine alla sussistenza, nel caso di specie, di un danno ingiusto meritevole di ristoro atteso che:

- risulta evidente che i ricorrenti siano stati ingiustamente estromessi da ogni procedura di inserimento nelle GAE, in tal modo ritraendo evidenti e notevoli danni sotto il profilo economico e di progressione di carriera;

- sussiste, altresì, un evidente nesso di riferibilità causale fra la condotta illegittima dell'amministrazione (*i.e.*: l'indebita esclusione dalla procedura) e l'evento dannoso (*i.e.*: il richiamato pregiudizio in termini economici e di carriera derivante dalla impossibilità di accedere ad incarichi annuali di lavoro estremamente ritardata immissione in servizio).

Sussiste nel caso di specie anche l'elemento soggettivo della colpa dell'amministrazione la quale nonostante la chiarezza della normativa e le decisioni assunte anche dal Consiglio di Stato abbia continuato a negare l'interesse legittimo dei ricorrenti ad ottenere l'inserimento nelle GAE.

In subordine, dunque, si chiede che il danno da perdita di *chance* subito dalle ricorrenti **sia risarcito in forma specifica** con la condanna delle amministrazioni convenute ad emanare tutti gli atti ritenuti necessari all'inserimento delle ricorrenti nella III fascia delle graduatorie ad esaurimento definitive degli Ambiti territoriali delle province per le quali hanno presentato domanda di inserimento, classi di concorso Scuola dell'Infanzia (AAAA) e Scuola Primaria (EEEE), valide per gli anni scolastici 2014/2017, con decorrenza dall'approvazione delle graduatorie ad esaurimento per gli anni 2014/2017 o, in subordine, dalla data di presentazione della domanda giudiziale.

Nella denegata ipotesi che la domanda di risarcimento in forma specifica non sia accolta, non si può escludere un risarcimento del danno per equivalente derivante da attività c.d. "provvedimentale" patito e rappresentato nell'atto di ricorso, direttamente conseguente – in punto di nesso di causalità - all'illegittimità dell'operato del

Ministero che direttamente ha originato il mancato svolgimento delle prestazioni lavorative dei ricorrenti, esclusi per anni e anni dalla maggiore possibilità di avere incarichi, migliorare il proprio punteggio, e le proprie aspettative economiche e professionali attraverso le chiamate dalle graduatorie provinciali, poi ad esaurimento.

Danno, pertanto, consistente nella impossibilità per i ricorrenti di essere inseriti nella II fascia delle graduatorie di Istituto sin dall'anno di conseguimento del diploma fino ad oggi, avendo erroneamente il Ministero considerato finora non abilitati per anni e anni i titolari di diploma magistrale ai fini della costituzione delle graduatorie di Istituto e non avendo dato la chance del concorso pubblico per anni.

Con riferimento alla quantificazione, i ricorrenti hanno diritto al pagamento, a titolo di risarcimento danni anche se del caso da perdita di chance, delle retribuzioni lorde perse a seguito del mancato e/o ritardato inserimento nelle graduatorie di II fascia, e per il gravissimo ritardo nella indizione di concorsi pubblici per un periodo di 10 anni e per l'impossibilità di partecipare all'ulteriore canale di reclutamento di cui alle Gae, se non con modalità aggravate, o alla diversa maggiore o minore somma da determinarsi in via equitativa.

In via ulteriormente subordinata, la giurisprudenza ha quantificato il danno ricorrendo ad un meccanismo risarcitorio parzialmente forfettizzato e predeterminato, il quale tiene conto della perdita del posto di lavoro e della perdita di retribuzioni conseguenti utilizzando come parametro normativo interno quello fornito dall'art. 18 dello Statuto dei lavoratori, unico istituto attraverso il quale il legislatore ha monetizzato il valore del posto di lavoro assistito dalla c.d. stabilità reale, quale è quello alle dipendenze della pubblica amministrazione: 5 mensilità quale indennizzo sanzionatorio previsto dall'art. 18 comma 4 L.300/70 oltre 15 mensilità quale misura sostitutiva della reintegra ai sensi dell'art. 18 comma 5 L. 300/70 (Trib. Genova 14 dicembre 2006, in Riv. Giur.Lav, 2008, II, 446 e ss.; Trib. Genova 5 aprile 2007, in Riv.it.dir.lav. 2007, 907; Trib. Genova 14 maggio 2007 in Lavoro e prev. Oggi, 2007, 1514; Trib. Latina, 27 novembre 2007, n. 3324; App. Genova 9 gennaio 2009, in Riv. It. Dir. Lav. 2010, 1, 133 e ss.; Trib. Foggia, 5 novembre 2009, in D & L. Riv. Critica dir.lav. 2010, 453) oppure le sole 15 mensilità (Trib. Roma Est. Forziati, n. 9443 del

19-05-2011), ovvero nella maggiore o minore somma da determinarsi in via equitativa.

..ooOoo..

5) VIOLAZIONE, ERRONEA E FALSA APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE.

La Commissione Europea nel rispondere ad un parere richiesto da un docente in merito al valore abilitante del diploma magistrale conseguito in Italia, con atto pubblicato il 31.01.2014, ha evidenziato e confermato il suo valore abilitante per insegnare in tutta Europa.

Infatti, dopo aver analizzato la legislazione italiana, la Commissione ha affermato che il diploma magistrale costituisce qualifica piena all'insegnamento " fully qualified to teach in Italy".

Dello stesso tenore la recente sentenza emessa dal Consiglio di Stato, già sopra richiamata, che ha riconosciuto l'interesse ed il diritto dei diplomati entro il 2001/2002 ad essere inseriti nelle graduatorie ad esaurimento.

Lo Stato Italiano, però, nonostante la pronuncia della Commissione Europea (che ha espressamente richiamato la Direttiva comunitaria 2005/36/CE) e la decisione del Consiglio di Stato, ha considerato il diploma in questione abilitante soltanto ai fini dell'inserimento nella seconda fascia delle graduatorie di istituto valide per le supplenze brevi e saltuarie.

Tale modus operandi è stato conservato anche nel recente decreto ministeriale qui impugnato mediante il quale si provvede ad un aggiornamento soltanto di alcune posizioni delle graduatorie ad esaurimento con irragionevole e costante omissione delle posizioni che riguardano gli attuali ricorrenti i quali, per le ragioni già ampiamente esposte, avrebbero dovuto trovarsi da diversi anni all'interno delle GAE.

In base all'art. 11 della Costituzione, con l'adesione ai Trattati comunitari, l'Italia è entrata a far parte di un ordinamento più ampio, di natura sopranazionale, cedendo parte della sua sovranità, anche in riferimento al potere legislativo, nelle materie oggetto dei Trattati medesimi, con il solo limite dell'intangibilità dei principi e dei diritti

fondamentali garantiti dalla Costituzione(Corte Cost.348/2007).

Con numerose sentenze la Corte di Giustizia ha affermato il principio secondo cui nelle materia di competenza dell'Unione, vale a dire nelle materie oggetto di regolamentazione da parte del diritto europeo e, comunque, rientrante, in una materia che involge la regolamentazione europea, la norma eurounitaria prevale, in caso di conflitto con la norma statale, su quest'ultima (Corte Giust. 15.2.1962, Corte di Giustizia 15.7.1964, causa 6/64 Costa Enel).

Nella sentenza Corte di Giustizia 9.3.1978 causa c 106/1977,Simmenthal è stato precisato che qualsiasi giudice nazionale, adito nell'ambito della sua competenza, ha l'obbligo di applicare integralmente il diritto comunitario e di tutelare i diritti che questo attribuisce ai singoli, disapplicando le disposizioni eventualmente contrastanti dalla legge interna, sia anteriore che successiva alla norma comunitaria.

La capacità della giurisprudenza comunitaria di interagire e incidere sul diritto nazionale in termini di rafforzamento dei poteri del Giudice interno per la maggior tutela dei diritti sociali ed economici ha subito una progressiva accelerazione ed un sicuro rafforzamento a seguito dell'entrata in vigore dal 1° dicembre 2009 del Trattato di Lisbona, ora Trattato dell'Unione europea TUE.

In questo solco la Corte di Giustizia nella causa Fuß del 25 novembre 2010 al punto 41: ha precisato “ Secondo la giurisprudenza della Corte, ne consegue che qualora non possano procedere ad un'interpretazione ed un'applicazione conformi alle prescrizioni del diritto dell'Unione, i giudici nazionali e gli organi dell'amministrazione hanno l'obbligo di applicare integralmente il diritto dell'Unione e di tutelare i diritti che quest'ultimo attribuisce ai singoli, disapplicando, se necessario, qualsiasi contraria disposizione del diritto interno”.

Sulla prevalenza del diritto comunitario si è espressa anche la Corte di Cassazione (SS.UU.27619/2006) affermando che: “la corretta applicazione del diritto comunitario deve avvenire anche d'ufficio e anche per la prima volta in sede di legittimità, in forza del principio di effettività del diritto comunitario e del suo rango sovraordinato a quello nazionale, espressamente ribadito dal nuovo testo dell'art.117, comma 1, Cost., il quale pone al legislatore nazionale un espresso vincolo di diritto comunitario”.

Il giudice nazionale, che con numerose sentenze la Corte di Giustizia ha reso, a tutti gli effetti, giudici del diritto eurounitario, deve, dunque, verificare la compatibilità del diritto interno con le disposizioni comunitarie vincolanti e fare applicazione delle medesime anche d'ufficio (Cass. 6231/2010, 8135/2004 13225/2004, 17564/2002,) anche alla stregua delle decisioni della Corte di giustizia, (Corte Cost. 170/1984), che ai sensi dell'art. 104, par. 3, reg. proc. della Corte dell'Unione, nel testo consolidato al 13.4.2010, ne precisa autoritariamente il significato con le proprie sentenze e, per tal via, ne determina, in definitiva, l'ampiezza e il contenuto delle possibilità applicative .

Le considerazioni svolte aprono, dunque, spazio per il doveroso vaglio ad opera di questo giudice nazionale della conformità delle disposizioni di legge interna che regolano l'inserimento dei diplomati magistrali che hanno conseguito il titolo entro l'anno 2001/2001 alla direttiva 2005/£&/CE rispetto alla quale la Commissione Europea si è già pronunciata evidenziando il valore abilitante del diploma magistrale che consente ai diplomati in questione di poter insegnare in tutta Europa.

La nostra Corte Suprema nella sentenza SSUU 355/2010 hanno statuito che: *"Secondo il consolidato orientamento" della stessa Corte di Giustizia, inoltre, "l'obbligo degli Stati membri, derivante da una direttiva, di conseguire il risultato da questa contemplato, come pure l'obbligo, loro imposto dall'art. 5 del Trattato (divenuto art. 10 CE), di adottare tutti i provvedimenti generali o particolari atti a garantire tale adempimento valgono per tutti gli organi degli Stati membri, ivi compresi, nell'ambito di loro competenza, quelli giurisdizionali" per cui (Cass., un.: 17 novembre 2008 n. 27310, dalla quale gli excerpta, nonche' 18 dicembre 2006 n. 26948) "il giudice statale", "nell'applicare il diritto nazionale" ("a prescindere dal fatto che si tratti di norme precedenti o successive alla direttiva"), "deve interpretare il proprio diritto nazionale alla luce della lettera e delle finalita' della direttiva, onde garantire la piena effettivita' della direttiva stessa e conseguire il risultato perseguito da quest' ultima, cosi' conformandosi all'art. 249, comma 3, del Trattato (v., tra le altre, sent. 13 novembre 1990, C-106/89, Marleasing sa; sent. 25 febbraio 1999, causa C-131/97, Carbonari; sent. 5 ottobre 2004, n. da C-397/01 a C-403/01, Pfeiffer; sent. 7 settembre 2006, n. da C-187/05 a C-190/05, Areios Pagos)": "nella evoluzione della giurisprudenza comunitaria", infatti, " il principio della interpreta-zione conforme del diritto nazionale, pur riguardando essenzialmente le norme interne introdotte per recepire le direttive*

comunitarie in funzione di una tutela effettiva delle situazioni giuridiche di rilevanza comunitaria quale strumento per pervenire anche nell'ambito dei rapporti interprivati alla applicazione immediata del diritto comunitario in caso di contrasto con il diritto interno, così superando i limiti del divieto di applicazione delle direttive comunitarie immediatamente vincolanti non trasposte nei rapporti orizzontali - non appare evocato soltanto in relazione all'esegesi di dette norme interne, ma sollecita il giudice nazionale a prendere in considerazione tutto il diritto interno ed a valutare, attraverso l'utilizzazione dei metodi interpretativi dallo stesso ordinamento riconosciuti, in quale misura esso possa essere applicato in modo da non addivenire ad un risultato contrario a quello cui mira la direttiva".

La direttiva 2005/36/CE, ha effetti diretti anche sui diplomati magistrali, che, per quanto sopra osservato, hanno interesse e diritto ad essere inseriti nelle GAE.

Ulteriore conseguenza delle considerazioni svolte consiste nell'obbligo per questo giudice nazionale, qualora sia impossibile pervenire ad una soluzione ermeneutica conforme ai requisiti della direttiva 2005/36/CE, di non applicare la disposizione interna difforme, per dare integrale attuazione all'ordinamento europeo e proteggere i diritti che questo attribuisce ai singoli (Corte giust., causa c-462/99, Connect Austria Gesellschaft für Telekommunikation).

DOMANDA EX ART. 56 COMMA 1 E SS. DL.VO 104 DEL 2010

Alla luce delle considerazioni che precedono, è evidente la illegittimità degli atti impugnati che sono lesivi degli interessi e dei diritti dei ricorrenti. Sussiste, pertanto, a norma dell'art. 56, comma 1 del Dl.vo 104/2010 un caso di estrema gravità ed urgenza dal momento che le GAE per effetto del provvedimento impugnato saranno a breve modificate con l'inserimento di nuovi aspiranti docenti, senza che sia data la possibilità ai ricorrenti di essere ricompresi. Tale gravità ed urgenza, peraltro, è da leggersi anche nell'ottica della mancata chance di stipula di un contratto di lavoro per i ricorrenti. Sulla base delle GAE, le assunzioni saranno anche basate sulla posizione in GAE, pertanto se ai ricorrenti non sarà concesso l'inserimento in GAE sarà negato, di fatto, l'accesso al lavoro.

Non si può prescindere, altresì che i mesi di agosto e settembre

rappresentano la fase massima delle attività di reclutamento da parte degli Uffici Scolastici, motivo per cui la esclusione dei ricorrenti non consentirà l'accesso a tali incarichi.

I motivi di cui sopra, giustificano quindi la concessione di un provvedimento inaudita altera parte di inserimento con riserva nelle GAE e di fissazione dell'udienza in camera di consiglio.

Si chiede sin da ora di essere autorizzati alla notifica per pubblici proclami nelle forme previste dall'art. 52 II comma cpa.

DOMANDA DI SOSPENSIONE

Il *fumus boni juris* è evidente. I motivi di ricorso innanzi svolti giustificano la richiesta cautelare sotto il profilo del *fumus*.

Al riguardo merita evidenziare che l'Adunanza Plenaria del Consiglio di Stato, è stata chiamata ad affermare un principio di diritto rispetto alla questione inerente i diplomati magistrali. In tale occasione, con ordinanza n. 1 del 27 aprile 2016, è stato confermato l'interesse dei ricorrenti ad essere inseriti nelle graduatorie ad esaurimento.

Sussiste, anche il danno grave ed irreparabile per i motivi sopra evidenziati che in ogni caso giustificano l'ammissione con riserva nelle GAE degli odierni ricorrenti con la fissazione di un merito a breve o l'adozione di una sentenza breve.

P. Q. M.

Si chiede l'accoglimento del ricorso e per l'effetto l'annullamento di tutti gli atti impugnati, previa sospensione e concessione dei provvedimenti immediati ed urgenti al fine di consentire l'inserimento anche con riserva dei ricorrenti nelle graduatorie provinciali ad esaurimento. Inoltre si chiede l'autorizzazione alla notifica per pubblici proclami ai sensi dell'art. 52, comma 2 cpa.

Si chiede altresì l'accertamento dell'obbligo a provvedere dell'Amministrazione con conseguente condanna della stessa ai sensi dell'art. 34, comma 2, lett. c), all'adozione delle misure idonee a tutelare la situazione giuridica soggettiva dedotta in giudizio.

Si chiede altresì la condanna del risarcimento del danno in forma specifica e, soltanto in via subordinata, per equivalente nella misura indicata al punto 4 dei motivi del ricorso.

In via subordinata, di essere inseriti nella fascia aggiuntiva alla terza delle graduatorie ad esaurimento in questione, fascia istituita con l'articolo 14, comma 2 ter della legge 24 febbraio 2012, n. 14

Con vittoria di spese, competenze ed onorari da distrarre in favore dei procuratori antistatari.

Ai fini del contributo unificato di cui agli artt. 9 e ss del DPR del 115/2002, così come modificato dalla L. 111/11 si dichiara che il presente giudizio attiene a materia di pubblico impiego ed valore della controversia è INDETERMINATO. Il Contributo Unificato è pari ad € 325,00 Ai fini e per gli effetti degli articoli 133, comma 3, e 134, comma 3, c.p.c., i sottoscritti difensori dichiarano di voler ricevere eventuali comunicazioni ai seguenti indirizzi di posta elettronica: isetta.barsantimauceri@firenze.pecavvocati.it e francescoamerico@ordineavvocatiroma.org.

Firenze-Roma, 20 luglio 2016

Avv. Isetta Barsanti Mauceri

Avv. Francesco Americo

Avv. Giulia Marialuisa Catini Cortellezzi

Si rappresenta che le deleghe dei ricorrenti di seguito indicati sono allegate all'originale del ricorso depositato presso il TAR Lazio e sono formulate secondo il seguente modello.

PROCURA AD LITEM

Io sottoscritto (nome) e (cognome) del ricorrente nato a _____
(prov.) _____ residente in _____ (prov.)
_____ Via _____ n. _____ C.F. _____

delego

Gli Avv.ti Isetta Barsanti Mauceri e Francesco Americo e avv. Cantini Cortellezzi Giulia Maria Luisa, sia congiuntamente che disgiuntamente, a

rappresentarmi ed a difendermi nel giudizio avanti al TAR del Lazio avente per oggetto l'impugnazione del DM 495 del 22.06.2016, la declaratoria del diritto del ricorrente all'inclusione nella GAE, nonché per l'impugnazione di tutti gli atti generali relativi alla vicenda presupposti, connessi o consequenziali, conferendo loro tutte le facoltà previste dalla legge, ivi compresa quella di firmare il presente atto, presentare istanze, memorie, motivi aggiunti, conciliare, incassare, quietanzare e transigere, formulare nuove domande, rinunciare agli atti del giudizio, intervenire in altri procedimenti di cognizione e di esecuzione, chiamare terzi in causa, designare e delegare altri difensori. Dichiaro i suddetto procuratori miei antistatari.

Dichiaro di eleggere domicilio presso e nello studio dell'avv. Francesco Americo in Roma, via Cosseria n 2, cap 00192.

Dichiaro espressamente di aver preso visione dell'informativa resa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 ed autorizzo il trattamento dei dati. Dichiaro altresì di non volermi avvalere della procedura prevista dall'art. 31, legge 4 novembre 2010 n. 183.

Luogo _____ data _____

Firma

E' autentica

Avv. _____

Nominativi dei ricorrenti

COGNOME	NOME
ALASONATTI	Magda
Bich	Lucia
Chuc	Astrid
EDIFIZI	ANNALISA
FORLIN	ELISA
GASPARINI	SARA
INGENITO	CINZIA
MAFRICA	ROBERTA
MOLINO	MONICA
MORI	STEFANIA
MOSCONI	CRISTINA

PALUMBO	ALESSIA
PICCOT	SAMANTHA
PROMENT	CAROLE
SACCHETTO	MAURA
SARNO	Katia Iole
SCALISE	IRENE
TETTO	MARIA GRAZIA
THERISOD	ROSANGELA
TOMIS	NATASCIA
VAUTHIER	CLAIRE
ZANIN	FRANCESCA

Avv. Francesco Americo

Si richiede che le spese di notifica del presente atto siano poste a carico dell'erario in ragione della natura della controversia (ricorso al tar in materia di procedura concorsuali per l'assunzione alle dipendenze della PA o avverso graduatorie stilate dalla PA) Risposta a quesito Ministero della Giustizia del 16.06.2010, prot. n. 6/936/03-1/2010/CA.

SI NOTIFICHICI A:

- 1) *MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA (da ora MIUR) (cf. 80185250588), nella persona del Ministro pro-tempore in carica domiciliato come per legge presso l'Avvocatura Generale dello Stato in Roma, via dei Portoghesi n. 12 (fax 0696514000)*
- 2) *REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA, in persona del legale rappresentante pro tempore domiciliato nella sede in Piazza Deffeyes 1 - 11100 Aosta (CF 00368440079)*
- 3) *REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA, in persona del legale rappresentante pro tempore domiciliato presso Avvocatura Generale dello Stato in Roma, via dei Portoghesi n. 12 Roma*
- 4) *Dipartimento sovrintendenza agli studi Valle d'Aosta in persona del legale rappresentante p.t. domiciliato Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA*
- 5) *Dipartimento sovrintendenza agli studi Valle d'Aosta in persona del legale rappresentante p.t. Dipartimento sovrintendenza agli studi Valle d'Aosta in persona del legale rappresentante p.t. domiciliato presso l'Avvocatura Generale in Roma, via dei Portoghesi n. 12, cap 00186.*
- 6) *INNAIMI MIRELLA, residente in Monreale (PA) nella Via Venero, 270.*
- 7) *Verardo Valentina Via Peyron Amedeo 38 - 10143 Torino (TO)*

8) Carvelli Eleonora, Via Montmayeur 45 - 11100 Aosta (AO)

14/11/2016

N. 09461/2016 REG.RIC.

Pubblicato il 24/10/2016

N. 06511/2016 REG.PROV.CAU.
N. 09461/2016 REG.RIC.



R E P U B B L I C A I T A L I A N A

Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

(Sezione Terza Bis)

ha pronunciato la presente

ORDINANZA

sul ricorso numero di registro generale 9461 del 2016, proposto da:

Magda Alasonatti, rappresentata e difesa dagli avvocati Giulia Marialuisa Cantini Cortellezzi C.F. CNTGMR78P64L219Y, Francesco Americo C.F. MRCFNC77C14D643F, Isetta Barsanti Mauceri C.F. BRSSTT66S53D612T, con domicilio eletto presso Francesco Americo in Roma, via Cosseria, 2;

Lucia Bich, Astrid Chuc, Annalisa Edifizi, Elisa Forlin, Sara Gasparini, Cinzia Ingenito, Monica Molino, Stefania Mori, Cristina Mosconi, Alessia Palumbo, Samantha Piccot, Carole Proment, Maura Sacchetto, Katia Iole Sarno, Irene Scalise, Maria Grazia Tetto, Rosangela Therisod, Natascia Tomis, Claire Vauthier, Francesca Zanin, rappresentati e difesi dagli avvocati Giulia Marialuisa Cantini Cortellezzi C.F. CNTGMR78P64L219Y, Isetta Barsanti Mauceri C.F. BRSSTT66S53D612T, Francesco Americo C.F. MRCFNC77C14D643F, con domicilio eletto presso Francesco Americo in Roma, via Cosseria, 2;

14/11/2016

N. 09461/2016 REG.RIC.

Roberta Mafria, rappresentata e difesa dagli avvocati Isetta Barsanti Mauceri C.F. BRSSIT66S53D612T, Francesco Americo C.F. MRCFNC77C14D643F, Giulia Marialuisa Cantini Cortellezzi C.F. CNTGMR78P64L219Y, con domicilio eletto presso lo studio dell'avvocato Francesco Americo in Roma, via Cosseria, 2;

contro

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, rappresentato e difeso per legge dall'Avvocatura generale dello Stato, domiciliataria in Roma, via dei Portoghesi, 12;

per l'annullamento

previa sospensione dell'efficacia,

del decreto 495/2016 nella parte in cui prevede che i docenti in possesso del diploma magistrale abilitante conseguito entro l'a.s. 2001/2002 non possano proporre domanda d'inclusione nelle graduatorie ad esaurimento (gae) triennio 2014/2017 del personale docente dell'infanzia e di scuola primaria - risarcimento danni

Visti il ricorso e i relativi allegati;

Visto l'atto di costituzione in giudizio di Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca;

Vista la domanda di sospensione dell'esecuzione del provvedimento impugnato, presentata in via incidentale dalla parte ricorrente;

Visto l'art. 55 cod. proc. amm.;

Visti tutti gli atti della causa;

Ritenuta la propria giurisdizione e competenza;

Relatore nella camera di consiglio del giorno 20 ottobre 2016 la dott.ssa Ines Simona Immacolata Pisano e uditi per le parti i difensori come specificato nel verbale;

Rilevato che la presente fattispecie è analoga, in fatto, a quella favorevolmente esaminata dalle sentenze Cons. Stato, Sez.VI, n.1973/2015 e n. 4235/2015 e

14/11/2016

N. 09461/2016 REG.RIC.

da ultimo, con riferimento specifico al DM n.495/2016, dalla giurisprudenza cautelare della sezione (cfr.ordinanza Tar Lazio, III bis, n. 05423/2016);

Vista l'Ordinanza n.1/2016 del 27 aprile 2016 dell'A.P.;

Ravvisata la sussistenza del prescritto "periculum in mora";

Ritenuto, pertanto, di dover accogliere la presente istanza cautelare, finalizzata all'inserimento "con riserva" dei ricorrenti nelle GAE, nelle more della definizione, da parte dell'Adunanza Plenaria, della questione rimessa dal Consiglio di Stato, sez. VI, con Ordinanza n.364 del 29 gennaio 2016;

Ritenuto altresì, per ragioni di concentrazione e di economicità del giudizio, discendenti anche dall'art.1 cpa, che, ai sensi dell'art. 41, 4° comma, cpa, a causa della presumibile non agevole individuazione del novero effettivo dei controinteressati nonché del numero degli stessi, sussistono i presupposti di cui all'art. 49 cpa, per disporre la notificazione per pubblici proclami, mediante la pubblicazione sul sito web dell'intimata Amministrazione - sia in sede centrale che in ciascuna delle sedi territoriale competenti- di copia integrale del ricorso nonché della presente ordinanza, con l'indicazione dei controinteressati (alla cui individuazione collaborerà anche l'intimata Amministrazione);

P.Q.M.

Il Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Sezione Terza Bis), conferma il decreto cautelare 4838/2016 e accoglie l'istanza di tutela cautelare, e per l'effetto:

- a) ordina l'inserimento "con riserva" dei ricorrenti nelle GAE;
- b) dispone ai sensi dell'art. 41, comma 4, c.p.a., la notifica del ricorso e della presente ordinanza per pubblici proclami nei tempi e nei modi di cui alla parte motiva;
- c) fissa per la trattazione di merito del ricorso l'udienza pubblica del 5 dicembre 2017.
- d) compensa le spese della presente fase.

14/11/2016

N. 09461/2016 REG.RIC.

Così deciso in Roma nella camera di consiglio del giorno 20 ottobre 2016 con
l'intervento dei magistrati

Riccardo Savoia, Presidente

Maria Cristina Quiligotti, Consigliere

Ines Simona Immacolata Pisano, Consigliere, Estensore

L'ESTENSORE

Ines Simona Immacolata Pisano

IL PRESIDENTE

Riccardo Savoia

IL SEGRETARIO

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di DONNAS. Deliberazione 16 novembre 2016, n. 60.

Variante non sostanziale n. 11 al P.R.G.C. (Parcheggio in progetto pa79 in sottozona ba16* - Verturin): approvazione.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 28 luglio 2016, meglio esplicitata nella relazione a firma dell'Ufficio Tecnico corredata dagli elaborati grafici descrittivi di variante e depositata presso l'Ufficio tecnico comunale;

Omissis

Comune di ROISAN. Deliberazione 21 novembre 2016, n. 27.

Progetto preliminare per la sostituzione delle condutture dell'acquedotto comunitario tratto "Nodo C (ROISAN) – Chez Percher (GIGNOD) – Approvazione variante non sostanziale ai sensi dell'art. 31 della L.R. 11/1998 e s.m.i.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di approvare, ai sensi dell'articolo 16 della legge regionale n. 11/1998, la variante non sostanziale al P.R.G.C. vigente adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 12 del 31 maggio 2016 e relativa al progetto preliminare per la sostituzione delle condutture dell'acquedotto comunitario tratto "Nodo C (ROISAN) - Chez Percher (GIGNOD)", come da elaborati trasmessi dall'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin;
2. Di dare atto che la variante è coerente con le norme vigenti e cogenti del P.T.P.;
3. Di dare atto che ai sensi dell'articolo 16, comma 3, della l.r. n. 11/1998 la variante assumerà efficacia con la pub-

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de DONNAS. Délibération n° 60 du 16 novembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 11 du PRGC, relative à la réalisation d'un parking au hameau de Verturin, dans la zone pa79, sous-zone ba16*.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante non substantielle n° 11, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 40 du 28 juillet 2016 et détaillée dans le rapport rédigé par le bureau technique communal, assorti des documents graphiques y afférents et déposé audit bureau, est approuvée.

Omissis

Commune de ROISAN. Délibération n° 27 du 21 novembre 2016,

portant approbation, au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative à l'avant-projet rédigé en vue du remplacement des conduites du tronçon «Nodo C (ROISAN) – Chez Percher (GIGNOD)» du réseau communautaire de distribution de l'eau potable.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'avant-projet rédigé en vue du remplacement des conduites du tronçon «Nodo C (ROISAN) – Chez Percher (GIGNOD)» du réseau communautaire de distribution de l'eau potable, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 12 du 31 mai 2016, est approuvée telle qu'elle figure sur les documents transmis à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.
2. La variante en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions ayant force obligatoire et prééminente du PTP.
3. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à compter

<p>blicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della presente deliberazione e che copia della variante e della deliberazione che l'approva dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica entro trenta giorni;</p> <p>4. Di delegare l'ufficio tecnico a procedere agli adempimenti di cui alla l.r. n. 11/98, articolo 16, comma 3;</p> <p>5. Di dare atto che le premesse costituiscono parte integrante del deliberato.</p>	<p>de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région et les deux sont transmises en copie, sous trente jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.</p> <p>4. Le bureau technique est chargé d'accomplir les obligations prévues par le troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale susdite.</p> <p>5. Le préambule fait partie intégrante du dispositif.</p>
---	---

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Radiologia diagnostica ed interventistica" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, in esecuzione della propria deliberazione n. 1081 in data 21 novembre 2016

rende noto

Che è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Radiologia Diagnostica ed Interventistica", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Medico

Area: Medicina Diagnostica e dei Servizi

Disciplina: Radiodiagnostica

(1) Definizione del fabbisogno

Profili oggettivo

Titolo dell'incarico

Direttore della SC "Radiologia Diagnostica ed Interventistica" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta

Luogo di svolgimento dell'incarico

L'attività verrà svolta presso le sedi del Presidio Ospedaliero dell'Azienda USL della Valle d'Aosta. Altre attività potranno essere svolte presso altre sedi, secondo le specifiche indicazioni operative fornite dalla Direzione aziendale.

Sistema delle relazioni

Relazioni operative con: Direzione del Dipartimento dei Servizi, Direzione Medica di Presidio, Strutture cliniche e Gestionali dell'Ospedale e del Territorio, Dipartimento di Prevenzione, Direzione Area Territoriale e Distretti Socio Sanitari.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Radiologie diagnostique et interventionnelle», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de sa délibération n° 1081 du 21 novembre 2016,

donne avis

du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Radiologie diagnostique et interventionnelle», aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Filière: sanitaire.

Profil professionnel: médecin.

Secteur: médecine diagnostique et services.

Discipline: radiodiagnostic.

(1) Définition des caractéristiques

Caractéristiques objectives

Fonctions

Directeur de la structure complexe «Radiologie diagnostique et interventionnelle» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Lieu d'exécution des fonctions

Structures hospitalières de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. D'autres activités pourront être exercées dans les lieux qui seront indiqués par la direction de l'Agence.

Système des rapports

Rapports opérationnels avec: la direction du Département des services, la direction médicale de l'hôpital, les structures cliniques et organisationnelles hospitalières et territoriales, le Département de prévention, la Direction de l'Aire territoriale et les districts socio-sanitaires.

Principali responsabilità

Le principali responsabilità attribuite al Direttore di SC sono riferite a:

- coordinamento diagnostico - clinico – scientifico
- coordinamento organizzativo
- gestione della leadership e aspetti manageriali
- aspetti relativi al governo clinico (qualità e rischio clinico)

Caratteristiche attuali della Struttura Complessa

La SC di Radiologia Diagnostica ed Interventistica, nelle due sedi ospedaliere e in alcuni ambulatori, distribuiti sul territorio valdostano, fornisce i servizi radiologici sia per l'area ospedaliera e sia per l'area territoriale. Essa garantisce attività in regime di ricovero ospedaliero ordinario, in regime di DH, di DS, garantisce inoltre attività ambulatoriale, attività di screening e di pronto soccorso.

Le attività erogate dalla S.C. sono:

- RX (in urgenza ed elezione)
- Ecografie (in urgenza ed elezione)
- TAC (in urgenza ed elezione)
- RM (in elezione)
- Angiografia diagnostica ed interventistica (in urgenza ed elezione)
- Radiologia Interventistica (in urgenza ed elezione)
- Cardioradiologia
- Senologia
- Degenza ordinaria (1 posto letto per la Radiologia Interventistica)
- DH (3 posti letto settimanali per la Radiologia Interventistica)
- Visite ambulatoriali
- Consulenze di Radiologia Interventistica (in urgenza ed elezione)

La S.C., a cui afferisce la Struttura Semplice di Radiologia Cardiovascolare ed Interventistica, è Centro di Radiologia

Responsabilités principales

- Coordination diagnostique, clinique et scientifique
- Coordination organisationnelle
- Activité de direction et aspects managériaux
- Gouvernance clinique (qualité et risque clinique).

Caractéristiques de la structure complexe

La structure complexe (SC) «Radiologie diagnostique et interventionnelle» fournit, dans les deux hôpitaux et dans certains dispensaires, les services radiologiques pour l'Aire hospitalière et pour l'Aire territoriale. La SC assure des hospitalisations ordinaires ou de jour, des prestations de chirurgie de jour, des prestations ambulatoires, ainsi que des activités de dépistage et de secours d'urgence.

Les activités de la SC sont les suivantes :

- RX (urgentes et programmées)
-  cographies (urgentes et programmées)
- Tomographies axiales calculées par ordinateur (urgentes et programmées)
- Prestations d'imagerie par résonance magnétique (programmées)
- Prestations d'angiographie diagnostique et interventionnelle (urgentes et programmées)
- Prestations de radiologie interventionnelle (urgentes et programmées)
- Prestations de cardio-radiologie
- Prestations de sénologie
- Hospitalisations ordinaires (1 lit pour la Radiologie interventionnelle)
- Hospitalisations de jour (3 lits par semaine pour la Radiologie interventionnelle)
- Consultations en dispensaire
- Consultations de radiologie interventionnelle (urgentes et programm ees).

La SC, qui comprend la structure simple «Radiologie cardiovasculaire et interventionnelle», est un centre de radiologie

Interventistica di III livello (Quaderno della Salute n°12 Novembre-Dicembre 2011), si è caratterizzata per competenze distintive nella diagnostica e nel trattamento di numerose patologie con procedure di radiologia interventistica, tra le quali in particolare devono essere citati il trattamento intrarterioso dei pazienti con stroke, il trattamento degli aneurismi vascolari (aortici, cerebrali e viscerali), delle steno-ostruzioni arteriose, gli shunt portosistemici intraepatici transgiugulari, il trattamento percutaneo delle neoplasie epatiche (termoablazioni con laser, radiofrequenza e micro-onde) e le radiochemio-embolizzazioni, il trattamento di patologie delle vie biliari, delle vie urinarie, le vertebroplastiche ed i trattamenti percutanei per patologia della colonna ed osteoarticolari, i drenaggi di raccolte fluide, le biopsie guidate, il trattamento di sanguinamenti acuti.

L'attività interventistica è di supporto, in modo trasversale, a tutte le strutture clinico-organizzative dell'azienda.

Le attività si svolgono sia in regime di programmazione che di urgenza sulle 24 ore.

La S.C. è inoltre Centro di Cardioradiologia riconosciuto a livello nazionale.

La S.C. dal 1998 è anche Centro di I e II livello nella patologia del tumore alla mammella.

Alla SC, oltre alla citata Struttura Semplice di Radiologia Cardiovascolare ed Interventistica, afferisce la Struttura Semplice di Radiologia d'Urgenza, che gestisce le urgenze-emergenze mediante una turnazione dei medici radiologi nei servizi di P.S.

Profilo soggettivo

Leadership e coerenza negli obiettivi – aspetti manageriali

- Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi. Conoscere l'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento.
- Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali all'Azienda.
- Conoscere i principali dati epidemiologici della Regione Valle d'Aosta e la domanda di esami di Diagnostica per Immagini e di Radiologia Interventistica della popolazione.

interventionnelle du 3^e niveau (*Quaderno della Salute n° 12, Novembre-Dicembre 2011*) qui se caractérise par des compétences spécifiques en termes aussi bien de diagnostic que de traitement de plusieurs pathologies par des procédures de radiologie interventionnelle, telles que le traitement intra-artériel des patients ayant subi un accident vasculaire cérébral, le traitement des anévrismes des artères aortiques, cérébrales et viscérales, le traitement des sténoses et des obstructions artérielles, la pose de shunts porto-systémiques intrahépatiques transjugulaires, le traitement percutané des néoplasies hépatiques (thermoablations par laser, par radiofréquence et par micro-onde), les radio-chimioembolisations, le traitement des maladies des voies biliaires et des voies urinaires, les vertébroplasties, les traitements percutanés des pathologies de la colonne vertébrale et des pathologies ostéoarticulaires, les drainages de fluides, les biopsies guidées et le traitement de saignements aigus.

Les prestations de radiologie interventionnelle sont fournies, de manière transversale, dans toutes les structures cliniques et organisationnelles de l'Agence USL.

Les activités sont effectuées 24 heures sur 24, en régime de programmation et d'urgence.

La SC est un centre de cardio-radiologie reconnu à l'échelon national.

Depuis 1998, la SC est également classé centre du 1^{er} et du 2^e niveau pour le traitement des cancers du sein.

La SC en question comprend, en sus de la structure simple «Radiologie cardiovasculaire et interventionnelle» susmentionnée, la structure simple «Radiologie d'urgence», qui gère les urgences par le roulement de médecins radiologues dans les services de premier secours.

Caractéristiques subjectives

Capacité de direction et cohérence des objectifs – aspects managériaux

- Connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci. Connaissance de l'action de l'Agence et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et de leur fonctionnement.
- Connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL.
- Connaissance des principales données épidémiologiques concernant la Vallée d'Aoste et les besoins de la population en matière de diagnostic par imagerie et de radiologie interventionnelle.

- Possedere le competenze clinico-scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili.
 - Favorire una appropriata allocazione delle risorse, con particolare riguardo alla spesa per esami diagnostici e procedure terapeutiche complessi. Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte cliniche e organizzative nonché dai comportamenti relazionali assunti; gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali e dai principi della sostenibilità economica.
 - Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane; programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi. Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della SC.
 - Conoscere le tecniche di budgeting e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale.
 - Promuovere un clima collaborativo e di crescita continua.
 - Promuovere la collaborazione multidisciplinare all'interno dell'Azienda, valorizzare il ruolo di tutte le professionalità disponibili all'interno della SC e i rapporti con le altre Specialità e i Medici di Medicina Generale.
 - Promuovere la collaborazione tra ospedale e territorio nella logica della creazione di percorsi diagnostici e terapeutici condivisi.
- Governo clinico**
- Collaborare per il miglioramento dei servizi e il governo dei processi assistenziali.
 - Realizzare e gestire i percorsi diagnostici terapeutici con modalità condivisa con le altre strutture aziendali e i professionisti coinvolti.
 - Attuare il monitoraggio degli eventi avversi, adottare le politiche aziendali del rischio clinico e della sicurezza e adottare modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori.
- Compétences cliniques et scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles.
 - Capacité de favoriser une destination appropriée des ressources, eu égard notamment à la dépense pour les examens diagnostiques et pour les procédures thérapeutiques complexes. Capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions cliniques et organisationnelles, ainsi que des comportements relationnels; capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques en vigueur pour l'Agence USL et des principes de la durabilité économique.
 - Connaissance des techniques de gestion et de planification des ressources humaines; capacité d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la structure compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun. Capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la SC.
 - Maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département.
 - Capacité d'établir un climat de collaboration et de croissance continue.
 - Capacité d'encourager la collaboration multidisciplinaire au sein de l'Agence USL et de mettre en valeur le rôle de chaque professionnel de la SC et les relations avec les autres structures et les médecins généralistes.
 - Capacité d'encourager la collaboration entre les services hospitaliers et ceux territoriaux pour la mise en place de parcours partagés de diagnostic et de traitement.
- Gouvernance clinique**
- Capacité de collaborer en vue de l'amélioration des services et de la gestion des processus d'assistance.
 - Capacité de réaliser et de gérer les parcours de diagnostic et de traitement selon des modalités partagées avec les autres structures de l'Agence USL et les professionnels concernés.
 - Capacité de mettre en œuvre le suivi des événements adverses, d'appliquer les politiques de l'Agence USL en matière de risque clinique et de sécurité et d'adopter des modalités et des procédures susceptibles de réduire au minimum le risque clinique pour les usagers et les opérateurs.

- Promuovere l'introduzione e l'implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Pratica clinica e gestionale specifica

Il profilo richiesto è di un radiologo con competenze avanzate nella diagnostica per immagini (Body, Neuroradiologia, Cardioradiologia, radiologia Osteoarticolare, senologia, Oncoradiologia), nella diagnostica angiografica e nelle procedure di radiologia interventistica con particolare riguardo alle competenze distintive già richiamate nella descrizione delle attività della SC:

- in particolare in Radiologia Vascolare per migliorare la collaborazione con la Chirurgia Vascolare, al fine di assicurare la scelta del trattamento più appropriato secondo principi di Health technology assessment per gli AAA, AAT e le vasculopatie;
- nel campo del trattamento precoce dell'ictus ischemico ed emorragico;
- nel campo dell'oncoradiologia per continuare la collaborazione con l'oncologia, la chirurgia generale e la gastroenterologia per assicurare la migliore opzione terapeutica;
- in radiologia d'urgenza per il trattamento precoce di fratture vertebrali e per il trattamento di gravi sanguinamenti addominali;
- nella gestione delle complicanze chirurgiche;
- indispensabile la conoscenza sulla gestione di degenze ordinarie proprie della S.C. e del DH;
- possedere esperienza e competenza nel perseguimento delle sperimentazioni cliniche;
- possedere esperienza e competenza nei processi di condivisione ed integrazione dell'area interventistica mediante lo sviluppo e l'implementazione dei gruppi multidisciplinari;
- praticare e coordinare l'attività diagnostico-terapeutica sia in regime ambulatoriale che di degenza ordinaria e DH. Possedere una adeguata esperienza sulla gestione diagnostico-terapeutica e organizzativa delle diverse condizioni patologiche, acute ed elettive, che afferiscono alla SC. L'area di competenza diagnostico-terapeutica non deve limitarsi ad una o poche patologie ma deve avere

- Capacité de promouvoir l'introduction et l'application de nouveaux modèles organisationnels et professionnels et/ou de nouvelles techniques.

Pratique clinique et de gestion spécifique

Afin de concourir à l'attribution des fonctions de directeur de la SC en cause, le candidat doit être un médecin radiologue justifiant de compétences avancées en matière de diagnostic par imagerie médicale (*body*, neuroradiologie, cardio-radiologie, radiologie ostéo-articulaire, sénologie et oncoradiologie), de diagnostic angiographique et de procédures de radiologie interventionnelle, eu égard notamment aux activités mentionnées dans la description de la SC. Il doit notamment justifier de ce qui suit :

- compétences en radiologie vasculaire, afin d'améliorer la collaboration avec la structure « Chirurgie vasculaire » et d'assurer le choix du traitement le plus approprié suivant les principes de l'évaluation des technologies de la santé pour ce qui est des anévrismes de l'aorte abdominale (AAA), des anévrismes de l'aorte thoracique (AAT) et des vasculopathies ;
- compétences dans le domaine du traitement précoce des accidents ischémiques et hémorragiques ;
- compétences dans le domaine de l'oncoradiologie, afin de poursuivre la collaboration avec les structures « Oncologie », « Chirurgie générale » et « Gastroentérologie », nécessaire à garantir le meilleur choix thérapeutique possible ;
- compétences dans le domaine de la radiologie d'urgence pour le traitement précoce des fractures vertébrales et le traitement des hémorragies abdominales importantes ;
- compétences dans le domaine de la gestion des complications chirurgicales ;
- connaissances dans le domaine de la gestion des hospitalisations ordinaires et de jour effectuées dans la SC ;
- expérience dans le domaine des expérimentations cliniques ;
- expérience dans le domaine des processus de partage et d'intégration de l'aire interventionnelle, et ce, par le développement et la mise en place d'équipes multidisciplinaires ;
- pratique et capacité de coordination de l'activité diagnostique et thérapeutique dans les dispensaires ou dans le cadre des hospitalisations ordinaires et de jour ; expérience dans la gestion diagnostique, thérapeutique et organisationnelle des différentes conditions pathologiques (aigües ou non urgentes) du ressort de la SC. Le domaine de compétence diagnostique et thérapeutique ne doit pas

re caratteristiche di trasversalità tali da ricoprire l'insieme delle condizioni cliniche più comuni.

Il candidato deve inoltre dimostrare di essere in possesso di:

- competenze in Cardio-Rm
- competenze e comprovata esperienza diretta in radiologia interventistica vascolare ed extra- vascolare, con documentata attività anche in urgenza;

Requisiti necessari per esercitare le funzioni previste dal profilo di ruolo descritto

Il profilo di ruolo sopra descritto rappresenta, in particolare per gli aspetti clinico-gestionali propri della SC, l'insieme delle attività, delle azioni e dei comportamenti che il Direttore deve attuare per esercitare il proprio ruolo. Tale profilo richiede una serie di conoscenze, competenze ed esperienze che devono essere possedute dal Candidato per soddisfare l'impegnativo specifico ruolo richiesto. Pertanto, al fine di esercitare tale profilo di ruolo, il candidato deve aver maturato esperienza specifica ampia e trasversale in centri con adeguata casistica sia diagnostica sia interventistica. Quale criterio preferenziale il candidato deve dimostrare una competenza sufficiente nella diagnosi e nel trattamento radiologico interventistico di molteplici patologie. Inoltre, il candidato deve aver maturato esperienze specifiche anche in ambito di sperimentazioni cliniche e gestionali-organizzative.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda U.S.L. prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo dell'ordine dei medici - chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero

être limité à une seule pathologie ou à un nombre réduit de pathologies, mais couvrir l'ensemble des conditions cliniques les plus fréquentes, dans une optique de transversalité.

Par ailleurs, le candidat doit prouver qu'il possède :

- des compétences dans le domaine de la résonance magnétique cardiaque (CMR);
- une expérience directe dans le domaine de la radiologie interventionnelle vasculaire et extravasculaire, ainsi qu'une expérience dans le cadre des urgences.

Conditions spécifiques requises pour l'exercice des fonctions prévues

Les conditions énumérées ci-dessus représentent, pour ce qui est notamment des aspects cliniques et de gestion typiques de la SC, l'ensemble des activités, des actions et des comportements que le directeur doit mettre en œuvre dans l'exercice de ses fonctions. Le candidat doit donc justifier des connaissances, des compétences et des expériences nécessaires, à savoir d'une expérience spécifique, étendue et transversale, acquise dans des centres traitant une gamme adéquate de cas tant du point de vue diagnostic qu'interventionnel. La possession de la part du candidat d'une compétence suffisante dans le diagnostic et le traitement radiologique interventionnel de plusieurs pathologies représente une condition préférentielle pour l'attribution des fonctions. Par ailleurs, le candidat doit avoir acquis des expériences spécifiques dans le domaine également des expérimentations cliniques, de gestion et d'organisation.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une

anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;

- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso, redatta in carta semplice e corredata dalla prescritta documentazione, dovrà pervenire all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda si considera prodotta in tempo utile qualora consegnata a mano, entro il suddetto termine, all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, sito in Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - (2° piano) - AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 oppure spedita

discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret;

- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance;
- g) N'avoir jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature, rédigé sur papier libre et assorti de la documentation prescrite, doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extraire du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Ledit délai est considéré comme respecté si l'acte de candidature est déposé directement au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (AOSTE - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans, 2^e étage) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien est envoyé par lettre recommandée

a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento entro il termine di cui sopra. A tal fine, nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. Qualora non ci si avvalga del servizio postale, la data di arrivo della domanda è comprovato dalla data della ricevuta che viene rilasciata dall'Ufficio Concorsi.

La domanda può, inoltre, essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta **protocollo@pec.ausl.vda.it**.

La domanda, debitamente sottoscritta e correlata dei relativi allegati, deve essere inviata tassativamente in un **unico file in formato PDF**, unitamente ad una copia per immagine, ottenuta mediante scansione in formato PDF, di un documento d'identità in corso di validità. **Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda di avviso pubblico di Struttura Complessa "Radiologia Diagnostica ed Interventistica" - indicare nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.**

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano presentate o spedite dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dal-

avec demande d'avis de réception dans ledit délai. Pour ce qui est du dossier acheminé par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Dans les autres cas, c'est la date indiquée sur le reçu délivré par le Bureau des concours susmentionné qui fait foi.

Les actes de candidature peuvent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir **protocollo@pec.ausl.vda.it**.

L'acte de candidature dûment signé et les pièces nécessaires doivent obligatoirement être envoyés en un seul document sous format PDF, assorti de la copie en format PDF d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Radiologia Diagnostica ed Interventistica » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidats qui présentent ou qui envoient leur acte de candidature après ledit délai de rigueur sont exclus de la sélection. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle annexé au présent avis et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa

le liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);

- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (*italiana o francese*) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) il domicilio presso il quale debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui alla lettera a).

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i) e k) comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto **comporterà l'esclusione dall'avviso.**

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La man-

radiation desdites listes; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance;

- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal;
- f) Qu'il n'a jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (*italien ou français*);
- j) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents;
- l) L'adresse à laquelle doivent lui être envoyées toutes les communications. Au cas où le candidat n'aurait pas indiqué une autre adresse, est considérée comme valable de plein droit l'adresse visée à la lettre a).

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h), i) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Suite à l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son

canza della firma in calce alla domanda costituisce **motivo di esclusione dall'avviso**.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente;
- le pubblicazioni, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e la tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve conte-

acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitæ daté, signé et rédigé suivant le modèle annexé au présent avis. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit

nere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

*(5) Accertamento della conoscenza
della lingua italiana o francese*

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta

- Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).
- Riassunto.

indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

*(5) Épreuve préliminaire
de français ou d'italien*

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'épreuve préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit :

Épreuve écrite :

- test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options);
- résumé;

Prova orale

- Test collettivo di comprensione orale.
- Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni). Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Épreuve orale :

- test collectif de compréhension ;
- présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examineur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options). Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points	
compréhension	60%	6,0	60%	3,60	- % de réponses exactes
production	40%	4,0	60%	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100%	10,0	//	6,0	

NB : 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple. Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50 %	5,0	60%	3,0	- % de réponses exactes
production	50 %	5,0	60%	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100%	10,0	//	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati da un elenco unico nazionale costituito dall'insieme degli elenchi regionali dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Qualora venissero sorteggiati tre nominativi del medesimo genere, non si procederà alla nomina del terzo sorteggiato ma si proseguirà nel sorteggio fino ad individuare almeno un componente della Commissione di genere diverso.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

NB: 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des inscrits aux listes régionales des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où trois personnes appartenant au même genre seraient tirées au sort, la troisième n'est pas nommée et le tirage au sort continue tant que le nom d'une personne appartenant à l'autre genre n'est pas sélectionné.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 40 punti per il curriculum;
- 60 per il colloquio.

La valutazione del **CURRICULUM** avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 4);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 10);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 20 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

COLLOQUIO: massimo punti 60.

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferi-

- 40 points au titre du curriculum ;
- 60 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (4 points au plus);
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (10 points au plus);
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (20 points au plus);
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus);
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus);
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus).

Entretien (60 points au plus).

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard égale-

mento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 42/60.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente all'eventuale terna degli idonei formata sulla base dei migliori punteggi attribuiti.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove dell'avviso il candidato deve presentarsi munito di un valido documento di identità personale, **pena esclusione dall'avviso stesso.**

ment aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 42 points sur 60.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude où figurent les trois candidats qui ont obtenu les meilleurs résultats.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

L'épreuve et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou valdoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale.

In particolare il Direttore Generale individua il candidato da nominare nell'ambito dell'eventuale terna degli idonei predisposta dalla Commissione di valutazione sulla base dei migliori punteggi attribuiti. Nell'ambito dell'eventuale terna il Direttore Generale può nominare uno dei due candidati che non hanno conseguito il miglior punteggio; tale scelta dovrà essere congruamente motivata.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione.
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio.
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico di direzione, adeguatamente motivato, è formalmente adottato non prima che siano trascorsi 15 giorni dalla data di pubblicazione sul sito internet aziendale delle informazioni sopra indicate ed è anch'esso successivamente pubblicato con le medesime modalità. Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 408 in data 4 aprile 2014.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area relativa alla Dirigenza Medica e Veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti accordi integrativi aziendali.

L'incarico implica il rapporto di lavoro esclusivo, con conseguente immodificabilità dello stesso per tutta la sua durata.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général à l'un des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de points et inscrits sur la liste d'aptitude établie par le jury. Au cas où le directeur général souhaiterait attribuer le mandat à l'un des candidats autre que celui ayant obtenu le plus grand nombre de points, il est tenu de motiver sa décision.

Avant la nomination du candidat choisi, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur, dûment motivé, est formellement adopté quinze jours au moins après la date de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL des informations susmentionnées et est ensuite publié à son tour suivant les mêmes modalités. Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 408/2014.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la direction médicale et vétérinaire du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

La relation de travail découlant de l'attribution du mandat en cause est exclusive et ne peut être modifiée pendant toute la durée dudit mandat.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di reiterare la procedura selettiva nel caso in cui i candidati che hanno presentato la candidatura siano inferiori a tre, ivi compreso il superamento preliminare di accertamento linguistico;

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico stesso ad uno dei due professionisti facenti parte della terna iniziale.

Ai sensi dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei candidati e della loro riservatezza. I dati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura concorsuale, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché per quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura. Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui all'articolo 7 del suddetto Decreto Legislativo.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. Personale.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. E' possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

(10) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

L'Agence USL n'entend pas se prévaloir de la faculté de répéter la procédure de sélection s'il reste, éventuellement déjà après l'épreuve préliminaire de français ou d'italien, moins de trois candidats.

De même, l'Agence USL n'entend pas attribuer le mandat à l'un des deux autres candidats figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude, en cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat.

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, le traitement des données personnelles est effectué licitement et loyalement, dans le respect total des droits que la loi garantit aux candidats. Le traitement desdites données vise uniquement à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure. En tout état de cause, les dispositions visées à l'art. 7 du décret législatif susmentionné demeurent valables.

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le responsable du traitement des données est le directeur de la SC «Personnel».

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 AOSTA (n. tel. 0165/546073- 546070- 546071), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Sig.ra Filomena Cimino - collaboratore amministrativo- professionale presso l'Ufficio Concorsi - S.C. Personale.

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 73 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section «Avvisi e concorsi»).

Le responsable de la procédure est Mme Filomena Cimino, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC «Personnel».

Le directeur général
Massimo VEGLIO

Modalità di compilazione:

- compilare sempre ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti.
- Esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando sempre una delle caselle
- Segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle

AL DIRETTORE GENERALE
dell'Azienda USL della Valle d'Aosta
Via Guido Rey, n. 1

11100 AOSTA

__ l __ sottoscritt _____

Nato/a a _____ il _____

e residente in _____ via/fraz. _____

recapito telefonico _____

chiede di poter partecipare all'avviso pubblico, per titoli e colloquio, per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Radiologia Diagnostica ed Interventistica" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

All'uopo, consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni false, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni, dichiara:

- a) di essere in possesso della cittadinanza italiana;
 di essere in possesso della cittadinanza del seguente Paese dell'Unione Europea _____;
- b) di essere iscritt__ nelle liste elettorali del Comune di: _____;
 di non essere iscritt__ nelle liste elettorali in quanto _____
- c) di godere dei diritti civili e politici nello Stato di _____ (da compilare solo da parte dei cittadini non in possesso della cittadinanza italiana);
- d) di non aver riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
 di aver riportato le seguenti condanne penali

 di essere sottoposto ai seguenti procedimenti penali (indicare i procedimenti penali a carico)
_____;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del D. Lgs. 39/2013;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;

- g) di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:
Laurea in _____
conseguita in data _____ presso _____;
Diploma di specializzazione nella disciplina di _____
conseguito in data _____ presso _____;
- h) di essere in possesso:
 di un'anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente;
 di un'anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina;
- i) di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484;
 di non essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 e di impegnarsi, in caso di conferimento dell'incarico, ad acquisirlo nel primo corso utile;
- j) di essere iscritto al relativo albo professionale di _____ dal _____;
- k) di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi militari: milite assolto milite esente;
- l) di voler sostenere le prove dell'avviso in lingua: italiana francese;
- m) di non essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni ;
 di essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni, per la seguente motivazione: _____
- n) di possedere i seguenti titoli che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487:

- o) di aver prestato servizio presso Pubbliche Amministrazioni (specificare nel curriculum formativo e professionale tutti i dati relativi alla natura del rapporto intercorso ed indicare le eventuali cause di risoluzioni);
- p) di accettare le condizioni fissate dal bando nonché quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- q) di dare il consenso al trattamento dei dati personali, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Legislativo 196/2003 ss.mm., finalizzato alla gestione della presente procedura concorsuale e degli adempimenti conseguenti, anche con particolare riferimento alla pubblicazione del curriculum nel sito internet aziendale, secondo quanto

disposto dalla vigente normativa regionale (Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014), nonché alla gestione dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Chiede, altresì, che ogni eventuale comunicazione al riguardo dell'avviso di cui trattasi venga inviata al seguente domicilio:

Dott. _____

Via/Fraz. _____ n. _____

C.A.P. _____ CITTA' _____ (prov. _____)

tel. _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dello stesso.

Data _____

FIRMA (non occorre di autentica)

Alla domanda devono essere allegati: 1) *Elenco in triplice copia dei documenti e titoli presentati*; 2) *Pubblicazioni con relativo elenco*; 3) *Elenco delle partecipazioni, in qualità di relatore/docente, a convegni, congressi, seminari ecc, redatto in forma analitica e in ordine cronologico*; 4) *Curriculum formativo e professionale datato e firmato*.

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a il _____ a _____ (prov. di _____)

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni:

di essere in possesso della Laurea in
conseguita in data
presso l'Università degli Studi di
(duplicare il riquadro in caso di necessità)

di essere iscritto all'albo dell'ordine dei medici della Provincia di dal
n° di iscrizione

di essere in possesso del/i seguente/i diploma/i di specializzazione:

- 1) Disciplina:
conseguito in data presso l'Università di
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni
- 2) Disciplina:
conseguito in data presso l'Università di
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni
- 3) Disciplina:
conseguito in data presso l'Università di
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni
- 4) Disciplina:
conseguito in data presso l'Università di
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

di avere prestato servizio con rapporto di dipendenza:

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo professionale **disciplina**

dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)

con rapporto di lavoro determinato indeterminato
 a tempo pieno con impegno ridotto, ore Settimanali

con interruzione del servizio (ad es. per aspettative, congedi, senza assegni):

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

causa risoluzione del rapporto di lavoro.....

Specificare se ricorrono o meno le condizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo 46 del DPR761/1979 s.mm.)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di avere prestato servizio con rapporto di lavoro autonomo (es. co.co.co, contratto in regime di libera professione):

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo/mansione/progetto

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno orario settimanale di ore

motivo interruzione o causa di risoluzione del rapporto di lavoro autonomo

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver effettuato attività di frequenza volontaria:

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Soggiorni di studio/addestramento:
(soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere, di durata non inferiore a **mesi tre**, con esclusione dei tirocini obbligatori)

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Ambiti di autonomia professionale (indicare gli incarichi dirigenziali assegnati - ad es. incarico di alta professionalità, di direzione di struttura semplice, di struttura complessa...):

tipologia di incarico.....

dalal

presso.....

descrizione attività svolta.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver frequentato i seguenti corsi di formazione manageriale:

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

di aver svolto attività didattica (attività presso corsi di studio per il conseguimento di diploma universitario, di laurea o di specializzazione ovvero presso scuole per la formazione di personale sanitario – esclusa l'attività di relatore/docente in corsi di aggiornamento professionale, convegni, congressi):

presso.....

nell'ambito del Corso di

insegnamento a.a.

ore docenza(specificare se complessive o settimanali)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di essere autore dei seguenti lavori scientifici – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

1 -

.....

.....

2 -

.....

.....

3 -

.....

4 -	.....
5 -	.....
6 -	.....
7 -	.....
8 -	.....
9 -	.....
10 -	.....
11 -	.....
12 -	.....
13 -	.....
14 -	.....
15 -	.....
16 -	.....
17 -	.....
<i>(duplicare le righe se insufficienti)</i>	

di aver collaborato alla redazione dei seguenti lavori – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:	
1 -	.....
2 -	.....
3 -	.....
4 -	.....

Modalités de renseignement :

- remplir toujours de manière claire et lisible les espaces prévus
- choisir l'option correspondant à sa propre situation en barrant toujours l'une des cases
- signaler tout autre détail en barrant éventuellement l'une de cases

AU DIRECTEUR GENERAL DE L'AGENCE USL
DE LA VALLÉE D'AOSTE
1, RUE GUIDO REY
11100 A O S T E

Je soussigné(e) _____, né(e) le _____, à _____,
résidant à _____, rue/hameau de _____,
téléphone _____,

demande à pouvoir participer à la sélection sur titres et entretien organisée en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe « Radiologie diagnostique et interventionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

À cet effet, averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare :

- a) Être citoyen(ne) italien(ne) ;
 Être citoyen(ne) de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, à savoir _____ ;
- b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____ ;
 Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante : _____ ;
- c) Jouir de mes droits civils et politiques dans l'État suivant : _____ (uniquement pour les ressortissants des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie) ;
- d) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir d'action pénale en cours ;
 Avoir subi les condamnations pénales suivantes : _____ ;
 Faire l'objet des actions pénales suivantes (indiquer les actions pénales en cours) : _____ ;
- e) Ne pas avoir subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal, aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 ;
- f) Ne jamais avoir été destitué(e) ni révoqué(e) de mes fonctions dans une administration publique ;

- g) Posséder les titres d'études suivants :
maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès de _____ ;
diplôme de spécialisation en _____ obtenu le _____
auprès de _____ ;
- h) Posséder une ancienneté :
 de sept ans, dont cinq dans la discipline faisant l'objet de la sélection en cause ou dans une discipline équivalente et la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente ;
 de dix ans dans la discipline susmentionnée ;
- i) Posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997 ;
 Ne pas posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997, mais m'engager, au cas où les fonctions en cause me seraient attribuées, à l'obtenir lors du premier cours utile ;
- j) Être inscrit(e) au tableau professionnel de _____ depuis le _____ ;
- k) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :
 service militaire accompli ; exempté du service militaire ;
- l) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection : italien français ;
- m) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 ;
 Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour la raison suivante :
_____ ;
- n) Que les titres qui m'ouvrent droit à un poste réservé, à des priorités ou à des préférences aux termes de l'art. 5 du décret du président de la République n° 487 du 9 mai 1994 sont les suivants : _____ ;
- o) Avoir travaillé auprès d'une administration publique (*préciser dans le curriculum toutes les données relatives à la nature de la relation de travail et les causes de l'éventuelle résiliation du contrat y afférent*) ;
- p) Accepter les conditions fixées par l'appel à candidatures, ainsi que les dispositions qui réglementent et réguleront le statut et le traitement des personnels de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
- q) Autoriser le traitement des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, aux fins de la gestion de la procédure de sélection et des obligations qui en découlent, à savoir notamment la publication de mon curriculum sur le site internet de l'Agence USL, conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014, ainsi qu'aux fins, éventuellement, de la gestion de la procédure d'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe.

Je souhaite recevoir toute communication relative à la sélection en cause à l'adresse suivante :

M./Mme _____ rue/hameau de
_____, n° _____, code postal _____ commune

(province de _____),
tél. _____.

Je m'engage, par ailleurs, à communiquer sans délai tout changement d'adresse.

_____, le _____.

Signature

(la légalisation n'est pas nécessaire)

Les pièces suivantes doivent être annexées à l'acte de candidature : 1) Liste des pièces et des titres présentés, en trois exemplaires ; 2) Publications et liste y afférente ; 3) Liste des colloques, congrès, séminaires, etc. auxquels le candidat a participé en qualité de rapporteur/enseignant, rédigée de manière analytique et selon un ordre chronologique ; 4) Curriculum vitæ daté et signé.

CURRICULUM VITÆ

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____ à
_____ (province de _____)

déclare

averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères et de falsification d'actes :

Justifier de la maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès
de l'Université des études de _____
(ajouter un encadré en cas de besoin)

Être inscrit(e) au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens de _____
depuis le _____ sous le n° _____

Justifier du/des diplôme(s) de spécialisation ci-après :

- 1) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 2) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 3) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 4) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____

Avoir accompli des services en qualité de salarié :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil professionnel _____ discipline _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
Relation de travail <input type="checkbox"/> à durée déterminée <input type="checkbox"/> à durée indéterminée <input type="checkbox"/> à temps plein <input type="checkbox"/> à temps partiel (_____ heures hebdomadaires)
Interruption de la relation <i>(pour mise à disposition, congé sans solde, etc.)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____
Cause de résiliation du contrat de travail : _____
<i>Préciser si les services accomplis tombent ou non sous le coup des dispositions du dernier alinéa de l'art. 46 du décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979.</i>
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que travailleur indépendant (co.co.co, profession libérale, etc.) :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil/fonctions/projet _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> _____ heures hebdomadaires
Cause de l'interruption ou de la résiliation du contrat de travail _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que bénévole :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i>
de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
_____ heures hebdomadaires
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir participé à des stages d'études ou professionnels : <i>(stages d'études ou professionnels liés à la discipline faisant l'objet de l'appel à candidatures effectués auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, d'une durée de trois mois au moins, les stages obligatoires étant exclus) :</i>
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i>
de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
_____ heures hebdomadaires
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir exercé des mandats comportant une autonomie professionnelle : <i>(mandats de direction remplis, tels que les mandats caractérisés par des compétences particulières, les mandats de direction d'une structure simple ou d'une structure complexe, etc.) :</i>
Type de mandat _____
du _____ au _____
auprès de _____
activité exercée _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir fréquenté les cours de formation managériale ci-après :
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____

Avoir exercé une activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par un diplôme, une licence ou un diplôme de spécialisation, ou bien dans le cadre d'écoles de formation des personnels sanitaires (l'activité de rapporteur/enseignant lors de cours de recyclage professionnel, de colloques et de congrès étant exclue) :

Après de _____
dans le cadre du cours _____
enseignement _____ année académique _____
heures _____ (préciser s'il s'agit du nombre total d'heures ou du nombre
d'heures hebdomadaires)

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Être l'auteur des travaux scientifiques ci-après édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir collaboré à la rédaction des travaux ci-après, édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Neurologia e Stroke Unit" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, in esecuzione della propria deliberazione n. 1081 in data 21 novembre 2016

rende noto

Che è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Neurologia e Stroke Unit", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Medico

Area: Medica e delle Specialità Mediche

Disciplina: Neurologia

(1) Definizione del fabbisogno

Profilo oggettivo

Titolo dell'incarico

Direttore della Struttura Complessa di Neurologia e Stroke Unit dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Luogo di svolgimento

L'attività verrà svolta presso le sedi del Presidio Ospedaliero dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e presso presidi ambulatoriali dell'Azienda sul territorio regionale. Altre attività potranno essere svolte presso altre sedi, secondo le specifiche indicazioni operative fornite dalla direzione aziendale

Sistema delle relazioni

Relazioni operative con: Direzione del Dipartimento delle Specialità Mediche, Direzione Medica di Presidio, Strutture cliniche e gestionali dell'Ospedale e del Territorio, Dipartimento di Prevenzione, Direzione Area Territoriale e Distretti Socio-Sanitari.

Principali responsabilità

Le principali responsabilità attribuite al direttore di SC sono riferite a:

- coordinamento clinico – scientifico;

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Neurologie et Unité neurovasculaire», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de sa délibération n° 1081 du 21 novembre 2016,

donne avis

du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Neurologie et Unité neurovasculaire», aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Filière: sanitaire

Profil professionnel: médecin

Secteur: médecine et spécialités médicales

Discipline: neurologie.

(1) Définition des caractéristiques

Caractéristiques objectives

Fonctions

Directeur de la structure complexe «Neurologie et Unité neurovasculaire» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste

Lieu d'exécution des fonctions

Hôpital de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et dispensaires sur le territoire régional. D'autres activités pourront être exercées dans les lieux qui seront indiqués par la direction de l'Agence

Système des rapports

Rapports opérationnels avec: la direction du Département des spécialités médicales, la direction médicale de l'hôpital, les structures cliniques et de gestion hospitalières et territoriales, le Département de prévention, la Direction de l'aire territoriale et les districts socio-sanitaires

Responsabilités principales

- Coordination clinique et scientifique

- coordinamento organizzativo;
- gestione della leadership e aspetti manageriali;
- aspetti relativi al governo clinico (qualità e rischio clinico);

Caratteristiche attuali della struttura

La SC garantisce attività in regime di ricovero ospedaliero ordinario e di Day Hospital ed attività specialistiche ambulatoriale.

Dati della SC riferiti al 2015

- Posti letti ordinari 18,
- Posti letto Day Hospital 2;
- Ricoveri Ordinari 749;
- Prestazioni ambulatoriali 24.186.

Alla SC di Neurologia e Stroke Unit afferisce anche l'attività di Medicina di Montagna. Alla SC afferisce in Outsourcing l'attività di Neurochirurgia che viene espletata da neurochirurghi attualmente da dipendenti dall'ASO di Alessandria e da medici con rapporto di lavoro libero-professionale che svolgono attività ambulatoriale, di pronta disponibilità notturna e festiva e di sala operatoria in urgenza e programmata, utilizzando i posti letto della SC di Neurologia e Stroke Unit ed il relativo personale amministrativo e infermieristico.

Profilo soggettivo

Leadership e coerenza negli obiettivi – aspetti manageriali

Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi. Conoscere l'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento;

Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali dell'azienda;

Conoscere i dati epidemiologici delle più diffuse malattie neurologiche nella regione Valle d'Aosta e la domanda di salute specifica in ambito neurologico della popolazione;

Possedere le competenze clinico-scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili;

Favorire un'appropriata allocazione delle risorse, con parti-

- Coordination organisationnelle
- Activité de direction et aspects managériaux
- Gouvernance clinique (qualité et risque clinique)

Caractéristiques de la structure complexe

La SC garantit notamment des hospitalisations ordinaires et des hospitalisations de jour, ainsi que des prestations ambulatoires spécialisées.

Données relatives à 2015 :

- lits ordinaires : 18
- lits de jour : 2
- hospitalisations ordinaires : 749
- prestations ambulatoires : 24 186

Le secteur d'activité relatif à la médecine de montagne relève de la SC en cause, qui est également responsable du secteur de la neurochirurgie, dont les prestations sont assurées par des professionnels n'appartenant pas à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste mais à l'Agence hospitalière d'Alessandria, ainsi que par des professionnels libéraux. Ces médecins assurent l'activité ambulatoire, la permanence médicale la nuit et les jours de fête et l'activité en salle d'opération (urgente et programmée), en exploitant les lits et les personnels administratifs et infirmiers de la SC «Neurologie et Unité neurovasculaire»

Caractéristiques subjectives

Capacité de direction et cohérence des objectifs – aspects managériaux

Connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci. Connaissance de l'action de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;

Connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;

Connaissance des données épidémiologiques concernant les maladies neurologiques les plus répandues en Vallée d'Aoste et des besoins de la population en matière de neurologie ;

Possession des compétences cliniques et scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles ;

Capacité de favoriser une destination appropriée des res-

colare riguardo alla spesa per farmaci e trattamenti cardiovascolari e neuroimmuno- oncologici e per l'esecuzione di esami strumentali e trattamenti interventistici complessi

Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte cliniche e organizzative nonché dai comportamenti relazionali assunti;

Gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali, e dai principi della sostenibilità economica.

Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane, programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze, professionali e comportamenti organizzativi. Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della SC;

Conoscere le tecniche di budgeting e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale;

Promuovere un clima collaborativo e di crescita continua;

Promuovere la collaborazione multidisciplinare all'interno dell'azienda;

Valorizzare il ruolo di tutte le professionalità disponibili all'interno della SC, perseguire la continuità assistenziale tra ospedale e territorio e i rapporti con i Medici di Medicina Generale;

Promuovere la collaborazione tra ospedale e territorio nella logica della creazione di percorsi assistenziali condivisi e la continuità assistenziale;

Promuovere e valorizzare l'apporto delle associazioni di volontariato presenti sul territorio;

Valorizzare gli aspetti psicologici-relazionali nella gestione clinica dei pazienti e nella evoluzione organizzativa della SC.

Governo clinico

Collaborare per il miglioramento dei servizi e il governo dei processi assistenziali;

Realizzare e gestire i percorsi diagnostico-terapeutici con modalità condivisa con le altre strutture aziendali e i pro-

sources, eu égard notamment à la dépense pour les médicaments et les soins cardiovasculaires, neurologiques, immunologiques et oncologiques, ainsi que pour les examens instrumentaux et les interventions complexes;

Capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions cliniques et organisationnelles, ainsi que des comportements relationnels;

Capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique;

Connaissance des techniques de gestion et de planification des ressources humaines; capacité d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la SC compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun; capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la SC;

Maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département;

Capacité d'établir un climat de collaboration et de croissance continue;

Capacité d'encourager la collaboration multidisciplinaire au sein de l'Agence USL;

Capacité de mettre en valeur le rôle de chaque professionnel de la SC, d'assurer la continuité des soins hospitaliers et territoriaux et d'entretenir les relations avec les médecins généralistes;

Capacité de promouvoir la collaboration entre l'hôpital et les services sur le territoire en vue de la création de parcours d'assistance partagés et de la continuité des soins;

Capacité de promouvoir et de mettre en valeur l'apport des associations de bénévolat œuvrant sur le territoire;

Capacité de valoriser les aspects psychologiques et relationnels dans la gestion clinique des patients et dans l'évolution organisationnelle de la SC.

Gouvernance clinique

Disponibilité à collaborer en vue de l'amélioration des services et de la gestion des processus d'assistance;

Capacité de réaliser et de gérer les parcours de diagnostic et de traitement selon des modalités partagées avec les autres

fessionisti coinvolti; Includere l'opinione dei cittadini nella pianificazione dei percorsi;

Attuare il monitoraggio degli eventi avversi, adottare le politiche aziendali del rischio clinico e della sicurezza e adottare modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori;

Promuovere l'introduzione e l'implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Pratica clinica e gestionale specifica

Praticare e coordinare l'attività clinica sia in regime ambulatoriale che di degenza ordinaria

Possedere un'adeguata esperienza sulla gestione clinica e organizzativa delle patologie cerebrovascolari acute, neuro-degenerative e delle diverse condizioni patologiche, acute ed elettive, che afferiscono alla SC. L'area di competenza clinica non deve limitarsi ad una o poche patologie ma deve avere caratteristiche di trasversalità tali da ricoprire l'insieme delle condizioni cliniche più comuni nel paziente neurologico. Questa attività deve estendersi inoltre al paziente neurochirurgico e nello specifico alla gestione del trauma cranico minore;

Avere esperienza nella pratica e nell'interpretazione delle principali tecniche e metodiche di indagine neurofisiologiche e ultrasonografiche orientate alla diagnosi delle più comuni malattie neurologiche e all'accertamento della morte cerebrale e degli stati di male epilettico;

Avere conoscenza adeguata delle terapie di supporto e dei sintomi e delle più comuni condizioni internistiche che coinvolgono il paziente neurologico;

Attivare tempestivamente i servizi assistenziali e neuroriabilitativi territoriali per i pazienti non più candidabili a trattamenti o procedure attive;

Nei casi in cui le competenze e le infrastrutture siano inadeguate in loco deve dimostrare la capacità di interagire e collaborare con i professionisti di centri di riferimento regionale o nazionali delle regioni limitrofe e per le patologie neuro-oncologiche deve sviluppare una buona collaborazione nel contesto della Rete Oncologica Piemonte e Valle d'Aosta;

Possedere esperienza e competenza nel perseguimento delle sperimentazioni cliniche e partecipazione a Gruppi di Studio

structures de l'Agence USL et les professionnels concernés, en tenant compte de l'opinion des citoyens dans la planification desdits parcours ;

Capacité de mettre en œuvre le suivi des événements adverses, d'appliquer les politiques de l'Agence USL en matière de risque clinique et de sécurité et d'adopter des modalités d'action et des procédures susceptibles de réduire au minimum le risque clinique pour les usagers et les opérateurs ;

Capacité de promouvoir l'introduction et l'application de nouveaux modèles organisationnels et professionnels et/ou de nouvelles techniques.

Pratique clinique et de gestion spécifique

Capacité d'exercer et de coordonner l'activité clinique dans le cadre tant des prestations ambulatoires que des hospitalisations ordinaires ;

Expérience adéquate en matière de gestion clinique et organisationnelle des accidents vasculaires cérébraux, des pathologies neurodégénératives et des différentes conditions pathologiques, aiguës ou non urgentes, ayant trait à l'activité de la SC, compte tenu du fait que le domaine de compétence clinique ne doit pas être limité à une pathologie ni à quelques pathologies seulement mais doit couvrir l'ensemble des conditions cliniques les plus communes chez le patient neurologique et inclure la prise en charge des patients neurochirurgicaux et, notamment, la gestion des traumatismes crâniens mineurs ;

Expérience dans la pratique et dans l'interprétation des principales techniques et méthodes d'exploration neurophysiologique et ultrasonographique visant au diagnostic des maladies neurologiques les plus communes ainsi qu'au constat de la mort cérébrale et au diagnostic des états de mal épileptique ;

Connaissance adéquate des thérapies de soutien, ainsi que des symptômes et des conditions les plus communes relevant de la médecine interne chez le patient neurologique ;

Capacité de mobilisation immédiate des services territoriaux d'assistance et de neuroréhabilitation pour les patients qui n'ont plus droit aux traitements ni aux procédures actives ;

En cas de compétences ou de structures non adaptées à l'échelon régional, capacité d'interagir et de collaborer avec les professionnels des centres de référence régionale ou nationale situés dans les régions limitrophes et, pour ce qui est des pathologies neuro-oncologiques, capacité de travailler dans le cadre du réseau dénommé *Rete oncologica Piemonte e Valle d'Aosta* ;

Expérience et compétence dans le domaine des expérimentations cliniques et participation à des groupes d'étude ou de

o di Lavoro inerenti le principali patologie neurologiche;

Possedere esperienza e competenza nei processi di condivisione ed integrazione dell'area neurologica mediante lo sviluppo e l'implementazione dei gruppi multidisciplinari;

Possedere capacità relazionali che consentano una interazione stabile con l'utenza, gli stakeholder interni e le associazioni di volontariato;

Progettare e realizzare percorsi assistenziali che:

- siano efficaci, efficienti, appropriati e coerenti con gli indirizzi della programmazione aziendale, regionale e nazionale;
- garantiscano l'equità dell'assistenza, escludendo interessi personali, professionali e dell'organizzazione;
- adattino alla realtà locale documenti di indirizzo clinico-assistenziali basati su prove di efficacia e tengano conto delle indicazioni delle indicazioni dei Gruppi di Studio per le principali patologie neurologiche e per le patologie neuro-oncologiche della Rete Oncologica del Piemonte e della Valle d'Aosta;
- favoriscano un approccio multidimensionale, multi-professionale e interculturale;
- integrino tra di loro i diversi livelli di assistenza e supportino continuità assistenziale tra le strutture del SSN;
- favoriscano l'integrazione tra ospedale e territorio in modo da garantire la citata continuità assistenziale;
- tengano conto anche delle segnalazioni positive o negative ricevute da parte dell'utenza e degli stakeholder.

Requisiti necessari per esercitare le funzioni previste dal profilo di ruolo specifico

Il profilo di ruolo sopra descritto rappresenta, in particolare, per gli aspetti clinico-gestionali propri della SC, l'insieme delle attività, delle azioni e dei comportamenti che il direttore deve attuare per esercitare il proprio ruolo. Tale profilo richiede una serie di conoscenze, competenze ed esperienze che devono essere possedute dal candidato per soddisfare l'impegnativo specifico ruolo richiesto. Pertanto, al fine di esercitare tale profilo di ruolo, il candidato deve aver maturato esperienza specifica, ampia e trasversale in centri con adeguata casistica di patologia neurologica.

Quale criterio preferenziale il candidato deve dimostrare una

travail sur les principales pathologies neurologiques ;

Expérience et compétence dans les processus de partage et d'intégration relatifs à l'aire de la neurologie, par le développement des groupes pluridisciplinaires ;

Capacités relationnelles permettant une interaction stable avec les usagers, les porteurs d'intérêts internes et les associations de bénévolat ;

Capacité de concevoir et de réaliser des parcours d'assistance :

- efficaces, efficientes, appropriés et cohérents avec les orientations établies pour la planification interne, régionale et nationale ;
- susceptibles de garantir l'équité de l'assistance et d'éviter toute interférence avec les intérêts personnels, professionnels et organisationnels ;
- en mesure d'adapter à la réalité locale les documents d'orientation clinique et d'assistance axés sur les tests d'efficacité et tenant compte des indications des groupes d'étude du réseau dénommé *Rete oncologica Piemonte e Valle d'Aosta* concernant les principales pathologies neurologiques et les pathologies neuro-oncologiques ;
- favorisant une approche multidimensionnelle, pluri-professionnelle et interculturelle ;
- intégrant les différents niveaux d'assistance de manière à aider la continuité des soins fournis par les diverses structures du Service sanitaire national ;
- favorisant l'intégration hôpital-territoire en vue de la continuité des soins ;
- tenant compte des commentaires positifs et négatifs des usagers et des porteurs d'intérêts.

Conditions spécifiques requises pour l'exercice des fonctions prévues

Les conditions énumérées ci-dessus décrivent, pour ce qui est notamment des aspects cliniques et de gestion typiques de la SC, l'ensemble des activités, des actions et des comportements que le directeur doit mettre en œuvre dans l'exercice de ses fonctions. Le candidat doit donc justifier des connaissances, des compétences et des expériences nécessaires, à savoir d'une expérience spécifique, étendue et transversale, acquise dans des centres traitant une gamme adéquate de cas de pathologies neurologiques.

La possession d'une compétence suffisante dans le dia-

competenza sufficiente nella diagnosi, trattamento e gestione di molteplici patologie neurologiche e neuro-traumatologiche e nello specifico di quelle cerebro-vascolari e un'autonomia nell'interpretazione delle principali metodiche di indagine neuroltrasonografiche e neurofisiologiche. Inoltre il candidato deve aver maturato esperienze specifiche in ambito di sperimentazioni cliniche, gestionali e organizzative sia per l'attività di ricovero ospedaliero che ambulatoriale.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda U.S.L. prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo dell'ordine dei medici – chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;

gnostic, le traitement et la gestion de plusieurs pathologies neurologiques et neurotraumatologiques – et notamment des pathologies cérébrovasculaires – et l'autonomie dans l'interprétation des résultats des principales méthodes d'exploration neuro-ultrasonographique et neurophysiologique représentent des conditions préférentielles pour l'attribution des fonctions. Par ailleurs, le candidat doit avoir acquis des expériences spécifiques dans le domaine des expérimentations cliniques, de gestion et d'organisation ayant trait aussi bien à l'activité hospitalière qu'à l'activité ambulatoire.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance;

- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso, redatta in carta semplice e corredata dalla prescritta documentazione, dovrà pervenire all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda si considera prodotta in tempo utile qualora consegnata a mano, entro il suddetto termine, all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, sito in Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - (2° piano) - Aosta, dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 oppure spedita a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento entro il termine di cui sopra. A tal fine, nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. Qualora non ci si avvalga del servizio postale, la data di arrivo della domanda è comprovato dalla data della ricevuta che viene rilasciata dall'Ufficio Concorsi.

La domanda può, inoltre, essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it.

La domanda, debitamente sottoscritta e correlata dei relativi allegati, deve essere inviata tassativamente in un **unico file in formato PDF**, unitamente ad una copia per immagine, ottenuta mediante scansione in formato PDF, di un documento d'identità in corso di validità. **Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di**

- g) N'avoir jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature, rédigé sur papier libre et assorti de la documentation prescrite, doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Ledit délai est considéré comme respecté si l'acte de candidature est déposé directement au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Aoste – 248, rue Saint-Martin-de-Corléans, 2^e étage) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien est envoyé par lettre recommandée avec demande d'avis de réception dans ledit délai. Pour ce qui est du dossier acheminé par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Dans les autres cas, c'est la date indiquée sur le reçu délivré par le Bureau des concours susmentionné qui fait foi.

Les actes de candidature peuvent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocollo@pec.ausl.vda.it.

L'acte de candidature dûment signé et les pièces nécessaires doivent obligatoirement être envoyés en un seul document sous format PDF, assorti de la copie en format PDF d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC sus-

esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda di avviso pubblico di Struttura Complessa "Neurologia e Stroke Unit" - indicare nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano presentate o spedite dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;

mentionnée n'est pas valable aux fins de la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention «*Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Neurologia e Stroke unit*» ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidats qui présentent ou qui envoient leur acte de candidature après ledit délai de rigueur sont exclus de la sélection. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle annexé au présent avis et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;

- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (*italiana o francese*) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) il domicilio presso il quale debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui alla lettera a).

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i) e k) comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto **comporterà l'esclusione dall'avviso.**

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce **motivo di esclusione dall'avviso.**

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente;
- le pubblicazioni, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce

- h) Sa position par rapport aux obligations militaires;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français);
- j) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents;
- l) L'adresse à laquelle doivent lui être envoyées toutes les communications. Au cas où le candidat n'aurait pas indiqué une autre adresse, est considérée comme valable de plein droit l'adresse visée à la lettre a).

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h), i) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Suite à l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après:

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle annexé au présent avis. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant sont prises en compte;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées dans

la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica;

- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e la tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

*(5) Accertamento della conoscenza
della lingua italiana o francese*

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique;

- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur;
- éventuelle attestation de formation managériale;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

*(5) Épreuve préliminaire
de français ou d'italien*

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta

- Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).
- Riassunto.

Prova orale

- Test collettivo di comprensione orale.
- Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'épreuve préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit :

Épreuve écrite :

- test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options);
- résumé;

Épreuve orale :

- test collectif de compréhension;
- présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase: compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri
	%	punti	%	punti		descrizione
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères
	%	points	%	points		description
compréhension	60%	6,0	60%	3,60	- % de réponses exactes
production	40%	4,0	60%	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100%	10,0	//	6,0	

NB : 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati da un elenco unico nazionale costituito dall'insieme degli elenchi regionali dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50 %	5,0	60%	3,0	- % de réponses exactes
production	50 %	5,0	60%	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100%	10,0	//	6,0	

NB : 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des inscrits aux listes régionales des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret

e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Qualora venissero sorteggiati tre nominativi del medesimo genere, non si procederà alla nomina del terzo sorteggiato ma si proseguirà nel sorteggio fino ad individuare almeno un componente della Commissione di genere diverso.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 40 punti per il curriculum;
- 60 per il colloquio.

La valutazione del **CURRICULUM** avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 4);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 10);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione

législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où trois personnes appartenant au même genre seraient tirées au sort, la troisième n'est pas nommée et le tirage au sort continue tant que le nom d'une personne appartenant à l'autre genre n'est pas sélectionné.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 40 points au titre du curriculum ;
- 60 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (4 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (10 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait

ne dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 20 punti);

- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

COLLOQUIO: massimo punti 60

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (20 points au plus);

- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus);
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus);
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus).

Entretien (60 points au plus).

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 42/60.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente all'eventuale terna degli idonei formata sulla base dei migliori punteggi attribuiti.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove dell'avviso il candidato deve presentarsi munito di un valido documento di identità personale, **pena esclusione dall'avviso stesso.**

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale.

In particolare il Direttore Generale individua il candidato da nominare nell'ambito dell'eventuale terna degli idonei predisposta dalla Commissione di valutazione sulla base dei migliori punteggi attribuiti. Nell'ambito dell'eventuale terna il Direttore Generale può nominare uno dei due candidati che non hanno conseguito il miglior punteggio; tale scelta dovrà essere congruamente motivata.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 42 points sur 60.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude où figurent les trois candidats qui ont obtenu les meilleurs résultats.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

L'épreuve et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudaises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général à l'un des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de points et inscrits sur la liste d'aptitude établie par le jury. Au cas où le directeur général souhaiterait attribuer le mandat à l'un des candidats autre que celui ayant obtenu le plus grand nombre de points, il est tenu de motiver sa décision.

Avant la nomination du candidat choisi, l'Agence USL publie sur son site institutionnel:

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats;

- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio.
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico di direzione, adeguatamente motivato, è formalmente adottato non prima che siano trascorsi 15 giorni dalla data di pubblicazione sul sito internet aziendale delle informazioni sopra indicate ed è anch'esso successivamente pubblicato con le medesime modalità. Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 408 in data 4 aprile 2014.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area relativa alla Dirigenza Medica e Veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti accordi integrativi aziendali.

L'incarico implica il rapporto di lavoro esclusivo, con conseguente immodificabilità dello stesso per tutta la sua durata.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di reiterare la procedura selettiva nel caso in cui i candidati che hanno presentato la candidatura siano inferiori a tre, ivi compreso il superamento preliminare di accertamento linguistico;

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà

- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur, dûment motivé, est formellement adopté quinze jours au moins après la date de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL des informations susmentionnées et est ensuite publié à son tour suivant les mêmes modalités. Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 408/2014.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la direction médicale et vétérinaire du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

La relation de travail découlant de l'attribution du mandat en cause est exclusive et ne peut être modifiée pendant toute la durée dudit mandat.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

L'Agence USL n'entend pas se prévaloir de la faculté de répéter la procédure de sélection s'il reste, éventuellement déjà après l'épreuve préliminaire de français ou d'italien, moins de trois candidats.

De même, l'Agence USL n'entend pas attribuer le mandat à l'un des deux autres candidats figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude, en cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant

attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico stesso ad uno dei due professionisti facenti parte della terna iniziale.

Ai sensi dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei candidati e della loro riservatezza. I dati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura concorsuale, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché per quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura. Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui all'articolo 7 del suddetto Decreto Legislativo.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. Personale.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. E' possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 AOSTA (n. tel. 0165/546073- 546070- 546071), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dr.ssa Anna Rita PARLAGRECO - collaboratore amministrativo-professionale presso l'Ufficio Concorsi - S.C. Personale.

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat.

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, le traitement des données personnelles est effectué licitement et loyalement, dans le respect total des droits que la loi garantit aux candidats. Le traitement desdites données vise uniquement à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure. En tout état de cause, les dispositions visées à l'art. 7 du décret législatif susmentionné demeurent valables.

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le responsable du traitement des données est le directeur de la SC «Personnel».

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 73 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section «Avvisi e concorsi»).

Le responsable de la procédure est Mme Anna Rita PARLAGRECO, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC «Personnel».

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

Modalità di compilazione:

- compilare sempre ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti.
- Esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando sempre una delle caselle
- Segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle

AL DIRETTORE GENERALE
dell'Azienda USL della Valle d'Aosta
Via Guido Rey, n. 1

11100 AOSTA

Il sottoscritt _____

Nato/a a _____ il _____

e residente in _____ via/fraz. _____

recapito telefonico _____

chiede di poter partecipare all'avviso pubblico, per titoli e colloquio, per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Neurologia e Stroke Unit" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

All'uopo, consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni false, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni, dichiara:

- a) di essere in possesso della cittadinanza italiana;
 di essere in possesso della cittadinanza del seguente Paese dell'Unione Europea _____;
- b) di essere iscritt__ nelle liste elettorali del Comune di: _____;
 di non essere iscritt__ nelle liste elettorali in quanto _____
- c) di godere dei diritti civili e politici nello Stato di _____ (da compilare solo da parte dei cittadini non in possesso della cittadinanza italiana);
- d) di non aver riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
 di aver riportato le seguenti condanne penali _____;
 di essere sottoposto ai seguenti procedimenti penali (indicare i procedimenti penali a carico) _____;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del D. Lgs. 39/2013;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;

- g) di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:
Laurea in _____
conseguita in data _____ presso _____;
Diploma di specializzazione nella disciplina di _____
conseguito in data _____ presso _____;
- ☞ di essere in possesso:
- di un'anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente;
 - di un'anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina;
- Ⓞ di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484;
- di non essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 e di impegnarsi, in caso di conferimento dell'incarico, ad acquisirlo nel primo corso utile;
- j) di essere iscritto al relativo albo professionale di _____ dal _____;
- k) di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi militari: milite assolto milite esente;
- l) di voler sostenere le prove dell'avviso in lingua: italiana francese;
- ④ di non essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni ;
- di essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni, per la seguente motivazione: _____
- n) di possedere i seguenti titoli che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487:
- _____
- o) di aver prestato servizio presso Pubbliche Amministrazioni (specificare nel curriculum formativo e professionale tutti i dati relativi alla natura del rapporto intercorso ed indicare le eventuali cause di risoluzioni);
- Ⓣ di accettare le condizioni fissate dal bando nonché quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- q) di dare il consenso al trattamento dei dati personali, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Legislativo 196/2003 ss.mm., finalizzato alla gestione della presente procedura concorsuale e degli adempimenti conseguenti,

anche con particolare riferimento alla pubblicazione del curriculum nel sito internet aziendale, secondo quanto disposto dalla vigente normativa regionale (Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014), nonché alla gestione dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Chiede, altresì, che ogni eventuale comunicazione al riguardo dell'avviso di cui trattasi venga inviata al seguente domicilio:

Dott. _____

Via/Fraz. _____ n. _____

C.A.P. _____ CITTA' _____ (prov. _____)

tel. _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dello stesso.

Data _____

FIRMA (non occorre di autentica)

Alla domanda devono essere allegati: 1) *Elenco in triplice copia dei documenti e titoli presentati*; 2) *Pubblicazioni con relativo elenco*; 3) *Elenco delle partecipazioni, in qualità di relatore/docente, a convegni, congressi, seminari ecc, redatto in forma analitica e in ordine cronologico*; 4) *Curriculum formativo e professionale datato e firmato*.

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a il _____ a _____ (prov. di _____)

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni:

di essere in possesso della Laurea in
conseguita in data.....
presso l'Università degli Studi di
(duplicare il riquadro in caso di necessità)

di essere iscritto all'albo dell'ordine dei medici della Provincia di..... dal.....
n° di iscrizione.....

di essere in possesso del/i seguente/i diploma/i di specializzazione:

1) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

2) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

3) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

4) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

di avere prestato servizio con rapporto di dipendenza:

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo professionale disciplina
dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)

con rapporto di lavoro determinato indeterminato
 a tempo pieno con impegno ridotto, ore Settimanali

con interruzione del servizio (ad es. per aspettative, congedi, senza assegni):

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

causa risoluzione del rapporto di lavoro

Specificare se ricorrono o meno le condizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo 46 del DPR761/1979 s.mm.)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di avere prestato servizio con rapporto di lavoro autonomo (es. co.co.co, contratto in regime di libera professione):

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.
profilo/mansione/progetto

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno orario settimanale di ore

motivo interruzione o causa di risoluzione del rapporto di lavoro autonomo
.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver effettuato attività di frequenza volontaria:

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Soggiorni di studio/addestramento:

(soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere, di durata non inferiore a **mesi tre**, con esclusione dei tirocini obbligatori)

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Ambiti di autonomia professionale (indicare gli incarichi dirigenziali assegnati - ad es. incarico di alta professionalità, di direzione di struttura semplice, di struttura complessa...):

tipologia di incarico.....

dal al

presso.....

descrizione attività svolta.....
.....
.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver frequentato i seguenti corsi di formazione manageriale:

dal al

presso.....

contenuti del corso.....

dal al

presso.....

contenuti del corso.....

dal al

presso.....

contenuti del corso.....

di aver svolto attività didattica (attività presso corsi di studio per il conseguimento di diploma universitario, di laurea o di specializzazione ovvero presso scuole per la formazione di personale sanitario – esclusa l'attività di relatore/docente in corsi di aggiornamento professionale, convegni, congressi):

presso.....

nell'ambito del Corso di

insegnamento a.a.

ore docenza (specificare se complessive o settimanali)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di essere autore dei seguenti lavori scientifici – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

- 1 -
-
-
- 2 -
-
-
- 3 -
-
-
- 4 -
-
-
- 5 -
-
-
- 6 -
-
-
- 7 -
-
-
- 8 -
-
-
- 9 -
-
-
- 10 -
-
-
- 11 -
-
-
- 12 -
-
-
- 13 -
-
-
- 14 -
-
-
- 15 -
-
-
- 16 -
-
-
- 17 -
-
-

(duplicare le righe se insufficienti)

di aver collaborato alla redazione dei seguenti lavori – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

- 1 -
-
-
- 2 -
-
-
- 3 -
-
-
- 4 -
-
-
- 5 -
-
-
- 6 -
-
-
- 7 -
-
-
- 8 -
-
-
- 9 -
-
-
- 10 -
-
-
- 11 - -
-
-
- 12 -
-
-
- 13 -
-
-

(duplicare le righe se insufficienti)

Di aver partecipato in qualità di **Relatore/docente** ai seguenti corsi, convegni, congressi riferiti all'ultimo decennio:

(duplicare le righe se insufficienti)

ENTE ORGANIZZATORE	TITOLO DEL CORSO	PERIODO giorno/mese/anno dal /al	ore	LUOGO DI SVOLGIMENTO	ecm

Modalités de renseignement :

- remplir toujours de manière claire et lisible les espaces prévus
- choisir l'option correspondant à sa propre situation en barrant toujours l'une des cases
- signaler tout autre détail en barrant éventuellement l'une de cases

AU DIRECTEUR GENERAL DE L'AGENCE USL
DE LA VALLÉE D'AOSTE
1, RUE GUIDO REY
11100 A O S T E

Je soussigné(e) _____, né(e) le _____, à _____,
résidant à _____, rue/hameau de _____,
téléphone _____,

demande à pouvoir participer à la sélection sur titres et entretien organisée en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe « Neurologie et Unité neurovasculaire », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

À cet effet, averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare :

- a) Être citoyen(ne) italien(ne) ;
 Être citoyen(ne) de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, à savoir _____ ;
- b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____ ;
 Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante : _____ ;
- c) Jouir de mes droits civils et politiques dans l'État suivant : _____ (uniquement pour les ressortissants des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie) ;
- d) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir d'action pénale en cours ;
 Avoir subi les condamnations pénales suivantes : _____ ;
 Faire l'objet des actions pénales suivantes (indiquer les actions pénales en cours) : _____ ;
- e) Ne pas avoir subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal, aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 ;
- f) Ne jamais avoir été destitué(e) ni révoqué(e) de mes fonctions dans une administration publique ;

- g) Posséder les titres d'études suivants :
maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès de _____ ;
diplôme de spécialisation en _____ obtenu le _____
auprès de _____ ;
- h) Posséder une ancienneté :
 de sept ans, dont cinq dans la discipline faisant l'objet de la sélection en cause ou dans une discipline équivalente et la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente ;
 de dix ans dans la discipline susmentionnée ;
- i) Posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997 ;
 Ne pas posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997, mais m'engager, au cas où les fonctions en cause me seraient attribuées, à l'obtenir lors du premier cours utile ;
- j) Être inscrit(e) au tableau professionnel de _____ depuis le _____ ;
- k) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :
 service militaire accompli ; exempté du service militaire ;
- l) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection : italien français ;
- m) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 ;
 Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour la raison suivante :
_____ ;
- n) Que les titres qui m'ouvrent droit à un poste réservé, à des priorités ou à des préférences aux termes de l'art. 5 du décret du président de la République n° 487 du 9 mai 1994 sont les suivants : _____ ;
- o) Avoir travaillé auprès d'une administration publique (*préciser dans le curriculum toutes les données relatives à la nature de la relation de travail et les causes de l'éventuelle résiliation du contrat y afférent*) ;
- p) Accepter les conditions fixées par l'appel à candidatures, ainsi que les dispositions qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
- q) Autoriser le traitement des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, aux fins de la gestion de la procédure de sélection et des obligations qui en découlent, à savoir notamment la publication de mon curriculum sur le site internet de l'Agence USL, conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014, ainsi qu'aux fins, éventuellement, de la gestion de la procédure d'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe.

Je souhaite recevoir toute communication relative à la sélection en cause à l'adresse suivante :

M./Mme _____ rue/hameau de
_____, n° _____, code postal _____ commune

(province de _____),
tél. _____.

Je m'engage, par ailleurs, à communiquer sans délai tout changement d'adresse.

_____, le _____.

Signature

(la légalisation n'est pas nécessaire)

Les pièces suivantes doivent être annexées à l'acte de candidature : 1) Liste des pièces et des titres présentés, en trois exemplaires ; 2) Publications et liste y afférente ; 3) Liste des colloques, congrès, séminaires, etc. auxquels le candidat a participé en qualité de rapporteur/enseignant, rédigée de manière analytique et selon un ordre chronologique ; 4) Curriculum vitæ daté et signé.

CURRICULUM VITÆ

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____ à
_____ (province de _____)

déclare

averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères et de falsification d'actes :

Justifier de la maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès
de l'Université des études de _____
(ajouter un encadré en cas de besoin)

Être inscrit(e) au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens de _____
depuis le _____ sous le n° _____

Justifier du/des diplôme(s) de spécialisation ci-après :

- 1) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 2) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 3) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 4) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____

Avoir accompli des services en qualité de salarié :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil professionnel _____ discipline _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
Relation de travail <input type="checkbox"/> à durée déterminée <input type="checkbox"/> à durée indéterminée <input type="checkbox"/> à temps plein <input type="checkbox"/> à temps partiel (_____ heures hebdomadaires)
Interruption de la relation <i>(pour mise à disposition, congé sans solde, etc.)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____
Cause de résiliation du contrat de travail : _____
<i>Préciser si les services accomplis tombent ou non sous le coup des dispositions du dernier alinéa de l'art. 46 du décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979.</i>
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que travailleur indépendant (co.co.co, profession libérale, etc.) :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil/fonctions/projet _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> _____ heures hebdomadaires
Cause de l'interruption ou de la résiliation du contrat de travail _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que bénévole :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i>
de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
_____ heures hebdomadaires
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir participé à des stages d'études ou professionnels : <i>(stages d'études ou professionnels liés à la discipline faisant l'objet de l'appel à candidatures effectués auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, d'une durée de trois mois au moins, les stages obligatoires étant exclus) :</i>
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i>
de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
_____ heures hebdomadaires
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir exercé des mandats comportant une autonomie professionnelle : <i>(mandats de direction remplis, tels que les mandats caractérisés par des compétences particulières, les mandats de direction d'une structure simple ou d'une structure complexe, etc.) :</i>
Type de mandat _____
du _____ au _____
auprès de _____
activité exercée _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir fréquenté les cours de formation managériale ci-après :
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____
Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____

Avoir exercé une activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par un diplôme, une licence ou un diplôme de spécialisation, ou bien dans le cadre d'écoles de formation des personnels sanitaires (l'activité de rapporteur/enseignant lors de cours de recyclage professionnel, de colloques et de congrès étant exclue) :

Après de _____
dans le cadre du cours _____
enseignement _____ année académique _____
heures _____ (préciser s'il s'agit du nombre total d'heures ou du nombre
d'heures hebdomadaires)

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Être l'auteur des travaux scientifiques ci-après édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir collaboré à la rédaction des travaux ci-après, édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e rianimazione" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, in esecuzione della propria deliberazione n. 1081 in data 21 novembre 2016.

rende noto

Che è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Medico

Area: Medicina Diagnostica e dei Servizi

Disciplina: Anestesia e Rianimazione

(1) Definizione del fabbisogno

Profilo oggettivo

La Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione" fa parte, con la Struttura Complessa "Medicina e Chirurgia d'Accettazione ed Urgenza" e con la Struttura Semplice Dipartimentale "Terapia del Dolore", del Dipartimento "Emergenza, Rianimazione ed Anestesia".

La Struttura Complessa garantisce attività in regime di ricovero ospedaliero (Reparto di Rianimazione, 10 posti letto), di supporto anestesiológico alle attività chirurgiche, di supporto anestesiológico alle attività di NORA, di guardia attiva anestesiológico-rianimatoria continuativa presso i due presidi ospedalieri, di elisoccorso e di ambulatorio di anestesia.

Alla Struttura Complessa afferisce la Struttura Semplice di Anestesia, non dotata di organico proprio ad eccezione del medico responsabile, che si occupa dell'organizzazione e della supervisione dell'attività anestesiológica di supporto alle chirurgie e dell'attività di Reveil (PACU, 6 posti letto operativi nei giorni feriali dalle 08.00 alle 20,00).

L'attività dovrà essere svolta presso le sedi dove si svolgono le attività istituzionali della SC sul territorio della Re-

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Anesthésie et réanimation», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de sa délibération n° 1081 du 21 novembre 2016,

donne avis

du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Anesthésie et réanimation», aux termes de l'art 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Filière: sanitaire

Profil professionnel: médecin

Secteur: médecine diagnostique et services

Discipline: anesthésie et réanimation.

(1) Définition des caractéristiques

Caractéristiques objectives

La structure complexe «Anesthésie et réanimation» relève, tout comme la structure complexe «Médecine et chirurgie de l'accueil et des urgences» et la structure simple départementale «Traitement de la douleur», du Département des urgences, de la réanimation et de l'anesthésie.

La SC «Anesthésie et réanimation» fournit des prestations d'anesthésiologie lors des interventions chirurgicales, hors du bloc opératoire et en régime d'hospitalisation, dans le cadre du Service de réanimation (10 lits), des prestations de permanence continue dans les deux hôpitaux valdôtains, des prestations dans le cadre du service de secours hélicoptère et des prestations ambulatoires.

La SC en cause comprend la structure simple «Anesthésie» qui ne dispose pas d'effectifs propres, mis à part le médecin responsable, et qui est chargée de l'organisation et de la supervision des prestations d'anesthésiologie fournies lors des interventions chirurgicales et pendant la phase de réveil, dans le cadre de l'unité de soins post-anesthésiques (6 lits opérationnels les jours ouvrables de 8h à 20h).

Le directeur devra exercer ses fonctions là où se déroulent les activités institutionnelles de la SC sur le territoire

gione Valle d'Aosta, principalmente, ma non esclusivamente, presso i Presidi Ospedalieri "Umberto Parini" e "Beau-regard" e presso l'Aeroporto "Gex" di St. Christophe (AO), quest'ultimo sede dell'elisoccorso. È in corso una riorganizzazione dell'attività di soccorso in emergenza/urgenza sul territorio valdostano, ma attualmente una parte dell'attività viene coperta dal personale della SC Anestesia e Rianimazione. Altre attività potranno essere svolte presso altre sedi, secondo le specifiche indicazioni operative fornite dalla Direzione aziendale.

Il Direttore dovrà rapportarsi con il Direttore del Dipartimento "Emergenza, Rianimazione e Anestesia", al quale afferisce la Struttura stessa, i Direttori degli altri Dipartimenti aziendali, la Direzione Medica di Presidio, le Strutture cliniche e gestionali dell'ospedale e del territorio, il Dipartimento di Prevenzione, la Direzione di Area Territoriale ed i Distretti Socio Sanitari.

Le principali responsabilità attribuite al Direttore di SC sono riferite a:

- Coordinamento clinico-scientifico
- Coordinamento organizzativo
- Gestione della leadership e aspetti manageriali
- Aspetti relativi al governo clinico (qualità e rischio clinico)

Profilo soggettivo

Leadership e coerenza negli obiettivi - aspetti manageriali

- Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi;
- Conoscere l'atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento;
- Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali all'Azienda;
- Conoscere i principali dati epidemiologici della Regione Valle d'Aosta e la domanda di salute specifica in ambito anestesiológico-chirurgico ed intensivistico della popolazione;
- Possedere le competenze clinico-scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili;

régional, à savoir notamment, mais non exclusivement, dans les deux hôpitaux de la région, «Umberto Parini» et «Beau-regard», et à l'aéroport Corrado Gex de Saint-Christophe, qui est la base du service de secours hélicoptéré. Le service de secours d'urgence sur le territoire est en cours de réorganisation, mais à l'heure actuelle une partie de l'activité est assurée par le personnel de la SC «Anesthésie et réanimation». D'autres prestations devront être fournies à d'autres endroits, en fonction des indications opérationnelles de la direction de l'Agence.

Le directeur devra interagir avec le directeur du Département des urgences, de la réanimation et de l'anesthésie, dont relève la SC qu'il est appelé à diriger, avec les directeurs des autres départements de l'Agence, avec la direction médicale de l'hôpital, avec les structures cliniques et de gestion hospitalières et territoriales, avec le Département de prévention, avec la Direction de l'aire territoriale et avec les districts socio-sanitaires.

Les principales responsabilités attribuées au directeur de la SC en cause concernent :

- la coordination clinique et scientifique ;
- la coordination organisationnelle ;
- l'activité de direction et les aspects managériaux ;
- la gouvernance clinique (qualité et risque clinique).

Caractéristiques subjectives

Capacité de direction et cohérence des objectifs - aspects managériaux

- Connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci ;
- Connaissance de l'action de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux et du fonctionnement de ceux-ci ;
- Connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;
- Connaissance des principales données épidémiologiques concernant la Vallée d'Aoste et des besoins de la population en matière de soins anesthésiques chirurgicaux et intensifs ;
- Possession des compétences cliniques et scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles.

- Favorire una appropriata allocazione delle risorse, con particolare riguardo alla spesa per farmaci ed attrezzature e alla esecuzione di esami complessi; Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte cliniche e organizzative nonché dai comportamenti relazionali assunti; gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali e dai principi della sostenibilità economica;
- Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane;
- Programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi; Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della SC.
- Conoscere le tecniche di budgeting e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale;
- Promuovere un clima collaborativo e di crescita continua;
- Promuovere la collaborazione multidisciplinare all'interno dell'Azienda, valorizzare il ruolo di tutte le professionalità disponibili all'interno della SC e del Dipartimento di Emergenza Rianimazione ed Anestesia.

Governo clinico

- Collaborare per il miglioramento dei servizi e il governo dei processi assistenziali;
- Realizzare e gestire i percorsi diagnostici terapeutici con modalità condivisa con le altre strutture aziendali e i professionisti coinvolti. Includere l'opinione dei cittadini nella pianificazione dei percorsi;
- Attuare il monitoraggio degli eventi avversi, adottare le politiche aziendali del rischio clinico e della sicurezza e adottare modalità e procedure in grado di minimizzare il rischio clinico per gli utenti e gli operatori;
- Promuovere l'introduzione e l'implementazione di

- Capacité de favoriser une destination appropriée des ressources, eu égard notamment à la dépense pour les médicaments et pour les examens complexes. Capacité d'évaluer les retombées économiques des décisions cliniques et organisationnelles, ainsi que des comportements relationnels. Capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique;
- Connaissance des techniques de gestion et de planification des ressources humaines;
- Capacité d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la SC compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun. Capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la SC;
- Maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département;
- Capacité d'établir un climat de collaboration et de croissance continue;
- Capacité d'encourager la collaboration multidisciplinaire au sein de l'Agence USL. Capacité de mettre en valeur le rôle de chaque professionnel de la SC et du Département des urgences, de la réanimation et de l'anesthésie.

Gouvernance clinique

- Disponibilité à collaborer en vue de l'amélioration des services et de la gestion des processus d'assistance;
- Capacité de réaliser et de gérer les parcours de diagnostic et de traitement selon des modalités partagées avec les autres structures de l'Agence USL et les professionnels concernés, en tenant compte de l'opinion des citoyens dans la planification desdits parcours;
- Capacité de mettre en œuvre le suivi des événements adverses, d'appliquer les politiques de l'Agence USL en matière de risque clinique et de sécurité et d'adopter des modalités d'action et des procédures susceptibles de réduire au minimum le risque clinique pour les usagers et les opérateurs;
- Capacité de promouvoir l'introduction et l'applica-

nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Pratica clinica e gestionale specifica

- Praticare e coordinare l'attività clinica sia in regime ambulatoriale che di degenza ordinaria, che di soddisfacimento dei bisogni anestesiológicos con particolare riferimento al corretto impiego delle risorse in risposta ai bisogni chirurgici della popolazione;
- Possedere una adeguata esperienza sulla gestione clinica e organizzativa delle diverse condizioni patologiche, acute ed elettive, che afferiscono alla SC;
- Coordinarsi con i responsabili dell'attività chirurgica per la creazione ed il mantenimento di una adeguata risposta operatoria, con particolare riferimento al corretto utilizzo dei blocchi operatori;
- Sostenere e sviluppare l'attività anestesiológica di NORA (es. supporto alla radiologia interventistica, supporto alla gastroenterologia interventistica, ecc.), armonizzandola con la congrua risposta necessaria a sostenere le attività chirurgiche sia elettive che di emergenza/urgenza;
- Partecipare attivamente al processo di adeguamento dei percorsi chirurgici a quanto richiesto dalle normative regionali e nazionali, favorendo gli adeguamenti organizzativi ed amministrativi conseguenti;
- Promuovere la collaborazione tra la SC di Anestesia e Rianimazione e la SC di Medicina e Chirurgia di Urgenza ed Accettazione al fine di coprire tutte le necessità di assistenza in emergenza ed urgenza sul territorio valdostano, ospedaliero e territoriali;
- Nei casi in cui le competenze o le infrastrutture siano inadeguate in loco deve dimostrare la capacità di interagire e collaborare con professionisti di altre sedi extraregionali;
- Possedere esperienza e competenza nel perseguimento delle sperimentazioni cliniche;
- Progettare e realizzare percorsi assistenziali che:
 - siano efficaci, efficienti, appropriati e coerenti con gli indirizzi della programmazione aziendale, regionale e nazionale;

tion de nouveaux modèles organisationnels et professionnels et/ou de nouvelles techniques.

Pratique clinique et de gestion spécifique

- Capacité d'exercer et de coordonner l'activité clinique dans le cadre tant des prestations ambulatoires que des hospitalisations ordinaires, afin de satisfaire aux besoins en anesthésiologie, eu égard notamment à l'utilisation correcte des ressources pour répondre aux besoins de la population en interventions chirurgicales;
- Expérience adéquate en matière de gestion clinique et organisationnelle des différentes conditions pathologiques, aiguës et non urgentes, ayant trait à l'activité de la SC;
- Capacité de collaborer avec les responsables des activités chirurgicales afin d'assurer une réponse adéquate aux besoins en matière d'interventions, eu égard notamment à l'utilisation correcte des blocs opératoires;
- Capacité de développer l'activité d'anesthésiologie hors du bloc opératoire (dans les domaines de la radiologie interventionnelle, de la gastroentérologie interventionnelle, etc.) afin de répondre de manière adéquate aux exigences liées aux activités chirurgicales programmées ou urgentes;
- Disponibilité à participer activement au processus d'adaptation des parcours chirurgicaux aux dispositions nationales et régionales en la matière et à favoriser les changements organisationnels et administratifs nécessaires;
- Capacité d'encourager la collaboration entre la SC «Anesthésie et réanimation» et la SC «Médecine et chirurgie des urgences et de l'accueil», afin de satisfaire à tous les besoins en termes de soins d'urgence dans le cadre de l'hôpital et sur le territoire;
- En cas de compétences ou de structures non adaptées à l'échelon régional, capacité d'interagir et de collaborer avec les professionnels des centres des autres régions;
- Expérience et compétence dans le domaine des expérimentations cliniques;
- Capacité de concevoir et de réaliser des parcours d'assistance:
 - efficaces, efficientes, appropriés et cohérents avec les orientations établies pour la planification interne, régionale et nationale;

- garantiscano l'equità dell'assistenza, escludendo interessi personali, professionali e dell'Organizzazione;
- adattino alla realtà locale documenti di indirizzo clinico-assistenziale basati su prove di efficacia;
- favoriscano un approccio multidimensionale, multiprofessionale e interculturale;
- integrino tra di loro i diversi livelli di assistenza e supportino la continuità assistenziale tra le strutture del SSN.

Requisiti necessari per esercitare le funzioni previste dal profilo di ruolo descritto

Il profilo di ruolo sopra descritto rappresenta, in particolare per gli aspetti clinico-gestionali propri della SC, l'insieme delle attività, delle azioni e dei comportamenti che il Direttore deve attuare per esercitare il proprio ruolo. Tale profilo richiede una serie di conoscenze, competenze ed esperienze che devono essere possedute dal candidato per soddisfare l'impegnativo specifico ruolo richiesto. Pertanto, al fine di esercitare tale profilo di ruolo, il candidato deve aver maturato esperienza specifica ampia e trasversale in centri con adeguata casistica di tipo intensivistico e anestesiologicalo, con esperienza attestabile sia in terapia intensiva generale e specialistica (es. neuro rianimazione) che nell'anestesia applicata alle diverse specialità chirurgiche presenti nei presidi ospedalieri della Valle d' Aosta. Accanto a ciò sarebbe auspicabile esperienza nell'ambito dell'elisoccorso, specialmente se praticato in ambiente alpino.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda U.S.L. prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

- susceptibles de garantir l'équité de l'assistance et d'éviter toute interférence avec les intérêts personnels, professionnels et organisationnels;
- en mesure d'adapter à la réalité locale les documents d'orientation clinique et d'assistance axés sur les tests d'efficacité;
- favorisant une approche multidimensionnelle, pluriprofessionnelle et interculturelle;
- intégrant les différents niveaux d'assistance de manière à aider la continuité des soins fournis par les diverses structures du Service sanitaire national.

Conditions spécifiques requises pour l'exercice des fonctions prévues

Les conditions énumérées ci-dessus décrivent, pour ce qui est notamment des aspects cliniques et de gestion typiques de la SC, l'ensemble des activités, des actions et des comportements que le directeur doit mettre en œuvre dans l'exercice de ses fonctions. Le candidat doit donc justifier des connaissances, des compétences et des expériences nécessaires, à savoir d'une expérience spécifique, étendue et transversale, acquise dans des centres traitant une gamme adéquate de cas qui nécessitent des soins intensifs et des soins d'anesthésiologie. Ladite expérience, qui doit être prouvée, doit concerner tant les soins intensifs généraux et spécialisés (par exemple, la neuro-réanimation) que l'anesthésie appliquée aux différentes spécialités chirurgicales qui sont pratiquées dans les hôpitaux valdôtains. Par ailleurs, il serait souhaitable que le candidat ait déjà participé à des opérations de secours hélicoptère, de préférence en milieu alpin.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement;

- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso, redatta in carta semplice e corredata dalla prescritta documentazione, dovrà pervenire all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda si considera prodotta in tempo utile qualora consegnata a mano, entro il suddetto termine, all'Ufficio

- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchués de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance;
- g) N'avoir jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature, rédigé sur papier libre et assorti de la documentation prescrite, doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Ledit délai est considéré comme respecté si l'acte de candidature est déposé directement au Bureau des concours

Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, sito in Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - (2° piano) - AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 oppure spedita a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento entro il termine di cui sopra. A tal fine, nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. Qualora non ci si avvalga del servizio postale, la data di arrivo della domanda è comprovato dalla data della ricevuta che viene rilasciata dall'Ufficio Concorsi.

La domanda può, inoltre, essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta **protocollo@pec.ausl.vda.it**.

La domanda, debitamente sottoscritta e correlata dei relativi allegati, deve essere inviata tassativamente in un **unico file in formato PDF**, unitamente ad una copia per **immagine, ottenuta mediante scansione in formato PDF, di un documento d'identità in corso di validità**. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: **“Domanda di avviso pubblico di Struttura Complessa Anestesia e Rianimazione - indicare nome e cognome”**. La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano presentate o spedite dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;

de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (AOSTE – 248, rue Saint-Martin-de-Corléans, 2^e étage) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien est envoyé par lettre recommandée avec demande d'avis de réception dans ledit délai. Pour ce qui est du dossier acheminé par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Dans les autres cas, c'est la date indiquée sur le reçu délivré par le Bureau des concours susmentionné qui fait foi.

Les actes de candidature peuvent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir **protocollo@pec.ausl.vda.it**.

L'acte de candidature dûment signé et les pièces nécessaires doivent obligatoirement être envoyés en un seul document **sous format PDF**, assorti de la copie **en format PDF d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité**. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention **«Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Anestesia e Rianimazione»** ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidats qui présentent ou qui envoient leur acte de candidature après ledit délai de rigueur sont exclus de la sélection. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle annexé au présent avis et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;

- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (*italiana o francese*) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) il domicilio presso il quale debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui alla lettera a).

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i) e k) comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto **comporterà l'esclusione dall'avviso.**

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive mo-

- e) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal;
- f) Qu'il n'a jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (*italien ou français*);
- j) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents;
- l) L'adresse à laquelle doivent lui être envoyées toutes les communications. Au cas où le candidat n'aurait pas indiqué une autre adresse, est considérée comme valable de plein droit l'adresse visée à la lettre a).

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h), i) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, **le candidat est exclu de la sélection.**

Suite à l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candida-

dificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce **motivo di esclusione dall'avviso**.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente;
- le pubblicazioni, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e la tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto

n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature **sera exclu de la sélection**.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle annexé au présent avis. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du

sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

*(5) Accertamento della conoscenza
della lingua italiana o francese*

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta

- Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).
- Riassunto.

candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

*(5) Épreuve préliminaire
de français ou d'italien*

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'épreuve préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit:

Épreuve écrite:

- test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options);
- résumé;

Prova orale

- Test collettivo di comprensione orale.
- Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

È consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Épreuve orale :

- test collectif de compréhension ;
- présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60%	6,0	60%	3,60	- % de réponses exactes
production	40%	4,0	60%	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100%	10,0	//	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette

NB: 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRECIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50 %	5,0	60%	3,0	- % de réponses exactes

produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) Commissione di valutazione

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati da un elenco unico nazionale costituito dall'insieme degli elenchi regionali dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Qualora venissero sorteggiati tre nominativi del medesimo genere, non si procederà alla nomina del terzo sorteggiato ma si proseguirà nel sorteggio fino ad individuare almeno un componente della Commissione di genere diverso.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

production	50 %	5,0	60%	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100%	10,0	//	6,0	

NB: 60% de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Jury

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des inscrits aux listes régionales des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où trois personnes appartenant au même genre seraient tirées au sort, la troisième n'est pas nommée et le tirage au sort continue tant que le nom d'une personne appartenant à l'autre genre n'est pas sélectionné.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 40 punti per il curriculum;
- 60 per il colloquio.

La valutazione del CURRICULUM avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 4);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 10);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 20 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 40 points au titre du curriculum ;
- 60 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du CURRICULUM sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (4 points au plus) ;
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (10 points au plus) ;
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (20 points au plus) ;
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- e) Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;

- f) alla produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

Colloquio: massimo punti 60

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 42/60.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente all'eventuale terna degli idonei formata sulla base dei migliori punteggi attribuiti.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, con lettera raccoman-

- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus).

Entretien (60 points au plus).

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 42 points sur 60.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude où figurent les trois candidats qui ont obtenu les meilleurs résultats.

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours

data con avviso di ricevimento, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove dell'avviso il candidato deve presentarsi munito di un valido documento di identità personale, **pena esclusione dall'avviso stesso**.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale.

In particolare il Direttore Generale individua il candidato da nominare nell'ambito dell'eventuale terna degli idonei predisposta dalla Commissione di valutazione sulla base dei migliori punteggi attribuiti. Nell'ambito dell'eventuale terna il Direttore Generale può nominare uno dei due candidati che non hanno conseguito il miglior punteggio; tale scelta dovrà essere congruamente motivata.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione.
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio.
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico di direzione, adeguatamente motivato, è formalmente adottato non prima che siano trascorsi 15 giorni dalla data di pubblicazione sul sito internet aziendale delle informazioni sopra indicate ed è anch'esso successivamente pubblicato con le medesime modalità. Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 408 in data 4 aprile 2014.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area relativa alla Dirigenza Medica e Veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti accordi integrativi aziendali.

au moins auparavant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

L'épreuve et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudaises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, **sous peine d'exclusion**.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général à l'un des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de points et inscrits sur la liste d'aptitude établie par le jury. Au cas où le directeur général souhaiterait attribuer le mandat à l'un des candidats autre que celui ayant obtenu le plus grand nombre de points, il est tenu de motiver sa décision.

Avant la nomination du candidat choisi, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur, dûment motivé, est formellement adopté quinze jours au moins après la date de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL des informations susmentionnées et est ensuite publié à son tour suivant les mêmes modalités.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 408/2014.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la direction médicale et vétérinaire du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

L'incarico implica il rapporto di lavoro esclusivo, con conseguente immodificabilità dello stesso per tutta la sua durata.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di reiterare la procedura selettiva nel caso in cui i candidati che hanno presentato la candidatura siano inferiori a tre, ivi compreso il superamento preliminare di accertamento linguistico;

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico stesso ad uno dei due professionisti facenti parte della terna iniziale.

Ai sensi dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei candidati e della loro riservatezza. I dati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura concorsuale, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché per quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui all'articolo 7 del suddetto Decreto Legislativo. Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. Personale.

La relation de travail découlant de l'attribution du mandat en cause est exclusive et ne peut être modifiée pendant toute la durée dudit mandat.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

L'Agence USL n'entend pas se prévaloir de la faculté de répéter la procédure de sélection s'il reste, éventuellement déjà après l'épreuve préliminaire de français ou d'italien, moins de trois candidats.

De même, l'Agence USL n'entend pas attribuer le mandat à l'un des deux autres candidats figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude, en cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat.

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, le traitement des données personnelles est effectué licitement et loyalement, dans le respect total des droits que la loi garantit aux candidats. Le traitement desdites données vise uniquement à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées à l'art. 7 du décret législatif susmentionné demeurent valables. Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le responsable du traitement des données est le directeur de la SC «Personnel».

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. E' possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 AOSTA (n. tel. 0165/54 60 73-54 60 70-54 60 71), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Sig.ra Ada Androni - collaboratore amministrativo-professionale presso l'Ufficio Concorsi - S.C. Personale.

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 0165/54 60 73-54 60 70-54 60 71) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section «Avvisi e concorsi»).

Le responsable de la procédure est Mme Ada Androni, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC «Personnel».

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

Modalità di compilazione:

- compilare *sempre* ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti.
- Esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando *sempre* una delle caselle
- Segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle

AL DIRETTORE GENERALE
dell'Azienda USL della Valle d'Aosta
Via Guido Rey, n. 1

11100 AOSTA

Il sottoscritt _____

Nato/a a _____ il _____

e residente in _____ via/fraz. _____

recapito telefonico _____

chiede di poter partecipare all'avviso pubblico, per titoli e colloquio, per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Anestesia e Rianimazione" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

All'uopo, consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni false, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni, dichiara:

- a) di essere in possesso della cittadinanza italiana;
 di essere in possesso della cittadinanza del seguente Paese dell'Unione Europea _____;
- b) di essere iscritt__ nelle liste elettorali del Comune di: _____;
 di non essere iscritt__ nelle liste elettorali in quanto _____
- c) di godere dei diritti civili e politici nello Stato di _____ (da compilare solo da parte dei cittadini non in possesso della cittadinanza italiana);
- d) di non aver riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
 di aver riportato le seguenti condanne penali

 di essere sottoposto ai seguenti procedimenti penali (indicare i procedimenti penali a carico)
_____;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del D. Lgs. 39/2013;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:

Laurea in _____
conseguita in data _____ presso _____;
Diploma di specializzazione nella disciplina di _____
conseguito in data _____ presso _____;

- h) di essere in possesso:
- di un'anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente;
 - di un'anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina;
- i) di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484;
- di non essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 e di impegnarsi, in caso di conferimento dell'incarico, ad acquisirlo nel primo corso utile;
- j) di essere iscritto al relativo albo professionale di _____ dal _____;
- k) di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi militari: milite assolto milite esente;
- l) di voler sostenere le prove dell'avviso in lingua: italiana francese;
- m) di non essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni ;
- di essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni, per la seguente motivazione: _____
- n) di possedere i seguenti titoli che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487:
- _____
- o) di aver prestato servizio presso Pubbliche Amministrazioni (specificare nel curriculum formativo e professionale tutti i dati relativi alla natura del rapporto intercorso ed indicare le eventuali cause di risoluzioni);
- p) di accettare le condizioni fissate dal bando nonché quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- q) di dare il consenso al trattamento dei dati personali, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Legislativo 196/2003 ss.mm., finalizzato alla gestione della presente procedura concorsuale e degli adempimenti conseguenti, anche con particolare riferimento alla pubblicazione del curriculum nel sito internet aziendale, secondo quanto

disposto dalla vigente normativa regionale (Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014), nonché alla gestione dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Chiede, altresì, che ogni eventuale comunicazione al riguardo dell'avviso di cui trattasi venga inviata al seguente domicilio:

Dott. _____

Via/Fraz. _____ n. _____

C.A.P. _____ CITTA' _____ (prov. _____)

tel. _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dello stesso.

Data _____

FIRMA (non occorre di autentica)

Alla domanda devono essere allegati: *1) Elenco in triplice copia dei documenti e titoli presentati; 2) Pubblicazioni con relativo elenco; 3) Elenco delle partecipazioni, in qualità di relatore/docente, a convegni, congressi, seminari ecc, redatto in forma analitica e in ordine cronologico; 4) Curriculum formativo e professionale datato e firmato.*

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a il _____ a _____ (prov. di _____)

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni:

di essere in possesso della Laurea in
conseguita in data.....
presso l'Università degli Studi di
(duplicare il riquadro in caso di necessità)

di essere iscritto all'albo dell'ordine dei medici della Provincia di..... dal.
n° di iscrizione.....

di essere in possesso del/i seguente/i diploma/i di specializzazione:

1) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

2) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

3) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

4) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

5) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

di avere prestato servizio con rapporto di dipendenza:

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo professionale **disciplina**
dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)
dal al (indicare giorno/mese/anno)

con rapporto di lavoro determinato indeterminato
 a tempo pieno con impegno ridotto, ore Settimanali

con interruzione del servizio (ad es. per aspettative, congedi, senza assegni):

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

dal al (indicare giorno/mese/anno)
per motivi

causa risoluzione del rapporto di lavoro

Specificare se ricorrono o meno le condizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo 46 del DPR761/1979 s.mm.)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di avere prestato servizio con rapporto di lavoro autonomo (es. co.co.co, contratto in regime di libera professione):

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.
profilo/mansione/progetto

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno orario settimanale di ore

motivo interruzione o causa di risoluzione del rapporto di lavoro autonomo
.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver effettuato attività di frequenza volontaria:

denominazione Ente
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Soggiorni di studio/addestramento:

(soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere, di durata non inferiore a **mesi tre**, con esclusione dei tirocini obbligatori)

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (indicare giorno/mese/anno)
con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Ambiti di autonomia professionale (indicare gli incarichi dirigenziali assegnati - ad es. incarico di alta professionalità, di direzione di struttura semplice, di struttura complessa...):

tipologia di incarico.....

dalal

presso.....

descrizione attività svolta.....
.....
.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver frequentato i seguenti corsi di formazione manageriale:

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

di aver svolto attività didattica (attività presso corsi di studio per il conseguimento di diploma universitario, di laurea o di specializzazione ovvero presso scuole per la formazione di personale sanitario – esclusa l'attività di relatore/docente in corsi di aggiornamento professionale, convegni, congressi):

presso.....

nell'ambito del Corso di

insegnamento a.a.

ore docenza (specificare se complessive o settimanali)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di essere autore dei seguenti lavori scientifici – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

1 -

.....
.....
2 -
.....
.....
3 -
.....
.....
4 -
.....
.....
5 -
.....
.....
6 -
.....
.....
7 -
.....
.....
8 -
.....
.....
9 -
.....
.....
10 -
.....
.....
11 -
.....
.....
12 -
.....
.....
13 -
.....
.....
14 -
.....
.....
15 -
.....
.....
16 -
.....
.....
17 -
.....
.....
18 -
.....
.....

(duplicare le righe se insufficienti)

di aver collaborato alla redazione dei seguenti lavori – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

- 1 -
-
-
- 2 -
-
-
- 3 -
-
-
- 4 -
-
-
- 5 -
-
-
- 6 -
-
-
- 7 -
-
-
- 8 -
-
-
- 9 -
-
-
- 10 -
-
-
- 11 - -
-
-
- 12 -
-
-
- 13 -
-
-

(duplicare le righe se insufficienti)

Di aver partecipato in qualità di **Relatore/docente** ai seguenti corsi, convegni, congressi riferiti all'ultimo decennio:

(duplicare le righe se insufficienti)

ENTE ORGANIZZATORE	TITOLO DEL CORSO	PERIODO giorno/mese/anno dal /al	ore	LUOGO DI SVOLGIMENTO	ecm

Modalités de renseignement :

- remplir toujours de manière claire et lisible les espaces prévus
- choisir l'option correspondant à sa propre situation en barrant toujours l'une des cases
- signaler tout autre détail en barrant éventuellement l'une de cases

AU DIRECTEUR GENERAL DE L'AGENCE USL
DE LA VALLÉE D'AOSTE
1, RUE GUIDO REY
11100 A O S T E

Je soussigné(e) _____, né(e) le _____, à _____,
résidant à _____, rue/hameau de _____,
téléphone _____,

demande à pouvoir participer à la sélection sur titres et entretien organisée en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe « Anesthésie et réanimation », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

À cet effet, averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare :

- a) Être citoyen(ne) italien(ne) ;
 Être citoyen(ne) de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, à savoir _____ ;
- b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____ ;
 Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante : _____ ;
- c) Jouir de mes droits civils et politiques dans l'État suivant : _____ (uniquement pour les ressortissants des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie) ;
- d) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir d'action pénale en cours ;
 Avoir subi les condamnations pénales suivantes : _____ ;
 Faire l'objet des actions pénales suivantes (indiquer les actions pénales en cours) : _____ ;
- e) Ne pas avoir subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal, aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 ;
- f) Ne jamais avoir été destitué(e) ni révoqué(e) de mes fonctions dans une administration publique ;
- g) Posséder les titres d'études suivants :
maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès de _____ ;
diplôme de spécialisation en _____ obtenu le _____ auprès de _____ ;
- h) Posséder une ancienneté :

- de sept ans, dont cinq dans la discipline faisant l'objet de la sélection en cause ou dans une discipline équivalente et la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente ;
- de dix ans dans la discipline susmentionnée ;
- i) Posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997 ;
 Ne pas posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997, mais m'engager, au cas où les fonctions en cause me seraient attribuées, à l'obtenir lors du premier cours utile ;
- j) Être inscrit(e) au tableau professionnel de _____ depuis le _____ ;
- k) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :
 service militaire accompli ; exempté du service militaire ;
- l) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection : italien français ;
- m) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 ;
 Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour la raison suivante : _____ ;
- n) Que les titres qui m'ouvrent droit à un poste réservé, à des priorités ou à des préférences aux termes de l'art. 5 du décret du président de la République n° 487 du 9 mai 1994 sont les suivants : _____ ;
- o) Avoir travaillé auprès d'une administration publique (*préciser dans le curriculum toutes les données relatives à la nature de la relation de travail et les causes de l'éventuelle résiliation du contrat y afférent*) ;
- p) Accepter les conditions fixées par l'appel à candidatures, ainsi que les dispositions qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
- q) Autoriser le traitement des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, aux fins de la gestion de la procédure de sélection et des obligations qui en découlent, à savoir notamment la publication de mon curriculum sur le site internet de l'Agence USL, conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014, ainsi qu'aux fins, éventuellement, de la gestion de la procédure d'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe.

Je souhaite recevoir toute communication relative à la sélection en cause à l'adresse suivante :

M./Mme _____ rue/hameau de
_____, n° _____, code postal _____ commune

(province de _____),
tél. _____.

Je m'engage, par ailleurs, à communiquer sans délai tout changement d'adresse.

_____, le _____.

Signature

(la légalisation n'est pas nécessaire)

Les pièces suivantes doivent être annexées à l'acte de candidature : 1) Liste des pièces et des titres présentés, en trois exemplaires ; 2) Publications et liste y afférente ; 3) Liste des colloques, congrès, séminaires, etc. auxquels le candidat a participé en qualité de rapporteur/enseignant, rédigée de manière analytique et selon un ordre chronologique ; 4) Curriculum vitæ daté et signé.

CURRICULUM VITÆ

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____ à _____
(province de _____)

déclare

averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères et de falsification d'actes :

Justifier de la maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès
de l'Université des études de _____
(ajouter un encadré en cas de besoin)

Être inscrit(e) au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens de _____
depuis le _____ sous le n° _____

Justifier du/des diplôme(s) de spécialisation ci-après :

- 1) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 2) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 3) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 4) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____
- 5) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____
 au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991
 au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999
nombre d'années _____

Avoir accompli des services en qualité de salarié :

Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil professionnel _____ discipline _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>
Relation de travail <input type="checkbox"/> à durée déterminée <input type="checkbox"/> à durée indéterminée <input type="checkbox"/> à temps plein <input type="checkbox"/> à temps partiel (_____ heures hebdomadaires)
Interruption de la relation <i>(pour mise à disposition, congé sans solde, etc.)</i> du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> pour les raisons suivantes _____
Cause de résiliation du contrat de travail : _____
<i>Préciser si les services accomplis tombent ou non sous le coup des dispositions du dernier alinéa de l'art. 46 du décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979.</i>
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que travailleur indépendant <i>(co.co.co, profession libérale, etc.) :</i>
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
Profil/fonctions/projet _____ du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i> _____ heures hebdomadaires
Cause de l'interruption ou de la résiliation du contrat de travail _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir accompli des services en tant que bénévole :
Dénomination de l'organisme _____ <i>(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)</i> de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ <i>(indiquer le jour, le mois et l'année)</i>

heures hebdomadaires _____
<i>(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)</i>

Avoir participé à des stages d'études ou professionnels :
(stages d'études ou professionnels liés à la discipline faisant l'objet de l'appel à candidatures effectués auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, d'une durée de trois mois au moins, les stages obligatoires étant exclus) :

Dénomination de l'organisme _____
(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)
de _____ rue _____ n° _____
du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*
_____ heures hebdomadaires

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir exercé des mandats comportant une autonomie professionnelle :
(mandats de direction remplis, tels que les mandats caractérisés par des compétences particulières, les mandats de direction d'une structure simple ou d'une structure complexe, etc.) :

Type de mandat _____
du _____ au _____
auprès de _____
activité exercée _____

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir fréquenté les cours de formation managériale ci-après :

Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____

Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____

Objet du cours _____
du _____ au _____
auprès de _____

Avoir exercé une activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par un diplôme, une licence ou un diplôme de spécialisation, ou bien dans le cadre d'écoles de formation des personnels sanitaires (l'activité de rapporteur/enseignant lors de cours de recyclage professionnel, de colloques et de congrès étant exclue) :

Auprès de _____
dans le cadre du cours _____
enseignement _____ année académique _____

heures _____ (préciser s'il s'agit du nombre total d'heures ou du nombre d'heures hebdomadaires)

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Être l'auteur des travaux scientifiques ci-après édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir collaboré à la rédaction des travaux ci-après, édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir participé, au cours des dix dernières années, aux colloques, congrès et cours ci-après, en qualité de rapporteur ou d'enseignant :

Organisateur	Titre du cours	Période <i>Jour/mois/année du/au</i>	Nombre d'heures	Lieu de déroulement	ECM

<i>(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)</i>					

Avoir exercé les activités ci-après :

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

_____, le _____.

Signature

Je joins au présent curriculum la photocopie d'une pièce d'identité, à savoir _____,
n° _____, délivré(e) le _____ par
_____.